

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

گلزارِ دبستان

مترجم و شرح اُردو



ملنے کا ہے

یاسر ندیم اینڈ کمپنی دیوبند

تفصیلات

نام کتاب----- گلزار دبستان (مترجم و شرح اردو)
 تالیف----- مفتی کفیل الرحمن نشاط عثمانی
 تعداد صفحات----- ۸۰
 سن اشاعت----- ۱۹۹۹ء
 کمپیوٹر کتابت:----- یاسر ندیم کمپیوٹرز دیوبند
 باہتمام----- واصف حسین مالک دارالکتاب



شائع کردہ:-

دارالکتاب دیوبند



(۱) ان فقرہوں میں اضافت کی ترکیبوں کو دیکھو اور خیال کرو۔

آب زر۔ کف دس۔ دل من۔ سروے، رگ پیا۔ سُم بحر۔ دم آب۔
 سونے کا پانی۔ ہاتھ کی ہتھیلی۔ میرادل۔ اسکار۔ پاؤں کی رگ۔ گدھے کا سُم۔ پانی کا بلبہ یا گھونٹ۔
 (۲) صفت موصوف کی ترکیبوں کو دیکھو اور خیال کرو۔

شیر زر۔ اسپ چائیک۔ خط خوب۔ نان گرم۔ آب ٹھک۔ رنگ شوخ۔
 زشیر۔ حیز و چالاک گھوڑا۔ اچھا خط۔ گرم روٹی۔ ٹھنڈا پانی۔ شوخ رنگ۔
 زحمت گہنہ۔ کُلاہ نو۔
 پرانا سامان۔ نئی ٹوپی۔

(۳) دیکھو ان جملوں میں موصوف مفرد اور صفتیں مرکب ہیں۔

گل خوش رنگ۔ آواز دلکش۔ کتاب خوش خط۔ پیر نجم کمر۔ زین خوب رو۔ طفل نوخیز
 اچھے رنگ کا پھول۔ دلکش آواز۔ اچھے خط والی کتاب۔ بھلی ہوئی کردالا بوڑھا۔ اچھے چہرہ والی عورت۔ کم عمر بچہ۔
 (۴) دیکھو یہ خبری جملے ہیں، ان کے واحد اور جمع پر خیال کرو۔

احمد زین است۔ ہمہ خوب اند۔ محمود غمتی ست۔ کازد کند ست۔ دلہا خوش اند۔ چاقو تیز ست۔
 احمد زین ہے۔ سب اچھے ہیں۔ محمود کند زین ہے۔ چھری کھنڈی ہے۔ دل خوش ہیں۔ چاقو تیز ہے۔

(۵) ضمیروں کی ترکیب کی خبری حالت پر اور ان کے واحد اور جمع پر خیال کرو۔

اوہست۔ آنہا ہستند۔ توہستی۔ شاہستید۔ من ہستم۔ ماہستیم
 وہ ہے۔ وہ ہیں۔ تو ہے۔ تم ہو۔ میں ہوں۔ ہم ہیں۔

(۱) ضمیروں کی اضافت کی حالت دیکھو

خر اُوبود۔ حر آ نہا بود۔ کتاب تو کجاست؟ خط شما خوب ست۔ خط من بد نیست۔
اس کا گدھا تھا۔ انکے گدھے تھے۔ تیری کتاب کہاں ہے؟ تمہارا خط اچھا ہے۔ میرا خط برا نہیں ہے
سگ ماست۔ (ہمارا کتاب ہے)

(۲) ان کی فاعلی حالت پر غور کرو۔

اومی گوید۔ آنہامی روند۔ تو چرا رفتی؟ شما دیدید؟ من دادم۔ ماگر فتیم۔
وہ کہتا ہے۔ وہ جاتے ہیں۔ تو کیوں جاتا ہے؟ تم دیکھتے ہو؟ میں دیتا ہوں۔ ہم پکڑتے ہیں۔

(۳) مفعول کی حالت دیکھو

اورا۔ آنہارا۔ ترا۔ شمارا۔ مارا

اس کو۔ ان کو۔ تجھ کو۔ تم کو۔ مجھ کو۔ ہم کو۔

(۴) یہ فعل لازم ہیں فاعل اور فعلوں کے واحد اور جمع پر خیال کرو۔

(۵) احمد آمد۔ ہمہ بودند۔ احمد تو میروی؟ شما کے میروید؟ من می آیم۔ مانھی آئیم

احمد آیا۔ سب تھے۔ احمد تو جاتا ہے؟ تم کب جاتے ہو؟ میں آتا ہوں۔ ہم نہیں آتے ہیں

(۵) یہ فعل متعدی ہیں فاعل کے ساتھ ان کے مفعول پر بھی خیال کرو۔

احمد خط نوشت۔ ہمہ سلام کردند۔ تو درس گرفتی؟ شما کتابم دیدید؟

احمد نے خط لکھا۔ سب نے اسے سلام کیا۔ تو نے سبق لیا؟ تم نے میری کتاب دیکھی؟

سگ دیدم۔ بٹے دیدیم۔

میں نے ایک کتا دیکھا۔ ہم نے ایک بٹہ دیکھی۔

(۶) مختلف فعلوں کی گردانیں مشق کیلئے، ان کے زمانوں پر خیال کرو۔

(۱) او مشق می کند۔ آنہاں زور می کنند۔ تو چہ می کنی؟

وہ مشق کرتا ہے۔ وہ پہلوانی کرتے ہیں۔ تو کیا کرتا ہے؟

(۲) او بخانہ نمی رود۔ آنہامی روند۔ آنہا شیر می خورند۔ تو بد رسہ میروی؟ شما کاری کنید؟

وہ خانہ نہیں جاتا ہے۔ وہ جاتے ہیں۔ وہ بد رسہ پیتے ہیں۔ تو بد رسہ جاتا ہے؟ تم کام کرتے ہو؟

من کاری کنم۔ مامشق نمی کلیم۔

میں کام کرتا ہوں۔ ہم مشق نہیں کرتے ہیں۔

(۳) اوٹان نمی خورد۔ مانشتہ بودیم۔ تو خط نمی نویسی؟ شام آب نمی خورید؟ من درس

وہ روٹی نہیں کھاتا ہے۔ ہم بیٹھے ہوئے تھے۔ تو خط نہیں لکھتا ہے؟ تم پانی نہیں پیتے ہو؟ میں سبق

میکیرم۔ ماقلم نمی دہیم۔ شام بازار نمی روید؟ من بالامی روم۔ مپائیں نمی رویم۔

لیتا ہوں۔ ہم قلم نہیں دیتے ہیں۔ تم بازار نہیں جاتے ہو؟ میں اوپر جاتا ہوں۔ ہم نیچے نہیں جاتے ہیں۔

(۴) اوگفتہ بود۔ آنہاں گفتہ بودند۔ تودیدہ بودی؟ شام خواندہ بودید؟ من نہ گرفتہ

اس نے کہا تھا۔ انہوں نے کہا تھا۔ تو نے دیکھا تھا؟ تم پڑھتے تھے؟ میں نے نہیں پڑھا

بودم۔ مانشتہ بودیم۔

تھا۔ ہم بیٹھے تھے۔

(۵) او طلبیدہ است۔ آنہا شنیدہ اند؟ تو چیزے شنیدی؟ شامچہ می شنیدید؟ من

اس نے بلایا ہے۔ انہوں نے سنا ہے؟ تو نے کوئی بات سنی ہے؟ تم کیا سنتے ہو؟ میں

طلبیدم۔ مانہ طلبیدیم

بلاتا ہوں۔ ہم نہیں بلاتے ہیں۔

(۶) اوراہ رفتن نمی تواند۔ آنہا کے رفتن می توانند۔ تو حالانوشتن می توانی؟

وہ راستہ طے نہیں کر سکتا۔ وہ کب جا سکتے ہیں؟ تو اب لکھ سکتا ہے؟

شام خواندن می توانید؟ من ہنوز گفتن نمی توانم۔ مانشستن نمی توانیم۔ آں شکستہ بود۔

تم پڑھ سکتے ہو؟ میں ابھی نہیں کہہ سکتا۔ ہم نہیں بیٹھ سکتے۔ وہ ٹوٹا ہوا تھا

﴿مشق کے لئے صیغہ امر کے مختلف جملے﴾

x (۱) آب بیار۔ زود بیار۔ خم شو۔ پیش بیار۔ پس تر بنشیں

پانی لا۔ جلدی لا۔ جھک جا۔ سامنے لا۔ زیادہ پیچھے بیٹھ

کتاب واکن۔ ورق بگرداں۔ ایں را بخواں بجاکن باز بخواں۔ از سر بخواں۔ بلند بخواں

کتاب کھول۔ ورق الٹ۔ اس کو پڑھ۔ بچہ کر۔ پھر پڑھ۔ شروع سے پڑھ۔ زور سے پڑھ

حفظ کن۔ گوش کن۔ از یادت نہ رود۔ بس کن، بس کن۔

حفظ کر۔ سن لے۔ تیرے حافظے نہ نکلے۔ بس کر، بس کر۔

(۲) محکم بگیر۔ زود بنویس۔ زود باش۔ زود برو۔ زود پیار۔ بگذار کہ برو۔

مضبوط پکڑ۔ جلدی لکھ۔ جلدی کر۔ جلدی جا۔ جلدی لا۔ چھوڑ دے کہ چلا جائے۔

مگذار کہ نبرد۔ دست چپ برگرد۔ پس پس بیا۔ پیش پیش برو۔ دست راست

مت چھوڑ کہ نہ اڑے۔ بایاں ہاتھ کھما۔ پیچھے پیچھے آ۔ آگے آگے جا۔ دایاں ہاتھ

بہیں و بنویس۔ پائے چپ بردار۔ آہستہ برو۔

دیکھ اور لکھ۔ بایاں پیر افھا۔ آہستہ جا۔

(۳) پیش شو پیش۔ صبر کن۔ آرام بگیر۔ دروں بیا۔ از خانہ برآ۔ قدرے آب بگیر

آگے آگے ہو۔ صبر کر۔ آرام کر۔ اندر آ۔ گھر سے باہر آ۔ تھوڑا پانی لے

بازگو۔ ہوش دار۔ ساعتے پس برو۔ ایں را بنویس۔ درست بنشیں۔

دوبارہ کہہ۔ ہوش رکھ۔ کچھ دیر پیچھے (بعد) چل۔ اس کو لکھ۔ اچھی طرح بیٹھ۔

سر مشق پیش گیر۔ زود بنویس۔ x

مشق کی (غریبہ حروف والی) کاپی سامنے رکھ۔ جلدی لکھ۔

چھوٹے چھوٹے جملے مشق کے لئے

(۱) اجازت ست؟ بیروں روم؟ آب بخورم؟ می روم وی آیم۔

اجازت ہے؟ باہر جاتا ہوں؟ پانی پیتا ہوں؟ جاتا ہوں اور آتا ہوں

اوسیب می خورد۔ خط می نویسد۔ احمد کجا میروی؟ باش باش کہ میرسم۔

وہ سب کھاتا ہے۔ خط لکھتا ہے۔ احمد کہاں جاتا ہے؟ ٹھہر ٹھہر کہ میں یہ پوچھتا ہوں

ساعتے آرام بگیر۔ احمد میرود تو ہم برو۔

کچھ دیر آرام کر۔ احمد جاتا ہے تو بھی جا۔

(۲) قلمت چه شد؟ در قلمدان باشد۔ او حفظ می خواند۔ تو دیدہ می خوانی۔ ایں همان ست

تیرا قلم کیا ہوا؟ قلمدان میں ہوگا۔ وہ حفظ (پڑھنی) پڑھتا ہے۔ تو دیکھ کر پڑھتا ہے۔ یہ وہی ہے

آں مالِ شامت۔ ایں مالِ ماست۔ ہمہ آنجا مستند۔ شب اینجا بودند
وہ تمہارا مال ہے۔ یہ ہمارا مال ہے۔ وہ سب وہاں ہیں۔ رات یہاں تھے۔
ہماں وقت رفتہ کیے نمائد۔

اسی وقت طے گئے کوئی نہ رہا۔

(۱) بیچ کس کیست؟ چہ کارہ ست؟ ہمین ست۔ خیر دیگر ست
کوئی شخص نہیں گیا۔ وہ کون ہے؟ کیا شخص ہے؟ یہی ہے۔ نہیں کوئی اور ہے
نہ ایں ست نہ آں ست۔ فردای روم چہ حکم ست؟ ایں رومی گیرم عیب کہ ندارد؟
نہ یہ ہے نہ وہ ہے۔ کل جا رہا ہوں کیا حکم ہے؟ یہ میں لے رہا ہوں عیب دار تو نہیں؟
بگیر عیبے نیست۔ ہمہ اش تر است۔

لے لے عیب دار نہیں ہے۔ سب تازہ ہے۔

(۲) خیلے بلند ست۔ احمد کجا ماندہ؟ پس پس می آید۔ بکے حرف می زند۔ گاہ گاہ میروم
کچھ اونچا ہے۔ احمد کہاں رہ گیا؟ پیچھے پیچھے آتا ہے۔ کسی شخص سے بات کر رہا ہے۔ کبھی کبھی جاتا ہوں
چنیں ست یا چنال؟ بمابد ہید۔ دیگر ندارم۔ بخدا کہ ندارم۔ خیر من ہم نمی خواہم
ایسا ہے یا ویسا؟ ہمیں دیدو۔ میرے پاس اور نہیں بخدا میرے پاس اور نہیں۔ خیر میں بھی نہیں چاہتا
بکار ندارم۔ ایں چہ می خواند؟
مجھکو ضرورت نہیں۔ یہ کیا چاہتا ہے؟

(۵) اینجا کہ می ماند؟ او احمق ست۔ عجب احمقے ست! سخت بے عقل ست

اس جگہ کیوں رہتا ہے؟ وہ بیوقوف ہے۔ عجیب بیوقوف ہے؟ بہت بے وقوف ہے۔
عجب بے کمالیت! بالا بود بزم میں افتاد۔ سرش بسنگ خورد۔ استخوانش
عجب بے ہنر ہے! اوپر تھازمین پر گر پڑا۔ اس کا سر پتھر سے ٹکرا گیا۔ اس کی ہڈی
ریزہ ریزہ شد۔ ایں سیاہ ست یا کبود؟ ایں گلزار ست یا نارنجی؟
چورچور ہو گئی۔ یہ کالا ہے یا نیلا؟ یہ سرخ ہے یا نارنجی (اودا)؟

ضمیریں اور ان کی مختلف ترکیبیں مشق کے لئے ﴿

(۱) پیش او ہست؟ اودارد؟ اوسکے دارد؟ پیش شاں ہست۔

اسکے سامنے ہے؟ اسکے پاس ہے؟ اسکے پاس کتا ہے؟ اسکے سامنے ہے۔
آنہادارند۔ آنہاگر بہ دارند۔ پشت ہست؟ اسپ

اسکے پاس ہے۔ اسکے پاس بلی ہے۔ تیرے سامنے ہے؟ پاس گھوڑا ہے؟

پشت اسپ ہست۔ پیش شما ہست۔ پیش من ہست؟ شما سگ دارید؟

تیرے سامنے گھوڑا ہے۔ تمہارے سامنے ہے۔ تمہارے پاس کتا ہے؟

پیش من ست۔ کارڈ او پیش من ست۔ بندہ کار ددارم

میرے سامنے ہے۔ اس کی چھری میرے سامنے ہے۔ میرے پاس چھری (یا پاتو) ہے

پیش ماہست۔ پیش ما شتر ست۔ مادریم۔ ما شتر داریم۔

ہمارے سامنے ہے۔ ہمارے سامنے اونٹ ہے۔ ہمارے پاس ہے۔ ہمارے پاس اونٹ ہے۔

(۲) خروس من پیش تست؟ پیش من نیست۔ پیش بندہ نیست۔ یا بوائے من

میرا مرغ تیرے آگے ہے؟ میرے آگے نہیں ہے۔ میرے پاس نہیں ہے۔ میرا ٹو

پیش شماست؟ پیش مانیت۔ مانداریم۔ خر من پیش او نیست۔ اوندارد

تمہارے سامنے ہے؟ ہمارے سامنے نہیں ہے۔ ہمارے پاس نہیں۔ میرا گدھا اسکے سامنے نہیں۔ اسکے پاس نہیں

چچی شما پیش من ست۔ پیش او نیست۔ اوندارد۔ رکابہ شما پیش آنہاست؟

تمہاری چچی میرے سامنے ہے۔ اسکے سامنے نہیں، اسکے پاس نہیں۔ تمہاری ٹوپی اسکے سامنے ہے؟

خیر پیش آنہائیت

نہیں اسکے سامنے نہیں ہے۔

(۳) کلاہت پیش شاں ہست۔ خیر پیش شاں نیست۔ پیش آنہائیت۔

تیری ٹوپی اسکے پاس ہے۔ نہیں اسکے پاس نہیں۔ انگوٹوں کے پاس نہیں ہے۔

کتابت پیش ماست۔ خیر پیش شما باشد پیش آنہا باشد۔ قلم ما پیش شاں ست

تیری کتاب ہمارے پاس ہے۔ نہیں تمہارے پاس نہ ہوگی اسکے پاس ہوگی۔ ہمارا قلم اسکے پاس ہے۔

پیش آنہا نیست۔ پیش خودت باشد۔ چاقوئے شان پیش تو نیست؟ پیش ما
 انکے پاس نہیں ہے۔ خود تیرے پاس ہوگا۔ اس کا چاقو تیرے پاس نہیں ہے؟ ہمارے پاس
 کے دیدید؟ پنسل آنہا پیش ماست۔ پیش شما کجا باشد؟ پیش شاں خود باشد
 کب دیکھتے ہو؟ انکی پنسل ہمارے پاس ہے۔ تمہارے پاس کہاں ہوگی؟ خود اسکے پاس ہوگی
 (۴) پیش من بود۔ من داشتم۔ بندہ داشتم۔ پشت بود۔ تو داشتی؟ پیشش بود۔
 میرے پاس تھی۔ تیرے پاس تھی۔ میرے پاس تھی۔ تیرے پاس تھی۔ اسکے پاس تھی
 اوداشت پیش ما بود۔ ما داشتم۔ پیش شما بود۔ شما داشتید؟ پیش شاں بود۔
 اسکے پاس تھی۔ ہمارے پاس تھی۔ ہمارے پاس تھی۔ تمہارے پاس تھی۔ تمہارے پاس تھی؟ اسکے پاس تھی۔
 آنہا داشتند۔ ان کے پاس تھی۔

(۵) من نداشتم۔ بندہ نداشتم۔ تو نداشتی۔ ما نداشتم۔ شما نداشتید۔
 میرے پاس نہیں تھی۔ میرے پاس نہیں تھی۔ تیرے پاس نہیں تھی۔ ہمارے پاس نہیں تھی۔ تمہارے پاس نہیں تھی
 آنہا نداشتند۔ او نداشت۔
 انکے پاس نہیں تھی۔ اسکے پاس نہیں تھی

(۶) پیش من نبود۔ پشت نبود۔ پیشش نبود۔ پیش شما نبود۔ پیش شاں نبود
 میرے پاس نہیں تھی۔ تیرے پاس نہیں تھی۔ اسکے پاس نہیں تھی۔ تمہارے پاس نہیں تھی۔ اسکے پاس نہیں تھی
 وہ دیکھو ہر قسم کی چیز کیلئے اور آدمی کیلئے اور وقت کیلئے کن کن لفظوں سے پوچھتے ہیں؟

(۱) این کیست؟ کدام کس است؟ چه کاره است؟ به بغلت چیست؟
 یہ کس کی ہے؟ کون شخص ہے؟ کیا شخص ہے؟ تیری بغل میں کیا ہے؟
 ایں از کیست؟ بدست چه داری؟ چه قدر است؟ دو اتم پیش کہ بود
 یہ کس کی چیز ہے؟ تیرے ہاتھ میں کیا ہے؟ کیا مقدار ہے؟ میری دوات کس کے پاس تھی؟
 ایں چه قدر باشد؟ کہ داده است بشما؟ ایں چیست؟
 یہ کتنی مقدار ہوگی؟ تمہیں کس نے دی ہے؟ یہ کیا ہے؟

(۲) کدام کس بشما داده است؟ سبب از کجایافتی؟ یہی از کیست؟ کتابم پیش تمہیں کس شخص نے دی ہے؟ تجھے سبب کہاں ملا؟ یہی (ایک پھل) کس کی ہے؟ میری کتاب کس کے کیست؟ تصویر ہا از کجایبہم رسیدند؟ شما کد امش می خواہید؟ کدام یکے بہ احمد بدہم؟ پاس ہے؟ تصویریں کہاں سے حاصل ہوئیں؟ تم کو کسی چاہتے ہو؟ میں کو کسی ایک احمد کو دوں؟ احمد چر ایجنائی آید؟

احمد یہاں کیوں نہیں آتا؟

(۳) اکنون چه گونہ ست؟ کے می آید؟ خانہ محمود کجاست؟ بکدام محلہ می نشیند؟

اب کیسا ہے؟ کب آتا ہے؟ محمود کا گھر کہاں ہے؟ کونے محلہ میں بیٹھا ہے (واقع ہے) ساعت چند زدہ؟ چند ساعت روز بر آمدہ؟ شب چه قدر گزشتہ؟ کتاب کیادقت ہوا ہے؟ دن نکلے ہوئے کتنا دقت ہوا؟ رات کتنی گذر گئی؟ کتاب بچند گرفتہ؟ بنظر شما مال چند ست؟ امروز چند ماہ ست؟ کتنے میں لی؟ تمہاری نظر میں کتنے کی ہے؟ آج مہینہ کی کیا تاریخ ہے؟

﴿متفرق جملے مشق کے لئے﴾

(۱) بیاسید بنشینید۔ سخن دارم بشما۔ در قفس چیست؟ عجب مرغ خوش الحان ست۔

او بیٹھو۔ مجھے تم سے بات کرنی ہے۔ بنجرہ میں کیا ہے؟ عجیب اچھی آواز والا پرندہ ہے

پوستینے می خواہم۔ از کجابدست آید؟ تلاش می کنم۔ پیدائی شود۔

بالوں دار کمال کا چونہ چاہتا ہوں۔ کہاں سے ملتا ہے؟ تلاش کرتا ہوں ظاہر ہوتا ہے

تمام روز گشتم دو تیا فتم۔ لباس شما چرک شدہ۔ امروز تبدیل می کنم

سارے دن گھوم کر دوٹے۔ تمہارا لباس میلا ہو گیا۔ آج بدلتا ہوں۔

ہنوز گازر نیاوردہ است۔ پیراہن شما نجس شدہ۔ حالا بہ آب می کشم

ابھی دھو بی نہیں آیا ہے۔ تمہارا کپڑا ناپاک ہو گیا۔ ابھی پانی سے دھوتا ہوں

(۲) ہر صبح بہ ازک طنبور می زنند۔ گاؤر ادیدید؟ شاخ ندارد۔ ایں سنگ چه قدر

ہر صبح کو قلعہ میں طنبور (اج) بجاتے ہیں۔ گائے کو دیکھتے ہو؟ سنگ نہیں۔ یہ پھر کتنا

تنگیں باشد؟ زنجیر ساعت بہ بنم۔ چند حلقہ دارد؟ قیمت ایں فیروزہ چہ باشد؟
 وزنی ہوگا؟ گھڑی کی زنجیر دیکھتا ہوں۔ چند حلقے (کڑیاں) ہیں؟ اس فیروزہ کی کیا قیمت ہوگی؟
 فقیرے بردر استادہ است۔ بگو ماہم مہماں مستقیم۔ خانہ خانہ مانیت۔
 کوئی فقیر دروازہ پر کھڑا ہے۔ کہو ہم بھی مہماں ہیں۔ گھر، ہمارا گھر نہیں ہے۔
 بگو بدروازہ پیشید۔ کہو دروازہ پر بیٹھے۔

(۳) کار خود را باہجام رسانیدی؟ زود بیار زود بیار۔ چابک بیار۔ اگر دیری کنی
 اپنے کام کو پورا کرو؟ جلدی لا، جلدی لا۔ تیزی سے لا۔ اگر دیری کی

کار از دست می رود۔ اگر زود تر نمی کنی کار از تو میگیرم۔ آواز م کہ شنیدند ہمہ ترسیدند
 تو کام ہاتھ سے نکل جائے گا۔ اگر بہت جلدی نہیں کی تو تجھ سے کام لیلو لگا۔ میری آواز سب ڈرتے ہیں۔
 بارے ختم گوش کردند۔ ہمہ شاں باہد گر آزر دگی دارند۔ خدا از دشمنم بگاہ داشت۔

ایکبار میری بات ذہن نشین کر لیتے ہیں۔ وہ سب ایک دوسرے سے رنجیدہ ہیں۔ خدا میری دشمن سے حفاظت کرے
 (۴) چرا بگریزم؟ با کے نیست۔ من بلند بالا ہستم۔ شاپست قامت ہستید۔

میں کیوں بھاگوں؟ کوئی ڈر نہیں۔ میں اونچے قد والا ہوں۔ تم چھوٹے قد کے ہو۔
 اومیانہ قدست۔ ریشش چہ قدر درازست۔ عجب ریش درازے دارد۔

اس کا قدر میانہ ہے۔ اسکی داڑھی کتنی لانی ہے؟ عجیب لانی داڑھی رکھتا ہے۔
 کفش خودم گم کردم۔ مارنج از کجا آوردید؟ بمابد ہید۔ ہمیں یک دانہ ست۔

میں نے اپنا جوتا کھو دیا۔ مارنگی کہاں سے لائے ہو؟ ہمیں دیدو۔ یہی ایک دانہ (دود) ہے۔
 دیگر ندارم بخدا کہ ندارم۔ (اور نہیں بخدا اور نہیں)

(۵) بندہ امروز بہ لشکر رفتہ بودم۔ رولہ غلط کردم۔ بسیار سرگرداں شدم۔ شاہخانہ رفتہ بودید؟

میں آج لشکر کے ساتھ گیا تھا۔ راستہ بھول گیا۔ بہت پریشان ہوا۔ تم گھر گئے تھے؟
 ایں شہر از علاقہ پنجاب ست۔ کیست کہ بز میں افتادہ؟ بیچارہ حمال ست۔

یہ شہر پنجاب کے علاقہ میں سے ہے۔ زمین پر کون گر پڑا؟ بیچارہ بوجہ اٹھانوالا (غلی) ہے۔

بسیار خستہ شد۔ بازش خیلے گراں بود۔ از پشت انداختہ، بسایہ درخت آرام میگیرد۔
 بہت تھک گیا۔ اس پر بوجھ زیادہ تھا۔ پیٹھ سے گرا دیا۔ درخت کے سائے میں آرام کر رہا ہے
 (۶) احمد روزنامچہ اش آورده بود۔ حساب خود فیصلہ کردم۔ دہ روپیہ بذمتہ شما ہم
 احمد حساب کار جسر لایا تھا۔ میں نے اپنا حساب صاف کر دیا۔ دس روپے تمہارے ذمہ بھی
 نوشتہ۔ ہنوز بست روپیہ برودارم۔ بدبدہ آدم ست۔ خیر من ہم بد
 لکھے ہوئے ہیں۔ ابھی میرے بیس روپے اسکے پاس باقی ہیں۔ بدہند شخص ہے۔ کوئی بات نہیں میں بھی بری طرح
 بگیر ہستم۔ صبح بزود میردم۔ سرراہش می گیرم۔ بندہ بایں کار ہا غرض ندارم۔
 وصول کرنے ملا ہوں۔ صبح بہت جلدی جاؤں گا۔ اسے راستہ میں تمام لوں گا۔ مجھے ان کاموں سے کوئی مطلب نہیں۔
 (۷) مثلاً گرقان خود رخراب کرد۔ بعیش و عشرت افتاد۔ تمام مالکش برباد داد
 ملا فرقان نے خود کو خراب کر لیا۔ عیش و عشرت میں پڑ گیا۔ سارا مال برباد کر دیا
 اکنوں غیر از حسرت چارہ چیست! روزے زنجیر خانہ می رود۔ پیش خدمت شما
 اب حسرت کے علاوہ کیا حاصل ہے! ایک دن جیل خانہ جائے گا۔ تمہارا خدمت گار
 کجاست؟ بازار رفتہ۔ ہمپائے آغا رفتہ۔ پئے کارے رفتہ۔ درون خانہ ست۔
 کہاں ہے؟ بازار گیا ہے۔ لڑکے کے ساتھ گیا ہے۔ کام کیلئے گیا ہے۔ گھر کے اندر ہے۔
 خانہ راضفائی دہد۔ مگر ایں برادرے دارد۔
 گھر صاف کر رہا ہے۔ لیکن اس کا کوئی بھائی ہے۔

(۸) خود شما چنین کار ہا چرامی کنید؟ پیش خدمت ماسیقہ ندارد۔ برادر شما چہ می کند؟
 تم خود اس طرح کے کام کیوں کرتے ہو؟ ہمارا خدمت گار باسلیقہ نہیں۔ تمہارا بھائی کیا کر رہا ہے
 غذای خورد می آید۔ چہ می خوانید؟ ہماں کتاب دیروزہ ست۔ برادر شما چہ
 کھانا کھا کر آرہا ہے۔ کیا پڑھ رہے ہو؟ وہی گذشتہ کل والی کتاب ہے۔ تمہارا بھائی کیا
 می خواند؟ ہمیں می خواند۔ ہرچہ اومی خواند من می خوانم۔ میروید اکنوں
 پڑھ رہا ہے؟ وہی پڑھ رہا ہوں۔ جو کچھ وہ پڑھتا ہے وہی میں پڑھتا ہوں۔ تم جارہے ہو اب
 شمارا گئے می بنیم؟ فردا۔
 کب ملاقات ہوگی؟ کل۔

(۹) شامچرا می روید؟ چه طور نہ روم؟ اگر نہ روم آوی آید۔ اگر صورت اینست تم کیوں جا رہے ہو؟ کیسے نہ جاؤں؟ اگر نہ جاؤں وہ آئے گا۔ اگر یہ بات ہے تو من ہم بروم۔ اگر ایں کارے کردی گویے از میدانِ ربودی۔ ہرچہ او میکند می کنم میں بھی جاؤں گا۔ اگر یہ کام کر لیا تو سب سے بازی لے جائے گا۔ جو کچھ وہ کرتا ہے میں کرتا ہوں آب می بارد۔ بیاسید درون بنشینیم۔ پیش بندہ چرا نمی نشیند؟ اینجا چرا نمی نشیند؟ پانی برس رہا ہے۔ آواز در بنشین میرے سامنے کیوں نہیں بیٹھتا؟ اس جگہ کیوں نہیں بیٹھتا پہلویم بنشینید۔ میری برابر میں بیٹھتے ہو۔

(۱۰) آغا ہرچہ کردید شام کردید۔ من ہم ہمیں فکر ہستم۔ ایں بسیار خوب ست۔ آغا جو کچھ کیا تم نے کیا۔ میں بھی اسی فکر میں ہوں۔ یہ بہت اچھا ہے۔ اگر نہ چنین ست۔ شام بفرماید۔ خیر ست؟ امروز متفکر بنظری آئی۔ دکم ہم غمگین اگر ایسا نہیں تو تم بٹلاؤ۔ خیریت تو ہے؟ آج فکر مند نظر آرہے ہو۔ میرا دل بھی غمگین ست فکر چیست؟ فصل خداست۔ شامیچ فکر نہ کنید۔ خاطر جمع باشید۔ آرام بنشینید ہے کس چیز کا فکر ہے؟ اللہ کا فضل ہے۔ تم کوئی فکر نہ کرو۔ دل مطمئن رکھو۔ آرام سے بیٹھو۔ دیکھو مختلف وقتوں کے لئے کیا کیا لفظ ہیں اور کیوں کر بولے جاتے ہیں؟

(۱) من اول بشما گفتم بودم۔ پیش ہم گفتم بودم۔ او پیشتر بمن گفتم بود۔ میں نے پہلے تمہارے سے کہا تھا۔ پہلے بھی میں کہہ چکا تھا۔ وہ مجھ سے پہلے کہہ چکا تھا۔ خیر آخر پنجم خودی بیند۔ ایں سال خیلے گرانی ست۔ سال گذشتہ ایں حال نبود۔ خیر آخر کار اپنی آنکھ سے دیکھے گا۔ اس سال بہت گرانی ہے۔ گذشتہ سال یہ حال نہ تھا۔ سال آئندہ ارزانی می شود۔ دیروز اور ایدم۔ پریرز خودش اینجا بود۔ آئندہ سال ارزانی ہوگی۔ گذشتہ کل میں نے اسے دیکھا۔ پرسوں وہ خود یہاں تھا۔ پری پریرز خبر ندارم۔ امروز ہلالِ خواہد بر آمد۔ ترسوں کی مجھے خبر نہیں۔ آج چاند نکلے گا۔

(۲) اکنوں شبِ ماہ ست۔ فرداد دعوتِ شما ست۔ فردا کہ فرصت ندارد۔ فرصت نیست
 آج چاند رات ہے۔ کل تمہاری دعوت ہے۔ کل فرصت نہیں۔ مجھے فرصت نہیں ہے۔
 پس فرد لیا پس پس فردا۔ دی شب نیامدید؟ پری شب ہم غائب بودید؟
 پرسوں یا ترسوں۔ گذشتہ رات نہیں آئے تھے؟ پرسوں رات بھی غائب تھے؟
 امشب ہمیں جا باشید۔ خیر۔ فردا شب می آئیم۔ پاسے از شب گذشتہ بود
 آج رات اسی جگہ ہو گے۔ خیر، ہم کل رات آئیں گے۔ رات کا کچھ حصہ گذر گیا تھا
 پارہ از شب باقی بود۔ نیم شب بر آسمان روشنی چہ بود؟ بلے شہابہ باشد
 رات کا کچھ حصہ باقی تھا۔ آدمی رات آسمان پر کیسی روشنی تھی؟ ہاں، ٹوٹا ہوا تارہ ہو گا
 (۳) دور روز تعطیل ست۔ بیاسید سیر باغ کنیم۔ ایں قدر فرصت کو؟ صبح زود
 دو دن چھٹی ہے۔ آؤ باغ کی سیر کریں۔ مجھے اتنی فرصت کہاں؟ صبح جلدی
 بروید۔ پایاں روز پس بیاسید۔ شام خانہ می رسم۔ احمد ایں جا کے می آید؟ گاہ گاہ
 جاؤ۔ تیسرے پہر لوٹ آؤ۔ شام کو گھر پہنچو نگاہ۔ احمد یہاں کب آتا ہے؟ کبھی کبھی
 می آید۔ اینک ایں جا بود۔ ساعتے پیش از شام رفتہ۔ صبح و شام می آید۔ ہنوز نیامدہ
 آتا ہے۔ ابھی ابھی یہیں تھا۔ تم سے کچھ دیر پہلے گیا۔ صبح و شام آتا ہے ابھی تک نہیں آیا
 ساعتے پس بیاسید۔ ایک گھنٹہ بعد آؤ گے۔

(۴) اکنوں مای رویم گے رفتن می توانید؟ حالا کے میگزاریم؟ بگذارید کہ برویم
 اب ہم کدھر جائیں گے۔ کب جاسکتے ہو؟ اسوقت ہم کب چھوڑ بیگیں؟ چھوڑ دو کہ چلا جاؤں
 بازی آیم۔ بہر گاہ شامی آئید من ہم می آیم۔ درزस्ताں قریب چاشت مدرسہ دای شود
 پھر آؤں گا۔ اسوقت تم آؤ گے میں بھی آؤں گا۔ سردی میں چاشت کے قریب مدرسہ کھلا ہے
 پایاں روز خفت می شود۔ وقت رخصت ساعت چار ست۔ در تابستان صبح دای شود
 تیسرے پہر چھٹی ہوتی ہے۔ چھٹی کا وقت چار بجے ہے۔ گرمی کے موسم میں صبح
 کہ ساعت شش باشد۔ نیم روز رخصت می شود کہ ساعت دوازده ست۔
 صبح دن یعنی بارہ بجے چھٹی ہوتی ہے۔

﴿مدرسہ اور مکتب کی گفتگو﴾

(۱) برادر بر خیز، آفتاب بر آمد۔ بر خیز کہ آفتاب بلند شد۔ وقت مکتب قریب
بھائی اٹھ، سورج نکل گیا۔ اٹھ کہ سورج اونچا ہو گیا۔ مکتب کا وقت قریب
ست۔ آب گرم موجود ست۔ آفتاب بگیر دست و زویت بٹو۔ موہائے خود را
ہے۔ گرم پانی موجود ہے۔ لوٹا لیکر ہاتھ اور منہ دھو۔ اپنے بالوں میں
شانہ کن۔ ناشتہ ہم حاضر ست۔ ناسپاتی کہ دادہ است بشما؟ نہار نخورید
کفتمی کر۔ ناشتہ بھی حاضر ہے۔ تمہیں ناسپاتی کس نے دی ہے؟ نہار منہ نہ کھاؤ
کہ رطوبت می آرد۔ چہ اگر یہ می کنی؟
کہ رطوبت پیدا کرتی ہے۔ تو کیوں روتا ہے۔

(۲) لباس خود پوش۔ کاہلی مکن۔ لباس تو کثیف شدہ۔ چہ تبدیل نمی کنی؟ بردامنت
اپنا لباس پہن۔ سستی نہ کر۔ تیرا لباس میلا ہو گیا۔ تو کیوں نہیں بدلتا؟ حیرے دامن پر
داع گرد ست۔ بسر انگشت پاک کن۔ کتاب تو کجاست؟ جزو داں چہ کردی؟
منی کا دھبہ ہے۔ انگلی کے سرے سے پاک کر۔ تیری کتاب کہاں ہے؟ تیرا جزو داں کیا ہوا؟
بگیر و بمکتب برو۔ امروز مدرسہ نمی رودی؟ بلے روز آزادیت۔ ساعت دہ نزدہ۔
لے اور مکتب جا۔ آج تو مدرسہ نہیں جائے گا؟ جی ہاں چھٹی کا دن ہے۔ دس نہیں بچے۔
ہنوز دیر ست۔ بست لمحہ باقی ست۔

ابھی دیر ہے۔ بیس منٹ باقی ہیں۔

(۳) کتاب خود را خراب مکن۔ ہمیں دریدہ می رود۔ میان مقوئی نگہدار۔ امروز
اپنی کتاب خراب نہ کر۔ دیکھ بھی جاتی ہے۔ کتاب کی جلد کی حفاظت کر۔ آج
نسبت بہر روزہ دیر شدہ۔ زود بیائید کہ دیری می شود۔ خیر ہنوز وقت ست۔ عمارتیکہ
ہر دن کی نسبت دیر ہو گئی۔ جلدی آؤ کہ دیر ہو جاتی ہے۔ خیر ابھی وقت ہے۔ جو عملات
پوش روئے شامت ہمیں مدرسہ ست۔ آغا حسین! اقبال و خیزاں کجا میروی؟
تمہارے سامنے ہے یہی مدرسہ ہے۔ آغا حسین گرتا پڑتا کہاں جاتا ہے؟

باش باش کہ من ہم می رسم۔

غیر غم کہ میں بھی یہ پہنچا ہوں۔

(۴) جناب آغا! بندہ امروز بملکب آدم۔ کدام کتاب بخوانم؟ بخانہ پند نامہ

جناب عالی! آج کتب میں آیا ہوں۔ کونسی کتاب پڑھوں گا؟ گھر پر پند نامہ

میخواندم۔ در قواعد هنوز چیزے نخوانده ام۔ الفاظ بالملانوشتن میخوانی۔ خیر نو آموزم

پڑھتا ہوں۔ قواعد میں ابھی کوئی چیز نہیں پڑھی۔ الفاظ املا کے ذریعہ لکھ سکتا ہے۔ خیر میں نو آموز ہوں

ہنوز یاد گرفتہ ام۔ از شفقت جناب قریب تری آموزم۔ طوریکہ فرمایند بہ

میں نے ابھی یاد نہیں کیا۔ جناب کی شفقت سے بہت جلد سیکھ جاؤنگا۔ جس طرح فرمائیں اس پر

عمل آرم۔ ایں الفاظ را رواں کن۔ ہمیں را بمشق بنویس کہ المائے تو درست شود۔ ہجتم۔

مہل کروں۔ یہ الفاظ یاد کر۔ انھیں کو مشق میں لکھ کہ تیرا ملا درست ہو جائے۔ بسر و چشم۔

(۵) صبح زود برخیز۔ تا آفتاب برآید از ضروریات فارغ باشی۔ لباس پاکیزہ پوش

صبح جلدی اٹھ۔ سورج نکلنے تک تو ضروریات سے فارغ ہو جائے۔ پاکیزہ لباس پہن۔

بروقت خود را بدرسہ برساں۔ چوں بملکب درآئی آداب جائے را نگہدار۔

وقت پر خود کو مدرسہ پہنچا۔ جب کتب میں آئے جگہ کے آداب کا خیال کر۔

چوں پیش استاد آئی سلام کن۔ ردائے خود را بہ آرام بہ نشیں۔ پیش و پس راست

استاد کے سامنے آئے سلام کر۔ اپنی چادر پر آرام کے ساتھ بیٹھ۔ آگے پیچھے دائیں

وچپ نظر مکن۔ تانشتہ باشی مؤدب بنشیں۔

اور بائیں مت دیکھ۔ جب تک بیٹھے ادب کے ساتھ بیٹھ۔

(۶) چوں رخصت شوی خانہ برو۔ در راہ بازی مکن۔ خانہ کہ می رسی بزرگان را

جب چھٹی ہو گھر جا۔ راستہ میں مت کھیل۔ گھر پر پہنچ تو بزرگوں کو

سلام کن۔ کتاب سر طاقیہ بگذار۔ دست برداشتہ ہرچہ حاضر باشد قدرے بخور

سلام کر۔ کتاب کو الماری میں رہنے دے۔ ہاتھ اور منہ دھو کر جو کچھ موجود ہو کچھ کھالے۔

سامنے بیروں تفریح کن۔ باطفال ہرزہ نگردی۔ پیش از شام خانہ بیا۔ ہرچہ بروز
کچھ دیر باہر تفریح کر۔ بچوں کے ساتھ بیکار نہ گھوم۔ شام سے پہلے گھر آ۔ جو کچھ دن میں
خواندی بازش بخواں۔ خواندن شب بر دل نقش می شود۔ بحر فہائے بد زباں
پڑھے اسے دوبارہ پڑھ۔ رات کا پڑھنا دل پر نقش ہو جاتا ہے۔ بری باتوں سے زبان کو
آشنا کن۔ مکتب جائے خواندن ست۔ نہ جائے بیہودہ گفتن۔

آشنا کر۔ مکتب پڑھنے کی جگہ ہے۔ بے ہودہ باتوں کی جگہ نہیں۔

(۷) احمد بیا۔ کتاب خود بیار۔ بشنوم چہ خواندی۔ اگر یاد داری چراغی خوانی؟

احمد آ۔ اپنی کتاب لا۔ میں سنوں تو نے کیا پڑھا۔ اگر یاد ہے تو کیوں نہیں پڑھتا؟

محمود تو بگو۔ اگر میدانی چراغی گوئی؟ درست بخواں۔ غلط مکن آغا! در کتاب ہمیں نوشتہ۔

محمود تو پڑھ۔ اگر تو جانتا ہے تو کیوں نہیں کہتا؟ ٹھیک پڑھ۔ غلط مت پڑھ آغا! کتاب میں اسی طرح لکھا ہے۔

خیر کاتب غلط کردہ۔ قلم بگیر و درست کن۔ روئے ورق بگرداں۔ ہرچہ خوانی

خیر کاتب کی غلطی ہے۔ قلم لے اور درست کر۔ ورق الٹ۔ جو کچھ پڑھ

فہمیدہ بخواں۔ طوطی وار از بر کردن فائدہ ندارد بمطلب نہ رسیدن

سمجھ کر پڑھ۔ طوطی کی طرح رٹنے سے فائدہ نہیں۔ مطلب نہ سمجھنا

والفاظ از بر کردن حاصل چیست؟ بخواں ہنوز رواں نہ شدہ۔

رٹنے کا حاصل کیا ہے؟ پڑھا ابھی رواں (یاد) نہیں ہوا۔

(۸) چہ نام داری آغازادہ! نام پدر شاہچہ باشد؟ چہ کار میکنید؟ سوداگری۔ عمر شاہ

صاحبزادہ کیا نام ہے! تمہارے باپ کا نام کیا ہوگا؟ کیا کام کرتے ہو؟ تجارت۔ تمہاری عمر

چہ قدر باشد؟ چارہ سالہ۔ بکدام محلّہ می نشینید؟ گلاہ بر سر درست بگذار

کیا ہوگی؟ چودہ سال۔ کون سے محلّہ میں بیٹھے ہو؟ سر پر ٹوپی ٹھیک اوڑھ

چراغ گذاشتی؟ بنشیں و راست یاد کن۔ پیش رویم بنشیں۔ پشت سرم چراغ نشستی؟

نیز می کیوں اوڑھ لی؟ بیٹھ اور اچھی طرح یاد کر۔ میرے سامنے بیٹھ۔ میرے پیچھے کیوں بیٹھ گیا؟

یا! بہ پہلوئے احمد بنشین۔ ہاشم را آواز دہ۔ دریں ماہ دوسہ روز غیر حاضر بود۔
آ۔ احمد کے برابر میں بیٹھ۔ ہاشم کو آواز دے۔ اس مہینہ دو تین دن غیر حاضر تھا۔
آغا حسین ہم ہفت روز نبود۔ تا تو انید شما غیر حاضر نباشید۔
آغا حسین بھی ایسے ہفتہ سے نہ تھا۔ جہانک ہو سکے غیر حاضری نہ کرو۔

(۹) وقت برخواست قریب ست۔ دو ساعت چہار دہ لمحہ باقیست۔ اجازت ہست

چھٹی کا وقت قریب ہے۔ دو منٹ چودہ سکند باقی ہیں۔ اجازت ہے
می روم۔ آب خوردہ می آیم۔ برو مشق خود بیار کہ بہ بینم۔ ایس از کیست؟
میں جاتا ہوں، پانی پی کر آؤں گا۔ جا اپنی مشق کی کاپی لاکہ دیکھوں۔ یہ کس کی ہے؟
ایس نسبت باو بہتر ست۔ ایس سطر بہتر نوشتہ۔ کرسی ایس اندک درست
یہ اس کی بہ نسبت بہتر ہے۔ یہ سطر اچھی لکھی ہے۔ اس کی نشست (پڑی) زیادہ
ترنشتہ۔ ایس حرف شلیقہ قاعدہ ست۔ سر مشق را دیدہ بنویس۔ مرکب خیلے غلیظ ست۔
ٹھیک ہے۔ تمہارا یہ حرف بے قاعدہ ہے۔ مشق کی کاپی کو دیکھ کر لکھ۔ روشنائی بہت گاڑھی ہے۔

(۱۰) کاغذ آہار ندارد۔ مرکب را می کشد۔ بہ بینید! مرکب ماچہ قدر روشن ست!

کاغذ پر مادہ انہیں۔ روشنائی چوستا ہے۔ دیکھو ہماری روشنائی کتنی روشن ہے۔

دوات شما آگبی ست۔ ہمیں صفحہ را کہ خواندہ نقل بردار۔ ایس طفل را چرا

تمہاری دوات پنیالی ہے (پہلی) ہے۔ یہی پڑھا ہوا صفحہ نقل کر۔ اس بچہ کے

شلاق می کنند؟ البتہ خطائے سرزدہ باشد۔ درس خودش رواں نہ کردہ باشد۔

مہانچے کیوں مار رہے ہیں؟ یقیناً کوئی غلطی ہوگی۔ اپنا سبق رواں (یاد) نہ کیا ہوگا

از ہمیں ست کہ زیر چوبش می کشند۔ احمد! کجا؟ بگذار کہ ہنوز فرصت بازی ندارم

اسی بنا پر لکڑی سے مار رہے ہیں۔ احمد کہاں؟ چھوڑ کہ مجھے کھیل کی فرصت نہیں

احمد ساعتی ہم بخانہ نمی ماند۔ کجا میرود؟ خبر ندارم۔

احمد کسی وقت بھی گھر نہیں رہتا۔ کہاں جاتا ہے؟ مجھے خبر نہیں۔

(۱۱) بخواں، ایں چه لفظ ست؟ ہجا کردہ بگو۔ ایں فقرہ چه معنی دارد؟ بندہ طائل ام پڑہ، یہ کیا لفظ ہے؟ بچے کر کے پڑہ۔ اس جملہ کے کیا معنی ہیں؟ میں بچہ ہوں چگونہ تو انم گفت۔ ہنوز حرف شناس ہستم۔ قدرے خواندہ ام رفیقہ نیم صفی کس طرح بتا سکتا ہوں۔ ابھی (صرف) حرف پہچانتا ہوں۔ تھوڑا پڑھا ہوا ہوں۔ تیرا ساتھی آدھا صفی بخواند مگر شرے نداری؟ سر جناب سلامت باشد۔ یک ماہ پس عرض میکنم پڑھتا ہے تجھے شرم نہیں آتی؟ جناب کا سر سلامت رہے گا۔ ایک مہینہ بعد پیش کروں گا احمد! توی توانی کہ ایں را بخوانی؟ بلے چراغی تو انم۔ ایں لفظ ظلم ست احمد! تو اسے پڑہ سکتا ہے؟ ہاں کیوں نہیں پڑہ سکتا۔ یہ لفظ ظلم ہے۔ آفریں آفریں کرسی بگیر و بنشین۔ شاباش، شاباش کرسی لا اور بیٹھ جا۔

(۱۲) احمد سعادت مند پرست۔ سبق ہر روزہ اش یادی کند۔ اکنوں سوادش احمد سعادت مند لڑکا ہے۔ روز کا سبق یاد کرتا ہے۔ اب اسکی استعداد روشن شدہ۔ خیلے محنت کش ست۔ باندک مدت استعداد بہم رسانیدہ ٹکمر مٹی۔ بہت محنتی ہے۔ تھوڑی مدت میں استعداد پیدا کر لی۔ بفاری حرف زدن می توانی؟ قبلہ خیر۔ چربفاری حرف نمی زنی؟ فارسی میں گفتگو کر سکتا ہے؟ ارے جناب نہیں۔ فارسی میں کیوں بات نہیں کرتا؟ ربطے بزبان فارسی ندارم۔ زبان فارسی خیلے دشوار ست۔ لاکن عجب زبان شیریں ست! مجھے زبان فارسی پر قدرت نہیں۔ فارسی زبان بہت مشکل ہے۔ لیکن عجیب میٹھی زبان ہے! شرم مکن۔ ہرچہ بتوانی بفاری حرف بزنی۔ ہمیں طور مشق می شود۔ بیابفاری شرم نہ کر۔ جس قدر ممکن ہو فارسی میں گفتگو کر۔ اسی طرح مشق ہو جاتی ہے۔ آؤ فارسی میں حرف ز نیم و یکدست ترک ہندی گوئیم۔

بات کریں اور ایک دم ہندی ترک کریں

﴿بچوں کی فریادیں اور شکایتوں کی باتیں﴾

(۱) جناب آغا! کارِ دم گم شد۔ کجا گذاشتہ بودی؟ در جزو دامنم بود۔ احمد تو دیدی؟ جناب والا۔ میرا چاقو کم ہو گیا۔ تو نے کہاں چھوڑا تھا؟ میرے جزو دامن میں تھا۔ احمد تو نے دیکھا؟ من چہ خبر دارم؟ دیگر کہ بُرد از اینجا؟ آخر دزد کہ نمی افتد اینجا۔ جناب آغا! مجھے کیا معلوم؟ دوسرا کون یہاں سے لے گیا؟ یہاں کوئی چور تو نہیں۔ جناب عالی! ہاشم کتابم گرفتہ نمی دہد۔ پیش من بیار۔ ہاشم چرا بہ محمود منازعت کردی؟ ہاشم میری کتاب لیکر نہیں دیتا۔ میرے پاس لا۔ ہاشم محمود سے کیوں لڑتے ہو؟ چرا بہ مردم جنگ میکنی؟ آخر اوچہ گفتہ بود بتو؟ بسیار بیباک شدہ۔ دیگر بار لوگوں سے کیوں لڑتے ہو؟ آخر اسنے تجھے کیا کہا تھا؟ بہت بڑا ہو گیا ہے۔ دوسری بار شکایت بگو شتم نہ رسد والا سخت گوشالت می دہم

تیری شکایت میرے کان تک نہ پہنچے۔ ورنہ تجھے سخت سزا دوں گا

(۲) احمد! چہ می کنی؟ خاموش نمی مانی؟ مگر نمی ترسی؟ می بینم یک ساعت آرام نمی احمد! تو کیا کرتا ہے؟ چپ نہیں رہتا؟ لیکن تو نہیں ڈرتا؟ میں دیکھتا ہوں کہ ایک گھڑی بھی تو آرام سے نہیں نشینی۔ دیگر بار آنجانہ روی۔ چرا خندہ می کنی؟ خیلے گستاخ شدہ۔ بسیار بیعتا۔ پھر اس جگہ مت جا۔ تو کیوں ہنس رہا ہے؟ بہت گستاخ ہو گیا ہے۔ تو بہت بے ادب ہستی۔ بیک گوشہ آرام بنشیں۔ بیا کہ ترا پیش اخوندت برم۔ بے ادب ہے۔ ایک کونہ میں آرام سے بیٹھ۔ آکے تیرے استاذ کے پاس تجھے لیجاؤں۔ معاف کنید آغا۔ باز چنین حرکت نخواہم کرد۔ چہ غوغاست؟ عجب بے تمیز معاف کر دیجئے جناب۔ دوبارہ ایسی حرکت نہیں کروں گا۔ کیا شور ہے؟ عجیب بد تمیز بچہ ہا! مستند۔ یکے کہ سزا یافت اکنون ہمہ دم بخود نشستند۔ چہ میگوئی؟ سخت بچے ہیں۔ ایک کو سزا مل گئی تو سارے خاموش ہو کر بیٹھے ہیں۔ تو کیا کہتا ہے؟ تیری بات فہم نمی آید۔ تلفظ خودت درست کن۔ مرکب بردامن از کجا ریختی؟ عجب سمجھ میں نہیں آتی۔ اپنا تلفظ ٹھیک کر۔ دامن پر روشنائی کہاں سے گرائی؟ عجیب

پسرہ کثیف ہستی! ہوش دار۔ باز اس حرکت نہ کنی۔ بچہ ہا با چراغوغا می کنید؟
 کندہ لڑکا ہے۔ ہوش سے کام لے۔ پھر ایسی حرکت نہ کر۔ بچو! شور کیوں کر رہے ہو؟
 بخدا کہ مغز سرم خوردید۔ احمد! بار بار می پرسی، چرا یاد نمی داری؟ ہر چہ می گویم
 واللہ تم نے میرا دماغ کھالیا۔ احمد بار بار پوچھتا ہے۔ یاد کیوں نہیں کرتا؟ جو کچھ میں بتاتا ہوں اسے
 بخاطر نگہدار۔ (ذہن نشین کر)

(۳) بالائے درخت چار فتی؟ پائیں بیا۔ زود تر فرود آئی۔ اگر پاپیت خطا می کند
 تو درخت کے اوپر کیوں گیا؟ نیچے آ۔ بہت جلدی نیچے اتر۔ اگر تیرا پاؤں پھسل گیا
 استخوانت ریزہ ریزہ می شود۔ بہاری رخصت می طلبد۔ پدر و مادرش می روند۔
 تو تیری ہڈیاں ریزہ ریزہ ہو جائیں گی۔ بہاری چھٹی مانگ رہا ہے۔ اس کے ماں باپ جا رہے ہیں
 اوہم می رود۔ حالاً کجا بماند؟ اینجا کہ پدر و مادرش بود۔ آغازادہ! چند
 وہ بھی جا رہا ہے۔ اب کہاں رہے گا؟ یہاں اسکے والدین تھے۔ صاحبزادہ تمہارے
 تا برادر داری؟ پنج برادر مستقیم و یک خواہر۔ عم زادہ شتا چند سالہ است؟
 کتنے بھائی ہیں؟ ہم پانچ بھائی اور ایک بہن ہیں۔ تمہارے چچا کے لڑکے کی عمر کتنی ہے؟
 برادرت کد خدا شدہ؟ بلے خانہ پدرزنش می ماند۔ خالم بدہلی ڈپٹی ست
 تیرے بھائی کی شادی ہو گئی؟ ہاں وہ اپنی سسرال میں رہتا ہے۔ میرا ماموں دہلی میں ڈپٹی ہے
 (۴) امروز احمد نیامدہ۔ گویند دیروز تپ کردہ۔ گرم ست یا لرزہ نوبت ست

آج احمد نہیں آیا۔ کہتے ہیں پرسوں بخار آگیا تھا۔ بخار ہے یا باری کا جاڑا ہے،
 یا ہر روزہ؟ گا ہے عرق ہم می کند۔ می گویند اکنوں چیزے بہتر ست مگر ہنوز بالکل
 یاروزکا؟ کبھی پسینہ بھی آتا ہے۔ بتاتے ہیں کہ اب کچھ بہتر ہے لیکن ابھی پوری طرح
 صحیح و سالم نشدہ۔ تیمارش کہ می کند؟ پدرش می کند۔ مگر بسیار متفکر ست۔
 صحت یاب نہیں ہوا۔ اسکی تیمارداری کون کر رہا ہے؟ اسکا باپ کر رہا ہے۔ مگر بہت فکر مند ہے۔
 ہیچ دوائے نفع نمی کند؟ علاج ڈاکٹر چرائی نمی کند؟ مردم ہند از ڈاکٹری ترسند۔
 کوئی دوائے نفع نہیں کرتی۔ ڈاکٹری علاج کیوں نہیں کرتا؟ ہندوستان کے لوگ ڈاکٹر سے ڈرتے ہیں۔

آخر چرا؟ فقط بے عقلی۔ نفعی کہ در علاج ڈاکٹر دیدم بیچ علاج ندیدم۔
 آخر کیوں؟ تیزی بے وقوفی ہے میں نے جو قائدہ ڈاکٹری علاج میں دیکھا کسی علاج میں نظر نہیں آیا۔
 دو اندک و نفع بسیار! خیر خدایش شفا دہد۔
 دو اکم اور نفع زیادہ! خیر اللہ تعالیٰ اسے شفا دے

(۵) احمد بردست و پاپیت چند تا انگشت ست؟ می توانی بشماری؟ بلے می توانم
 احمد تمہارے ہاتھ و پیر میں کتنی انگلیاں ہیں؟ گن سکتے ہو؟ ہاں گن سکتا ہوں
 تابست بشمار۔ پچشم۔ شصت دقیقہ یک ساعت۔ بست و چہار ساعت
 ہیں تک گن۔ برو چشم۔ ساٹھ منٹ کا ایک گھنٹہ ہوتا ہے۔ چوبیس گھنٹہ کے
 یک شبانہ روز۔ یک ہفتہ ہفت روز۔ چار ہفتہ ایک ماہ۔ دو ازدہ ماہ یک سال
 ایک دن رات۔ سات دن کا ایک ہفتہ۔ چار ہفتہ کا ایک مہینہ۔ بارہ مہینہ کا ایک سال
 دوست کی ملاقات ﴿﴾

السلام علیکم۔ وعلیکم السلام۔ مزاج عالی؟ الحمد للہ۔ دعائے جانِ شما۔ خوش آمدید۔
 سلام ہو تم پر۔ اور تم پر سلام ہو۔ مزاج عالی؟ اللہ کا شکر ہے۔ تمہاری دعاء سے۔ اچھے آئے تم
 مردم بخیر اند؟ کو چک و بزرگ بسلامت۔ بلے۔ ہمہ دعائی کنند۔ بعد مدت
 لوگ خیریت سے ہیں؟ چھوٹے و بڑے عافیت سے ہیں۔ ہاں اسب دعا کرتے ہیں۔ مدت کے بعد
 تشریف آور دید؟ ایں قدر بے التفاتی؟ معاف دارید۔ چہ کنم۔ کار ہائے دنیا
 تشریف لائے ہو؟ اتنی بے توجہی؟ معاف کرو کیا کروں۔ دنیا کے کاموں سے
 نمی گذارند۔ ہم دولت خانہ رابلد نبودم۔ مزاج چہ طور است؟ امروز
 نجات نہیں ملتی۔ میں گھر سے بھی واقف نہیں تھا۔ مزاج کیسا ہے؟ آج
 درد سردارم۔ آغا! کرم دردی کند۔ نصیب اعدا۔ از کے؟ صبح کہ از رخت
 سر میں درد ہے۔ جناب۔ میری کمر میں درد ہے۔ یہ دشمنوں کو ہو کب سے ہے؟ صبح بستر سے
 خواب برخاستم دیدم سرم دردی کند۔ از تکان ست۔ ساعت خواب کنید رفع می شود
 اٹھا تو سر میں درد معلوم ہوا۔ ممکن سے ہے۔ کچھ دیر سوچو ختم ہو جائے گا۔

امروز آغا احمد آمد۔ حیف کہ بخانہ نبودم۔ کدام خبرے تازہ داردید؟
 آج جناب احمد آیا۔ افسوس کہ میں گھر پر نہیں تھا۔ کونسی تازہ خبر رکھتے ہو
 می گویند امروز دو تاقشتی غرق شد۔ کجاشنیدید؟ از بازار فہمیدم۔
 کہتے ہیں آج دو کشتیاں ڈوب گئیں کہاں سنا؟ میں نے بازار میں سنا
 والے بر حالِ صاحبِ مال، بیچارہ چہ قدر نقصان برداشتہ باشد؟ البتہ وہ دو از دہ ہزار
 مال والے کی حالت پر افسوس۔ بیچارہ کا کتنا نقصان ہوا ہوگا، یقیناً دس بارہ ہزار
 روپیہ باشد۔ اجازت ست؟ حالارخصت می شوم۔ چرا چرا ایں قدر زودی!
 روپیہ ہوگا۔ اجازت ہے؟ اب میں جاتا ہوں۔ کیوں اتنی جلدی کیوں!
 بنشینید ساعتے حرف ز نیم و دل خوش کلیم۔ خدمتِ شمار کارے ہم دارم امرے
 بیٹھو کچھ دیر بات کر کے دل خوش کریں۔ مجھے تم سے ایک کام بھی ہے۔ ایک کام
 صلاح طلب ست۔ خیر حالاکہ وقتِ مدرسہ قریب ست۔ باز گے تشریف می آرید؟
 مشورہ طلب ہے۔ خیر اب تو مدرسہ کا وقت قریب ہے۔ پھر کب تشریف لاؤ گے؟
 انشاء اللہ فردا روز می رسم۔

انشاء اللہ کل دن میں آؤں گا۔

﴿تاواقف مسافر سے ملاقات﴾

خوش آمدید؟ صفا آوردید۔ بنشینید۔ مزاج مقدس؟ دعاء۔ مزاج جناب؟
 اچھے آئے تم؟ پا۔ کیزگی لائے تم۔ بیٹھے۔ مزاج عالی؟ دعاء ہے۔ جناب کا مزاج؟
 از کجای رسید؟ از شیراز۔ چند روز ست از شیراز بر آمدید؟ سہ ماہ۔ بکدام راہ؟
 کہاں سے تشریف لائے؟ شیراز سے۔ شیراز سے روانگی کو کتنے دن ہوئے۔ تین مہینے۔ کس راستہ سے؟
 راہِ کامل۔ چرا براہِ دریا نیامدید؟ راہِ دریا خطر دارد۔ بچہ از دودی
 کامل کے راستہ سے۔ بحری راستہ سے کیوں نہیں آئے؟ بحری راستہ خطرناک ہوتا ہے مشین سے چلنے والے جہاز
 وسعت نہ داشتہ۔ آغا بملک۔ شماراہِ خشکی از دریا خطرناک تر ست۔
 کی منجائش نہیں تھی۔ جناب تمہارے ملک کا خشکی کا راستہ بحری راستہ سے زیادہ خطرناک ہے۔

کسانیکہ می روند سربہ کف می روند۔ کامل ازیں جایک ماہ راہ باشد؟
 جو لوگ جاتے ہیں سربہ تیلی پر رکھ کر جاتے ہیں۔ کامل یہاں سے ایک مہینہ کی مسافت پر ہوگا؟
 خیر کمتر ست۔ از پشاور تالا ہو ردہ روزہ راہ ست۔ اگر منزل بہ منزل گیرید
 نہیں اس سے کافی کم ہے۔ پشاور سے لاہور تک دس روز کی مسافت ہے اگر ہر منزل پر ہی رکو۔
 و اگر سر ڈاک روید فقط سہ روز۔ باز، از پشاور تا کابل دو از دہ روز۔ اینجا کجا منزل
 اور اگر ڈاک کے راستہ سے جاؤ تو صرف تین دن۔ پھر پشاور سے کابل تک بارہ دن۔ اس جگہ کہاں
 گرفتید؟ نزدیک سرائے مکانے گرفتہ ام۔ تنہا ہستید؟ عیال ہمراہ دارید؟
 ٹھہر دگے؟ سرائے سے نزدیک ایک مکان لیا ہے اکیلے ہو؟ بال بچے ساتھ ہیں؟
 چراغ غریب خانہ تشریف نیاور دید؟ ایں کیست کہ ہمراہ شماست؟ رفیق راہ ست
 غریب خانہ پر تشریف کیوں نہیں لائے؟ یہ تمہارے ساتھ کون ہے؟ رفیق سفر ہے۔
 چہ کارہ ست؟ صفابانی ست، قنادی میکند۔ بلے از نشست و برخاستش دریافت
 کیا کام کرتا ہے؟ اصنہان کارہنے والا ہے مٹھائی بناتا ہے۔ ہاں میں نے اس کے اٹھنے بیٹھنے سے معلوم
 بودم کہ اصلش از خاک صفابان ست۔ ہندوستان عجیب خاک دامگیر دارد
 کر لیا تھا کہ وہ اصنہانی ہے۔ ہندوستان کی مٹی میں عجیب کشش ہے

جائیکہ آدم بنشیند و گردل بر نمی خیزد۔ سبحان اللہ! ہندوستان جنت نشاں اگر چہ
 جس جگہ کوئی شخص رہنے لگا دوسری جگہ کو دل نہیں چاہتا۔ سبحان اللہ! نمونہ جنت ہندوستان اگر چہ
 تابستان جہنم ست، مگر زمستانش بر جگر کشمیر داغی نہد۔ امنے کہ در پنجاست
 اسکی گرمی دوزخ ہے، مگر اس کی سردی کشمیر کے جگر کا داغ ہے۔ جو امن و سکون یہاں ہے
 کھفت کشورے ندیدم۔
 سات ملکوں میں نظر نہیں آیا۔

﴿نو کروں سے ضروری باتیں﴾

خانہ آغا جعفری دانی؟ ایں رقعہ بدہ و صبر کن تا جوابے بدہند۔ اگر در خانہ نباشند
 تو آغا جعفر کا گھر جانتا ہے؟ یہ پرچہ دے کر جواب کا انتظار کر اگر گھر میں نہ ہوں

پوش خدمت را بدہ وزود تر واپس بیا۔ روپیہ بگیر و پیسہ بیار۔ ہنوز صرف دکان
 تو خدمت گار کو دے بہت جلد واپس۔ روپیہ پکڑ اور پیسہ لا۔ ابھی بدلنے والے نے دوکان
 نکشادہ۔ چند تا پیسہ بر آوردی؟ روپیہ قلب ست۔ صرف نمی گیر د۔
 نہیں کھولی۔ تو کتنے پیسے لایا؟ روپیہ کھوتا ہے۔ صرف نہیں لیتا۔
 خیر دیگر پیر۔ کتاب روزنامچہ و قلمدان زیر کرسی بگذار پیش خدمت شامچہ
 خیر دوسرا لے۔ روزنامچہ کار جڑ اور قلمدان کرسی کے نیچے رہنے دے۔ تمہارا خدمت گار کیا
 مواجب می گیر د۔ نان و ششماہہ رخت۔ ایں را پنج روپیہ شہریہ می دہم کنش مرا
 تنخواہ لیتا ہے۔ روٹی اور ششماہی کپڑے۔ اسکو پانچ روپیہ ماہانہ دیتا ہوں۔ میرا جوتا
 پاک کن۔ امروز صحن خانہ را کس جا رو ب نہ کردہ۔ بیاسید۔ فرش را بتکانید۔
 پاک کر۔ آج صحن میں جھاڑو نہیں دی۔ آوا فرش کو جھاڑو۔
 برو سقہ را ہمراہ خود بیار۔ بگو آب تنک باشد۔ کہ زمین شل نہ شود
 جا۔ سقہ کو اپنے ساتھ لا۔ کہو تھوڑا پانی چھڑکے۔ کہ کیچڑ نہ ہو جائے۔
 دو پیسہ بہ حجام بدہ۔ پیسہ ندارم۔ سائیس را بگو کہ اسپ عربی را زین کند
 دو روپیہ حجام کو دے۔ میرے پاس پیسہ نہیں۔ گھوڑے کے محافظ سے کہہ کہ عربی گھوڑے پر زین کس دے
 لگی نیارد۔ امروز برو اسپ سواری شوم۔ بگو ساز انگریزی بہ بند کلا اسپہائے ہندی
 لگی نہ لائے۔ آج گھوڑے کی سواری کروں گا۔ کہو انگریزی ساز روک دے۔ ہندوستانی گھوڑے
 بسیار سرکش می باشند۔ بریں اسپ سمندر روزے سوار شدم ایں قدر شوخی کر دکہ
 بہت سرکش ہوتے ہیں۔ اس زردی مائل گھوڑے پر میں سوار ہوا ہوں اس قدر شوخی کی کہ
 از جاں بتنگ آمدم۔ زین را درست کن۔ بہ ہیں قاش زین کج بہ نظری آید۔
 ہینا دو بھر ہو گیا۔ زین کو ٹھیک کر۔ دیکھ زین کا تھچہ ٹیڑھا معلوم ہوتا ہے؟
 اسپ کمیت را چہ کر دید؟ فرو ختم چالاک نبود۔ ایں سبزہ خیلے خوب ست۔
 تم نے سرخ رنگ سیاہی مائل گھوڑے کا کیا کیا؟ بچہ دیا چست نہیں تھلے بہ بزرگ کا گھوڑا بہت اچھا ہے۔

بسیار تیز ست۔ مہمیز راہم تاب نمی آرد۔ بہ چچی چہ رسد۔ چہ سبب ست فر بہ بہت تیز ہے۔ ایزہ کی بھی تاب نہیں لاتا۔ چابک کی کیا نوبت آتی! کیا وجہ ہے مودہ نمی شود۔ آب ودانہ ہند بہ اسپہائے ولایت موافق نمی آید۔ اسپ چالاک نہیں ہوتا۔ ہندوستان کا دہ پانی ولایتی گھوڑوں کو موافق نہیں آتا۔ بخت گھوڑا گاہے فر بہ نمی شود۔ کبھی مودہ نہیں ہوتا۔

﴿لباس اور کپڑوں کی باتیں﴾

بچہ بیمار کہ امروز تبدیل لباس میکنم۔ کلاہ کجاست۔ قبائے قلمکاز ہم بکش۔ گٹھڑی لاکہ آج لباس بدل لوں۔ ٹوپی کہاں ہے؟ چینٹ کی قبا (شیروانی) بھی لا۔ خفتان بانات بیمار۔ پیراہن را بہ ہیں، تکمہ ندارد۔ گریبانش تنگ ست۔ انگریزی قسم کا ادنیٰ کوٹ لا۔ لباس کو دیکھ۔ جن نہیں۔ اس کا گریبان تنگ ہے۔ بند درزیر جامہ بکش۔ آستینیں اس پارہ شدہ۔ خیاط را بدہ کہ رفو کنند۔ بندہائے قبا پا جامہ کا کر بند ڈال۔ اس کی آستین پھٹ گئی۔ درزی کو دے کہ رفو کر دے۔ قبا کے بند شکستہ اندر خانہ بدہ کہ درست کنند۔ لباس دربار بدہ کہ وقت تنگ شدہ۔ ٹوٹ گئے ہیں۔ گھر میں ٹھیک کرنے کیلئے دیدے۔ دربار کا لباس دے کہ وقت تنگ ہو گیا۔ آئینہ پیش بگذار کہ عمامہ بر سر بچم۔ بر خفتاں خیلے گردن نشستی تکانم حالا پاک آئینہ سامنے رکھ کہ عمامہ سر پر لپیٹ لوں۔ کوٹ پر بہت گرد بیٹھ گئی جھاڑتا ہوں اب صاف میشود۔ اس بتکاندن پاک نمی شود۔ برش بگیر دستمالی کر پاسی بدہ۔ آبریشمی ہو جائیگا۔ یہ جھاڑنے سے صاف نہیں ہوتا۔ برش لے سوتی رومال دے۔ ریشمی کی حفاظت کر۔

﴿کھانے پینے کی باتیں﴾

بسم اللہ۔ جناب آغا! چہ بروقت رسید! چاشت حاضر ست۔ بیائید نوش جاں بسم اللہ جناب عالی۔ کیا وقت پر پہنچے ہو۔ ناشتہ حاضر ہے۔ آئیے۔ نوش

بفرمائید۔ بندہ طعام خوردہ آمدہ ام اشتہاندارم۔ خیر چیزے اینجا ہم نوش جاں فرمائیے۔ میں کھانا کھا کر آیا ہوں۔ مجھے خواہش نہیں۔ خیر یہاں بھی کچھ کھا فرمائید۔ آخر نان اینجا نان آنجا جنگ نمی کند۔ بسر شام قسم ست کہ سیر ہستم۔ لیجئے۔ یہاں کی روٹی وہاں کی روٹی سے نہیں لڑے گی تمہارے سر کی قسم کہ پیٹ بھرا ہوا ہے شام دیر تر خوردہ بودم۔ میل ندارم۔ خیر قدرے بخورید۔ یک دولقمہ بیش شام بہت کافی کھالیا تھا۔ کھانے کی خواہش نہیں۔ خیر تھوڑا سا کھالو۔ ایک دولقمہ سے زیادہ نخورید۔ بیاسید بیاسید! نان خشک می شود! صبح مردانست از غذا انکار خوب نیست۔ نہ کھاؤ۔ کیے آئیے۔ روٹی سوکھ رہی ہے۔ مردوں (بہادروں) کی صبح ہے کھانے سے انکار اچھا نہیں۔ نان گرم و آب خشک نعمت الہی ست۔ نظر قلی برو۔ یک پیسہ را ماست گرم روٹی اور ٹھنڈا پانی اللہ تعالیٰ کی نعمت ہے۔ نظر قلی جا ایک پیسہ کا دہی لا۔ بستاں قیماق ہم برائے چائے بگیر۔ آب خوردن بدہ۔ ہشدار کہ نریزد۔ چائے کے واسطے بالائی بھی لا۔ پینے کے لئے پانی دے۔ ہوشیار کہ گر نہ جائے۔ آب گرم ست۔ یرو آب تازہ از چاہ بیار۔ تابستان ہند ہمیں یک قباحۃ دارد۔ پانی گرم ہے۔ کنویں سے تازہ پانی لا۔ ہندوستان کے موسم گرما میں یہی ایک قباحۃ ہے۔ رکابی پلاؤ پیشتر بگذار۔ نگاہ کن کاسہ شوربا کج نشود۔ روغن بستہ شدہ۔ پلاؤ کی پلیٹ سامنے رکھ۔ دیکھ شوربہ کا پیالہ ٹیڑھا نہ ہو جائے۔ گھی جم گیا ہے۔ بلے! برکت زستان ست۔ دیگداں گرم ست۔ زغال روشن کن۔ بمنقل گذاشتہ ہاں سردی کی برکت ہے۔ چولہا گرم ہے۔ کونلے جلاؤ۔ انگلیٹھی میں ڈال کر بیار۔ آتش گیر بہن بدہ۔ بگو قدرے چائے دم کنند۔ چائے حاضر ست۔ معاف لا۔ چنا مجھے دے۔ کہہ کچھ چائے دم کریں۔ چائے حاضر ہے۔ معاف دارید آغا! نمی خورم کہ خشکی می آرد۔ خیر از یک فغان چہ می شود۔ قدرے شیر کیجئے جناب! میں نہیں پیتا کہ خشکی پیدا کرتی ہے۔ خیر ایک چائے کی پیالی سے کیا ہوگا۔ تھوڑا سا دودھ

ہیندازید کہ خشکیش را می برد۔ نبات تہ نشیں شدہ۔ چچہ بدہ کہ بچہ بانم بسیار
ڈال لو کہ اسکی خشکی دور ہو جائے۔ چینی نیچے بیٹھ گئی۔ چچہ دے کہ ہلا لوں۔ بہت
گرم ست۔ چلم پڑ کن۔ میل بفرمائید۔ الطاف شاکم نشود۔ قلیاں
گرم ہے۔ چلم بھر دے۔ نوش کیجئے۔ آپ کی عنایت کم نہ ہوں۔ حقہ
نوش جناب آغا بگذار۔ دودے کردہ بدہ۔

جناب والا کے سامنے رکھ۔ سلگا کر دے۔

﴿خرید و فروخت کی باتیں﴾

میوہ فروش حاضر ست۔ بیارید کجاست؟ انار یک سیر بچند می دہی؟ سیر وہ آنہ
میوہ بیچنے والا حاضر ہے۔ بلاؤ کہاں ہے؟ ایک سیر انار کتنے کے ہیں؟ ایک سیر دس آنے کے ہیں۔
سیب روپیہ راجند؟ بست و پنج۔ خدارا نہیں بابا راست بگو، آغا ہنوز دست ہم
سیب ایک روپے کے کتنے ہیں؟ پچیس۔ جناب اللہ کو حاضر و ناظر سمجھ کر بچ کہو۔ میں نے ابھی بونی بھی
نکر دہ ام۔ از شام زیادہ نمی خواہم۔ انار سیرے ہشت آنہ و سیب روپیہ راسی دانہ
نہیں کی ہے۔ تم سے زیادہ نہیں لیتا۔ انار آٹھ آنہ سیر اور سیب ایک روپے کے تیس
می دہم۔ سیب خام ست۔ خیر پختہ است آغا۔ رنگش بہ بیسینید بولیش کنید۔
دیتا ہوں۔ سیب کچا ہے۔ نہیں جناب پکا ہے۔ اس کارنگ دیکھو، اسے سو گھو
ازیں بہتر ادگر چہ خواہد بود؟ ہر چہ خام باشد مال من۔ بلے، ملک ہند ست بابا۔
اس سے بہتر اور کیا ہوگا؟ جو کچا ہے وہ میرا ہے۔ بابا یہ ہندوستان ہے۔
ہر چہ خواہی۔ بگیر تاکابل برو۔ نہیں کہ ہچوں سیب ہارا آنجا یزدو گوسفند ہم کی
جو چاہے لے تاکہ کابل جائے۔ دیکھو، اس طرح کے سیب وہاں بھیڑ بکری بھی نہیں
خورند۔ انار شیریں ست یا ترش؟ در قتی چیست؟ زعفران ست۔ یک تولہ
کھاتے۔ حیرانار میٹھا ہے یا کٹھا؟ ڈبیہ میں کیا ہے؟ زعفران ہے۔ ایک تولہ
بچند آنہ میدہی؟ ہشت آنہ بسیار گراں! خیر یک خن دارم آغا۔
کتنے آنہ کا ہے؟ آٹھ آنہ کا بہت مہنگا۔ خیر ایک دام دیتا ہوں جناب

از پنج آنہ کمتر نمی دہم۔ ایں قدر گراں جانی کنن بابا کہ میکیر دلا خیر مرد مہارزو
پانچ آنہ سے کم میں نہیں دوں گا۔ بابا۔ اتنا مہنگا نہ بیچ کتنے میں لیتا ہے؟ خیر لوگ شوق سے
می برند۔ کہنے شدہ حرف مرا گوش کن در گراں فروشی نفع نیست۔ اگر ارزاں
لے جائیگے۔ بوڑھا ہو گیا میری بات یاد رکھ مہنگا بیچنے میں فائدہ نہیں ہے۔ اگر سستا
می فروشی بسیاری فروشی و بسیار نفع می ببری۔ خیر گفتہ شما بجاں منظور ست بگیرید۔
بیچے گا بہت بکری ہوگی اور زیادہ نفع حاصل ہوگا۔ خیر لے لو تمہاری بات بہر طور منظور ہے۔
پنج تولہ میخو اہم۔ وزن کن۔ ترازوئے مثقالی ندارم ایں نافہ ست؟ یک نافہ بچہ
پانچ تولہ لینا ہے۔ تول لے۔ میرے پاس کاٹا نہیں یہ مشک کی قحلی ہے؟ ایک نافہ کی
قیمت میدہی؟ ہفت روپیہ۔ پناہ بخدا ایک حرف دارم آغا۔ از پنج روپیہ کم نیست۔
قیمت کتنی ہے؟ سات روپیہ۔ اللہ کی پناہ۔ ایک دام بتاتا ہوں جناب پانچ روپیہ سے کم نہیں ہے۔
اکنوں من ہم بگویم۔ بفرمائید اگر چار روپیہ می گیری بگیر۔ ورنہ اختیار داری۔
اب میں بھی کہتا ہوں فرمائیے۔ اگر چار روپیہ لینے ہوں تول لے لو۔ ورنہ اختیار ہے۔
بامان خدا۔ خیر بگیرید۔ ہر چہ پسند شما باشد بردارید۔ خود دودانہ چیدہ بدہ۔
اللہ کی امان میں خیر لے لو۔ جو کچھ تمہیں پسند ہو لے لو۔ اپنے آپ دودانہ منتخب کر کے دیدو۔
ہمہ اش یکساں است سر موئے فرق نیست۔ فیروز ہاداری؟ بلے حالا
سب یکساں ہیں بال برابر فرق نہیں ہے۔ تیرے پاس فیروزہ (قیمتی پتھر) ہے؟ ہاں ابھی
از نیشاپور رسیدہ۔ انگشترش از نقرہ ست یا سروب؟ از نقرہ
نیشاپور سے آئے ہیں اس کی انگوٹھی چاندی کی ہے یا رنگ کی؟ چاندی کی ہے۔

﴿رات کا وقت﴾

آفتاب بمغرب رفت۔ اکنوں شام شد۔ شفق ہم طرف شد۔ چراغ روشن کن۔
سورج مغرب میں چلا گیا (دوب گیا) اب شام ہو گئی۔ شفق (آسمان کی سرخی) بھی مٹ رہی ہو گئی۔ چراغ روشن کر۔
شمع روشن کن۔ چراغ روشنی کمتر دارد۔ روغن در چراغ بریز کہ خاموش نہ شود۔
شمع جلاؤ۔ چراغ کی روشنی کم ہے۔ چراغ میں تیل ڈال کہ گل نہ ہو جائے۔

گل بگیر۔ سرفتیلہ را پیش کن۔ ہمیں ستارہ ہاچہ طور گرد ماہ صف زدہ اند۔
گل کتر کے بتی ابھاردے۔ دیکھو ستارے کس طرح چاند کے چاروں طرف صف بستہ ہیں۔
ماہ ہالہ بر آوردہ است۔ البتہ دلیل بار ااں ست۔ اکنوں شب ماہ ست۔ مہتاب
چاند نے ہالہ بنایا ہے۔ یقیناً بادش کی علامت ہے۔ اب چاند رات ہے۔ چاند
عجب لطفے دارد! ماہ چار دہم بدرست۔ خیر پنج روزہ روشنی ست باز ہماں
عجب لطف رکھتا ہے۔ مہینہ کی چودہ تاریخ کا چاند بدر (پورا چاند) ہوتا ہے خیر پانچ دن روشنی ہے پھر وہی
شب تار و جہان تاریک۔ اجازت ست؟ حالار خست می شوم۔ کجائی روید؟
اند میری رات اور تاریک دنیا۔ اجازت ہے؟ اب میں جاتا ہوں۔ کہاں جاتے ہو؟
وقت، وقت رفتن نیست۔ ہمیں جا خواب کنید۔ شب بسیار گذشت۔
یہ وقت جانے کا وقت نہیں ہے۔ اسی جگہ سو جاؤ۔ رات بہت گذر گئی۔
برائے جناب آغا فرش خواب بینداز۔ تو شک را بتکاں لحاف را پائیں بہ گذارم۔
جناب عالی کے واسطے بستر بچھاؤ۔ تو شک کو جھاڑ دو۔ لحاف کو پانکتی پر رکھو۔
شما کجا خواب می کنید؟ ہمیں جا۔ از شب چه خبر ست؟ البتہ سہ پاسے از شب
تم کہاں سوؤ گے؟ ہمیں سوؤنگا۔ رات کی کیا خبر ہے؟ یقیناً رات کے تین پہر
گذشتہ یک نیم پاس باشد۔ امروز مر ازود تر خواب گرفت۔ چراغ را کنارہ بگذار۔
گذر گئے ایک آدھا پہر باقی ہوگا۔ آج مجھے جلد نیند آگئی۔ چراغ ایک طرف رکھ۔
شمعدان سر طاچہ بنہ۔ کلید را زیر بالینم بمان۔ دروازہ را پیش کن۔ چوں
شمعدان طاق کے منہ پر رکھ۔ کنجی میرے تکیہ کے نیچے رکھ۔ دوازہ بند کر۔ جب
پارہ از شب گذرد مرا بیدار کن کہ چیزے نوشتن دارم چشم گر بہ را دیدید؟
رات کا کچھ حصہ گذر جائے مجھے بیدار کر۔ کہ مجھے کچھ لکھنا ہے۔ بتی کی آنکھ دیکھتے ہو؟
مائیں را پشتک می گوئیم۔ از قسم براق ست۔ دو تا بچہ ہم دارد۔ تماشا کنند
ہم اسکو بلی کہتے ہیں۔ براق کی قسم سے ہے۔ اسکے دو بچہ بھی ہیں۔ تماشا کرتے ہیں۔

چہ بازیہائی کنند؟ دست بر پشت کشید خوش می شود۔ ٹھٹھ می کند۔ ہمیں
 کیسے کھیلتے ہیں؟ ہاتھ اسکی پیٹھ پر رکھو تو خوش ہوتی ہے۔ ٹھٹھ کرتی ہے۔ یہی
 نشانِ محبتش ہست۔ بگزار کہ بدود۔ بہ دہن چہ دارد؟ موشکے باشد۔ مگزار کہ
 اسکی محبت کی علامت ہے۔ چھوڑ کہ دوڑے۔ منہ میں کیا ہے؟ کوئی چوہا ہوگا۔ مت چھوڑ کہ
 سر فرش بیاید۔ فرش خراب می شود۔ بدرشن کن۔ گر بہ مسکین جانورے ست۔
 فرش پر آجائے۔ فرش خراب ہو جائے گا۔ اسے باہر کر۔ تلی مسکین جانور ہے۔
 بلے! پیش شمسکین ست۔ از موش و کتبخشک پرسید۔ بچہ را دیدم گر بہ را آزار داد۔
 ہاں تمہارے سامنے مسکین ہے۔ چوہے اور چڑیا سے پوچھو میں نے ایک بچہ کو ملی کو ستاتے ہوئے دیکھا۔
 دُمش محکم گرفت۔ گر بہ پنچہ زد کہ خون از دیدہ طفل بچکید۔ ناخن گر بہ
 اسکی دم مضبوط پکڑی۔ ملی نے پنچہ مارا تو خون بچہ کی آنکھ سے ٹپکنے لگا۔ تلی کے ناخن
 قہر خدا ست۔ کم از خنجر خونریز نیست۔ کارے کہ از گر بہ می آید از شیر نمی آید۔
 قہر خداوندی ہے۔ خونریز خنجر سے کم نہیں۔ جو کام ملی کر لیتی ہے شیر سے نہیں ہوتا
 سگ رازگاہ کنید۔ چہ محبت میکند! بہ بینید چہ طور دُمش می جنبا ند! نشانِ محبتش
 کتے کو دیکھو۔ کتنی محبت کرتا ہے! دیکھو کس طرح اپنی دم ہلاتا ہے! اسکی محبت کا نشان
 ہمیں ست۔ خویش و بیگانہ را خوب می شناسد۔ دوست و دشمن خوب می داند۔
 یہی ہے۔ اپنے اور پرانے کو خوب پہچانتا ہے۔ دوست اور دشمن کو خوب جانتا ہے۔
 یک و صفش قناعت ست کہ برابر صد وصف ست۔ یک استخوانش بس ست۔
 اسکی ایک خوبی قناعت (تھوڑے) پر مبر ہے۔ جو سو خوبیوں کے برابر ہے۔ ایک ہڈی اسے کافی ہے
 صدایش یکنم دویدہ می آید۔ بشما آشنا شدہ۔ دستہ دہنش مکنید کہ می گزد۔
 اسے آواز دیتا ہوں دوڑ کر آتا ہے۔ تمہارے سے مل گیا ہے۔ اسکے منہ میں ہاتھ مت دو کہ کاٹ لینا ہے
 دُمش مکیرید کہ خوشش نمی آید۔ مگزار کہ دروں بیاید۔ روزے بھرا بر دم
 اسکی دم نہ پکڑو کہ اسے اچھی نہیں لگتی۔ مت چھوڑ کہ اندر آجائے۔ ایک دن جنگل لے گیا

وسر گر کش سر دادم چه گویم؟ ہاں نقل گر بہ و موش بود! شادی را دیدی؟
 اور بھیڑیے کے سر کو اسکا سر دے دیا کیا کہوں؟ وہی بلی اور چوہے کی مثال تھی۔ بندر کو دیکھتا ہے؟
 بوزنہ فارسی کتابی ست۔ ہمیں سر دیوار نشستہ۔ دست پیشش مکن کہ می زند۔
 بندر کی کتابی فارسی بوزنہ ہے۔ دیکھ دیوار پر بیٹھا ہے۔ ہاتھ اسکے آگے مت کر کہ کاٹ لیگا۔
 بد جانور یست۔ مرا حرکاتش خیلے خوش می آید۔ چہ قدر بآدم می ماند۔ چہ صورتہا
 برا جانور ہے۔ مجھے اسکی حرکتیں بہت اچھی لگتی ہیں۔ کیسے آدمی کیساتھ رہتا ہے۔ کیسی شکلیں
 می سازد کہ خندہ می آید۔ ابرسیا ہے از جانب شمال برخاستہ۔ البتہ خواہد بارید۔
 بناتا ہے کہ ہنسی آتی ہے۔ کالا بادل شمال کی طرف سے اٹھا ہے۔ یقیناً بر سے گا۔
 برق ہم می تابد۔ دویدہ بیاسید۔ قدم بردارید۔ پیش از باریدن بخانہ برسیم۔
 بجلی بھی چمک رہی ہے۔ دوڑ کر آؤ۔ قدم اٹھاؤ۔ برسنے سے پہلے گھر پہنچ جائیں۔
 اینک در رسید۔ حالا زور آورد۔ بیاسید! بد گانے پناہ گیریم تا تر نشویم۔ آب
 یہ تھوڑی بارش شروع ہو گئی۔ اب زور سے ہوگی۔ آؤ کسی دوکان میں پناہ لیں تاکہ بھیگ نہ جائیں۔ پانی
 زور می باردا کنوں استاد۔ حالا کم شد۔ هنوز ناوہ جاری ہست۔ زمیں ہمہ گل شد
 زور کا برس رہا ہے۔ اب ٹہر گیا۔ اس وقت کم ہو گیا۔ ابھی پرناہ چل رہا ہے۔ ساری زمین کچھڑ بن گئی
 سوئے مشرق نگاہ کنید۔ قوس قزح بر آمدہ۔ پہ پہ خوش رنگہا دارد۔ ایں روشنی
 مشرق کی جانب دیکھو۔ دھنک نکل آئی۔ واہ واہ اچھا رنگ رکھتی ہے۔ یہ روشنی
 و صدائے مہیب چہ بود؟ ایں برق ست و رعد۔ صاعقہ ست کہ سر مردم
 اور خوفناک آواز کیسی تھی؟ یہ بجلی ہے اور کڑک۔ بجلی ہے کہ آدمی کے سر پر
 می افتد و ہلاک می کند۔ پناہ بخدا۔ الہی از آسپیش نگہدار۔ بارش رحمت الہی
 کرتی ہے اور ہلاک کر دیتی ہے۔ اللہ کی پناہ۔ اللہ اسکی تکلیف سے محفوظ رکھے۔ بارش اللہ کی رحمت
 ست۔ اکنوں گیاہ می روید۔ روئے زمیں ہمہ سبزی شود۔ گلبن گل می کند۔
 ہے۔ اب گھاس اگ رہی ہے۔ ساری زمین ہری ہو گئی۔ پھول کھل گئے۔
 درخت ثمر می بندد۔ غلہ پیدا می شود۔
 درخت پھل دے رہا ہے۔ غلہ پیدا ہو رہا ہے۔

حکایت اول

روزے بادشاہے مع شاہزادہ بشار رفت چوں ہو اگر م شد بادشاہ
ایک دن بادشاہ شاہزادہ سمیت شکار کے لئے گیا۔ جب ہو اگر م ہوئی بادشاہ
و شاہزادہ لبادہ خود را بردوشِ مسخرہ نہادند۔ بادشاہ تبسم کر دو گفت اے اور شاہزادے
نے اپنا لبادہ مسخرہ کے کاندھے پر رکھ دیا۔ بادشاہ نے مسکرا کر کہا اے
مسخرہ! بر تو بار یک خرست۔ گفت بار دو خر
مسخرہ تیرے لو پر ایک گدھے کا بوجھ ہے۔ وہ بولا دو گدھوں کا بوجھ

حکایت دوم

شیرے و مردے در یک خانہ تصویر خود ہا دیدند۔ مرد شیر را گفت می بینی
ایک شیر اور آدمی نے ایک گھر میں اپنی تصویر دیکھی۔ آدمی نے شیر سے کہا کہ انسان کی
شجاعتِ انساں کہ شیر را تابع کردہ است۔ شیر گفت مصوّر ایں انسان ست
بہادری دیکھتا ہے کہ شیر کو تابع و فرمانبردار بنالیا ہے۔ شیر نے کہا اس تصویر کا بنائو الا انسان ہے
اگر شیر مصوّر بودے ایں چنیں نبودے
اگر تصویر بنائو الا شیر ہو تا تو یہ اس طرح نہ ہوتا۔

حکایت سوم

شخصی مرتبہ بزرگ یافت۔ دوستے برائے جہنیت نزد اور رفت۔ آں شخص پُر سید
کسی شخص کو عہدہ نصیب ہوا۔ اس کا دوست مبارکباد کے لئے گیا۔ اس شخص نے پوچھا
کیستی؟ وچہ آمدہ؟ دوست از شر مندرہ گردید و گفت مرا نمی شناسی دوست قدیم تو ام
تو کون ہے؟ اور کیوں آیا ہے؟ اس کا دوست شر مندرہ ہو کر بولا۔ مجھے نہیں پہچانتا تیرا پرانا دوست ہوں۔
برائے تعزیت نزد تو آمدہ ام شنیدہ ام کہ کور شدہ
تعزیت کے خاطر تیرے پاس آیا ہوں میں نے سنا ہے کہ تو اندھا ہو گیا ہے

حکایت چہارم

طیبے ہر گاہ گورستان رفتے چادر بر سر وڑوئے خود کشیدے 'مردماں پر سیدند
ایک طیب جب قبرستان جاتا سر اور چہرہ چادر سے ڈھانپ لیتا۔ لوگوں نے پوچھا
کہ سبب ایس چیست؟ گفت از مردگان ایس گورستان شرم می کنم زیرا کہ
کہ انکی کیا وجہ ہے؟ بولا۔ اس قبرستان کے مردوں سے مجھے شرم آتی ہے کیونکہ یہ میری
ازدوائے من مردہ اند
دوائے مرے ہیں۔

حکایت پنجم

درویشے نزد بخیلے رفت و چیزے سوال کرد۔ بحیل گفت اگر یک خن من
کوئی درویش کسی بخیل کے پاس گیا اور ایک چیز کا سوال کیا۔ بخیل نے کہا اگر تو میری ایک بات
قبول کنی ہرچہ بگوئی خواہم داد۔ درویش پُر سید آں خن چیست؟ گفت گا ہے چیزے
من لے توجو تو کہے دوں گا۔ درویش نے پوچھا کہ وہ کیا بات ہے؟ بولا کہی کوئی چیز
از من نخواہ دیگر ہرچہ بگوئی بکنم
مجھ سے نہ مانگ اور جو کچھ تو کہے گا کر دے گا

حکایت ششم

شخصے از افلاطون پُر سید کہ بیاہائے بسیار در جہاز بودی و سفر دریا کردی اور دریا
کسی شخص نے افلاطون سے پوچھا کہ تو نے برسوں جہاز اور دریا کا سفر کیا دریا میں
چہ عجائب دیدی؟ گفت عجب ہمیں بود کہ از دریا بکنار سلامت رسیدم۔
کیا عجائبات دیکھے؟ بولا عجیب بات یہی تھی کہ دریا سے کنارہ پر سلامتی سے پہنچ گیا

حکایت ہفتم

شاعرے تو نگرِ مدح کر دیچ نیافت پس ہجو کر دی۔ تو انگر اور ایچ نکفت روزِ دیگر کسی شاعر نے کسی مالدار کی تعریف کی، کچھ نہ ملا پھر ہجو کی، مالدار نے اسے کچھ نہ کہا دوسرے دن شاعر بردِ روازہ آورفت و نشست۔ تو انگر گفت، اے شاعر مدح کر دی چچ خزانہ آدم، شاعر اسکے دروازہ پر پہنچ کر بیٹھ گیا مالدار نے کہا اے شاعر تو نے تعریف کی میں نے تجھے کچھ نہ دیا۔ مذمت کر دی چچ نہ گفت، حالا چرانشہ؟ گفت حالا میخوام کہ اگر بھیری مرثیہ تو ہم بگویم۔ تو نے برائی کی تو میں نے کچھ نہ کہا اب کس لئے بیٹھا ہے؟ بولا اب میں چاہتا ہوں کہ اگر تو مر جائے تو میری مرثیہ بھی کہوں۔

حکایت ہشتم

شخصے دستارِ درویشے گرفت و گرمخت۔ درویش بگورستان رفت و نشست کوئی شخص کسی درویش کا عمامہ لے کر بھاگ گیا۔ درویش قبرستان میں جا کر بیٹھ گیا مردماں اور آگفتند کہ آل شخص دستارِ ترابِ طرف باغے بردِ گورستان چرانشہ؟ لوگوں نے اس سے کہا کہ وہ آدمی تیرا عمامہ باغ کی طرف لے گیا قبرستان کے دروازہ پر کیوں بیٹھا ہے؟ وچہ میکنی؟ گفت او نیز آخر اینجا خواهد آمد ازیں سبب اینجا نشسته ام اور کیا کرتا ہے؟ درویش بولا۔ وہ بھی آخر کار یہاں آئے گا۔ ایسوجہ سے یہاں بیٹھا ہوں

حکایت نہم

شخصے در خواب با شیطان ملاقات کرد۔ یک سیلی بر روئے اوزد و ریش کسی شخص نے خواب میں شیطان سے ملاقات کی۔ ایک طمانچہ اس کے منہ پر مارا اور اسکی داڑھی اور اگرقت و گفت، اے ملعون دشمنِ ماہستی و برائے فریبِ دادنِ مامردماں پکڑ کر کہا، اے ملعون تو ہم لوگوں کا دشمن ہے اور ہم لوگوں کو دھوکا دینے کیلئے ریش و رازی داری۔ چوں سیلی دیگر بر روئے اوزد بیدار شد و ریش خود را در لابی داڑھی رکھتا ہے۔ جب دوسرا طمانچہ اسکے منہ پر مارا بیدار ہو گیا اور اپنی داڑھی اپنے

دست خود دید و اثر مندہ گردید و بر خود خندید

باتھ میں دیکھ کر شرمندہ ہو پھر اپنے آپ پر ہنسنے لگا

حکایت دہم

ٹھٹھے باغیچے دوستی داشت روزے بخیل را گفت کہ حالا بسفر می روم،
کسی شخص کی ایک تجوس سے دوستی تھی، ایک دن تجوس سے کہا کہ اس وقت میں سفر میں جا رہا ہوں
انگشتری خود مدد ابدہ آتر از خود خواہم داشت، ہر گاہ اور خواہم دید تر لیاد خواہم کرد۔
اپنی انگوٹھی مجھے دیدے۔ اسے اپنے پاس رکھوں گا۔ جب بھی اسے دیکھوں گا تجھے یاد کروں گا۔
جواب دیا کہ اگر مر لیاد داشتن می خواہی، ہر گاہ انگشت خود خالی بینی مر لیاد کن
تجوس نے جواب دیا کہ اگر مجھے یاد رکھنا چاہتا ہے۔ جو وقت اپنی انگلی خالی دیکھے مجھے یاد کر
کہ انگشتری از فلاں خواستہ بودم، نداؤ۔
کہ فلاں سے انگوٹھی مانگی تھی۔ نہیں دی۔

حکایت یازدہم

روزے شاعرے تقصیر کرد۔ بادشاہ جلاد را فرمود کہ رو بروئے من اورا بگوش
ایک شاعر سے غلطی ہو گئی۔ بادشاہ نے جلاد سے کہا کہ کہ اسے میرے سامنے مار ڈال
لرزہ بر اندام شاعر افتاد، ندیے اورا گفت ایں چه نامردی و نیجگر یست
شاعر کے بدن پر کپکپی طاری ہو گئی۔ بادشاہ کے ایک ندیم ہنمشین نے اس سے کہا یہ کیا بزدلی و نامردی ہے،
مرداں گا ہے ایں چنین نمی ترسند۔ شاعر گفت اے ندیم اگر مردی بیا، بجائے من
مرد بھی اس طرح نہیں ڈرتے۔ شاعر نے کہا اے ندیم اگر تو مرد ہے تو آکر میری جگہ
ہنشین تا من بر خیزم۔ بادشاہ اس لطیفہ پسندید و خندید و تقصیر او معاف فرمود
بیٹھ جا، تاکہ میں اٹھ جاؤں۔ بادشاہ کو یہ لطیفہ پسند آیا اور ہنس کر اس کا قصور معاف کر دیا۔

حکایتِ دوازدہم

بادشاہ ہے در خواب دید، تمام دنداںہائے ادا فادہ اند۔ از منجے تعبیر آں پرسید کسی بادشاہ نے خواب میں دیکھا کہ اسکے سارے دانت گر گئے ہیں۔ نجومی سے اس کی تعبیر پوچھی گئی کہ ہمہ اولاد و اقارب بادشاہ روبروئے بادشاہ خواہند مُرد، بادشاہ در خشم شد بولا۔ کہ بادشاہ کی ساری اولاد اور رشتہ دار اس کے سامنے مر جائیں گے۔ بادشاہ نے غضبناک ہو کر و منجم را قید کرد۔ و منجم دیگرے را طلبید و تعبیر آں خواب پرسید، عرض کرد کہ از ہمہ نجومی کو قید کر دیا، اور دوسرے نجومی کو بلا کر اس خواب کی تعبیر پوچھی، اس نے عرض کیا کہ بادشاہ اولاد و اقارب، بادشاہ زیادہ تر خواہند زیست۔ بادشاہ اس لطیفہ پسندید۔ و انعام داد۔ ساری اولاد اور رشتہ داروں سے زیادہ زندہ رہے گا۔ بادشاہ کو یہ تعبیر پسند آئی اور انعام سے نوازا۔

حکایتِ سیزدہم

شخصے پیش یکے نویسنده رفت و گفت خطے بنویس، گفت پائے من دردی کند۔ کوئی شخص کسی لکھنے والے کے پاس جا کر بولا۔ ایک خط لکھ۔ وہ بولا کہ میرے پاؤں میں درد ہے آں شخص گفت، ترا جائے فرستادن نمیخواہم کہ چنین عذری کنی۔ جواب داد کہ ایں وہ شخص بولا کہ میں تجھے کسی جگہ بھیجتا نہیں چاہتا کہ اس طرح کا عذر کر رہا ہے۔ وہ بولا سخن تو راست است۔ لیکن ہر گاہ کہ برائے کسے خط نویسم طلبیدہ می شوم تیری یہ بات صحیح ہے۔ لیکن جب بھی میں کسی کے لئے خط لکھتا ہوں اسے پڑھنے کیلئے برائے خواندن آں، زیرا کہ دیگر شخص خط من خواندن نمی تواند بلایا جاتا ہوں، اسلئے کہ دوسرا شخص میرا خط نہیں پڑھ سکتا

حکایتِ چہار دہم

درویشے تقصیر بزرگ کرد پیش حبشی کو تو ال بردند۔ کو تو ال کرد کہ تمام کسی درویش سے بڑی غلطی سرزد ہو گئی۔ حبشی کو تو ال کے سامنے لے گئے کو تو ال نے حکم دیا کہ

زوئے درویش سیاه کنید و در تمام شہر بگردانید، درویش گفت اے کو تو ال! نصف
 درویش کا سارا چہرہ کالا کر کے پورے شہر میں گھموا۔ درویش نے کہا کہ اے کو تو ال! میرا آدمہ
 روئے من سیاه کن ورنہ ہمہ مردمان شہر خواہند دانست کہ حبشی کو تو ال ہستم۔ کو تو ال
 چہرہ کالا کر ورنہ سارے شہر کے لوگ مجھے حبشی کو تو ال سمجھیں گے۔ کو تو ال
 ازیں غن خندید و تقصیر درویش معاف کرد
 کو اس بات پر ہنسی آگئی اور درویش کی غلطی معاف کر دی

حکایتِ پانزدہم

شاعرے مسکین پیش تو انگرے رفت و چنان نزد یک اُن نشست کہ میان شاعر
 غریب شاعر کسی مالدار کے پاس جا کر اس سے اس قدر قریب بیٹھ گیا کہ شاعر
 و تو انگر از یک وجہ زیادہ تفاوت نبود۔ تو انگر ازیں سبب برہم شد و روی کُترش کرد
 اور مالدار کے درمیان ایک بالشت سے زیادہ تفاوت نہ رہا مالدار نے اس بناء پر برہم ہو کر ترش روی سے
 دُکھ سید کہ در میان تو و خرچہ تفاوت ست؟ گفت، بقدر یک وجہ تو انگر ازیں
 پوچھا کہ کہ تیرے اور گدھے کے درمیان کتنا فاصلہ ہے؟ شاعر بولا ایک بالشت کے بقدر مالدار اس
 جواب بسیار خجل شد و عذر نمود۔
 جواب سے بہت شرمندہ ہوا اور معذرت کی۔

حکایتِ شانزدہم

آوردہ اند کہ حضرت آدم علیہ السلام چوں اور بہشت گندم تناول نمود و لباس ہائے
 کہتے ہیں کہ جب حضرت آدم علیہ السلام نے جنت میں گیہوں کھالیا اور وہ لباس
 کہ پوشیدہ بود از تن او فرو ریخت، و پچ و راست می گریخت، دور زیر ہر درخت
 جس سے بدن چھپا ہوا تھا ان کے بدن سے گر گیا، اور وہ دائیں بائیں بھاگتے اور ہر درخت کے نیچے
 پنہاں می شد خطاب رسید کہ اے آدم! از مای گریزی؟ گفت، نے خداوند تو
 چیتے تو اللہ تعالیٰ نے خطاب فرمایا کہ اے آدم تم سے بھاگتے ہو؟ حضرت آدم نے عرض کیا نہیں اے رب تجھ سے

چگونه گریزم و کجا تو اس گر بخت؟ اما از خطائے خود شرم می دارم۔
کس طرح بھاگوں اور کہاں بھاگ سکتا ہوں لیکن اپنی غلطی پر شرمندہ ہوں

حکایتِ ہفتدہم

اعرابی شترے گم کردہ بود، سو گند خورد کہ چوں بیابم بیک درم بفروشم۔ چوں
کسی بدو کا اونٹ گم ہو گیا۔ قسم کھائی کہ جب ملے گا تو ایک درہم میں بیچ دوں گا۔ جب
شتر یافت از سو گند خود پشیمان شد۔ گر بہ در گردن شتر آویخت و بانگ زد کہ شتر
اونٹ مل گیا تو اپنی قسم پر شرمندہ ہوا۔ بلی اونٹ کی گردن میں لٹکا کر آواز دینے لگا کہ اونٹ
را بیک درم می فروشم و گر بہ را بصد درم اما از یکدیگر جدا نمی فروشم۔ شخصے در آنجا وارد
کوا ایک درہم میں بیچتا ہوں اور بلی کو سو درہم میں لیکن ایک کو دوسرے سے علیحدہ نہیں بیچتا۔ ایک شخص وہاں آکر
شد و گفت چه ارزاں بودے اگر ایں شتر را قلا دہ در گردن بودے!
بولاکتنا ستا تھا اگر اس اونٹ کی گردن میں قلا دہ (گردن کا ہار) نہ ہوتا۔

حکایتِ ہیجدہم

نا بینائے در شب تار چراغ در، دست و سبویے بردوش گرفته در بازار میرفت
ایک اندھا اندھیری رات میں چراغ ہاتھ میں اور صراحی کا ندھے پر لئے بازار میں جا رہا تھا۔
شخصے ازوے پرسید، کہ اے احمق روز و شب در چشم تو یکسان ست۔ از چراغ ترا
ایک شخص نے اس سے پوچھا، کہ اے احمق تیرے لئے دن و رات برابر ہے۔ چراغ سے تجھے
فائدہ چیست؟ نا بینا خندید و گفت، ایں چراغ برائے من نیست بلکہ برائے تست
کیا فائدہ ہے؟ اندھا ہنس کر بولا، یہ چراغ میرے واسطے نہیں ہے بلکہ تیرے واسطے ہے
تا در شب تار سبویے مرا نشکنی۔

بلکہ اندھیری رات میں میری صراحی نہ توڑ دے۔

حکایتِ نوزد ہم

بادشاہ ہے از منجے پرسید کہ چند سال از عمر من باقیست؟ گفت ده سال، بادشاہ کسی بادشاہ نے ایک نجوی سے پوچھا کہ میری عمر کے کتنے سال باقی ہیں؟ بولا دس سال، بادشاہ بسیار متفکر گردید و ہچو بیمار بر بستر افتاد۔ وزیر عاقل بود، منجم رار و بروئے بادشاہ بہت فکر مند ہوا اور بیمار کی طرح بستر پر پڑ گیا۔ وزیر عقلمند تھا اس نے نجوی کو بادشاہ کے سامنے طلبید و پرسید کہ چند سال از عمر تو باقیست؟ گفت بست سال، وزیر ہماں وقت بلا کر پوچھا کہ تیری عمر کے کتنے سال باقی ہیں؟ نجوی بولا بیس سال۔ وزیر نے اسی وقت از شمشیر منجم رار و بروئے بادشاہ بقتل رسانید، بادشاہ خوشنود گردید و حکمت وزیر را تلواری سے نجوی کو بادشاہ کے سامنے قتل کرا دیا۔ بادشاہ خوش ہوا، وزیر کی حکمت (و تدبیر) پسندید، و باز ہچ منجم نشنید۔
پسند کی اور پھر کسی نجوی کی بات نہیں سنی۔

حکایتِ بستم

نقائشے در شہرے رفت و آنجا پیشہ طبابت آغاز کرد، بعد چند روز شخصے از کوئی بھول بولے جانے والا کسی شہر میں گیا اور وہاں پہونچکر طبابت شروع کر دی۔ چند دن کے بعد کوئی شخص وطن اودر آں شہر رسید و اور اید و پد رسید کہ حالا چہ پیشہ میکنی؟ گفت طبابت۔ پرسید اسکے وطن کا اس شہر میں پہونچا اور اس سے پوچھا کہ اب کیا کرتا ہے؟ وہ بولا طبابت۔ پوچھا چرا؟ گفت از برائے آنکہ اگر دریں پیشہ تقصیرے می کنم خاک آزمای پوشد۔ کیوں؟ وہ بولا۔ اسوجہ سے کہ اگر اس پیشہ میں غلطی کروں گا تو مٹی اسے چھالے گی۔

حکایتِ بست و یکم

روزے شخصے با خود میگفت کہ ہر چہ در زمین و آسمان ست ہمہ برائے من ست ایک شخص اپنے آپ سے کہہ رہا تھا کہ جو کچھ زمین و آسمان میں ہے وہ سب میرے واسطے ہے

خدا امر بسیار بزرگ آفرید۔ در آں اثنا پیشہ بر بنی او نشست و گفت ترا بخشیں غرور
 اللہ نے مجھے بہت بڑے مرتبہ کا پیدا کیا۔ اسی در میان اسکی ناک پر پھمر بیٹھ کر بولا۔ تجھے اتنا غرور
 نشاید زیرا کہ ہر چہ در زمین و آسمان ست خدا برائے آفرید لہذا ترا برائے من،
 موزوں نہیں اسلئے کہ زمین و آسمان میں جو کچھ ہے اللہ تعالیٰ نے تیرے واسطے پیدا کیا، تجھے میرے واسطے
 ندائی کہ من از تو بزرگ خرام؟

تو نہیں جانتا کہ میں تجھ سے زیادہ بڑا ہوں؟

حکایتِ بست و دوم

بادشاہے دانشمند سے رابطہ پیدا و گفت میخواستہم کہ خرقا قاضی اس شہر کنم، دانشمند
 ایک بادشاہ نے ایک قلعہ کو بلا کر کہا میں چاہتا ہوں کہ تجھے اس شہر کا قاضی بنادوں قلعہ
 گفت لائق اس کار عیستم۔ بادشاہ نے سید چرا؟ جواب داد کہ آنچہ گفتم اگر راست گفتم
 نے کہا میں اس کام کے لائق نہیں۔ بادشاہ نے پوچھا کیوں؟ اسنے جواب دیا کہ میں نے جو کچھ کہا اگر سچ ہے
 مرا معذور دارید، و اگر دروغ گفتم پس دروغ گور ا قاضی کردن مصلحت نیست
 تو مجھے معذور سمجھئے۔ اور اگر جھوٹ کہا تو جھوٹ بولنے والے کو قاضی بنانا مصلحت نہیں
 بادشاہ معذور دانشمند پسندید و اورا معذور داشت
 بادشاہ نے قلعہ کے عذر کو پسند کیا اور اسے صاحب عذر تسلیم کر لیا۔

حکایتِ بست و سوم

کوزے را گفتند میخواستہی کہ پشت تو راست شود یعنی پشت دیگر مردماں پنجوں
 ایک کپڑے لوگوں نے کہا کہ تو چاہتا ہے کہ تیری پینہ سیدھی ہو جائے یا دوسرے لوگوں کی
 پشت تو کوز گرد؟ گفت میخواستہم کہ پشت دیگر مردماں کوز گرد۔ تا از آن چشم کہ
 پینہ تجھ جیسی ہو جائے؟ کپڑا میں چاہتا ہوں کہ دوسروں کی پشتیں اسکی جیسی ہو جائیں تاکہ دوسروں

دیگر اس مرا می بیند من آنہارا ہم بہ تنم
وہی طرح مجھے دیکھتے ہیں میں بھی انکو دیکھوں۔

حکایت بست و چہارم

دانشمند سے مصاحب بادشاہ بود و موئے ریش خود میکند۔ روزے بادشاہ کوئی عقلمند بادشاہ کا ندیم (ہمنشین) تھا اور اپنی داڑھی کے بال اکھاڑتا تھا۔ ایک دن بادشاہ اور اگفت کہ اگر بار دیگر موئے ریش خواہی برکند، برتو سیاست خواہم نمود۔ بعد نے اس سے کہا کہ اگر پھر داڑھی کے بال اکھاڑے گا تو میں سزا دوں گا۔ چند دن چند روز دانشمند کا رہے کہ بادشاہ بزدل و مہربان گردید، اور اگفت ہرچہ خواہی کے بعد عقلمند نے کوئی ایسا کام کیا کہ بادشاہ اس پر مہربان ہو گیا، اس سے کہا کہ جو تو چاہے تجھ کو خراشتم دانشمند گشت ریش من مرا بہ بخش، دیگر ہیچ نمی خواہم، بادشاہ تبسم کرد و گفت عطاء کروں، عقلمند نے کہا میری داڑھی مجھے عطا کر۔ مجھے اور کچھ نہیں چاہئے۔ بادشاہ نے ہنس کر کہا اگر خوشی تو در ہمین ست بخشیدم اگر تیری بھی خوشی ہے تو میں نے بخش دی

حکایت بست و پنجم

دزدے در مقام شخصے برائے دزدیدن اسب رفت، اتفاقاً گرفتار شد صاحب اسب کوئی چور کسی شخص کے یہاں گھوڑا چرانے گیا۔ اتفاق سے گرفتار ہو گیا گھوڑے کے مالک نے دزد را گفت اگر حکمت دزدی اسب مرا بنمائی خرا آزاد بکنم۔ دزد قبول کرد، نزد اسب چور سے کہا کہ اگر تو مجھے گھوڑا چرانے کی حکمت دکھائے تو تجھے چھوڑ دوں۔ چور نے قبول کیا۔ گھوڑے کے پاس رفت و رسن پائے او کشاد و بعد ازاں لگام داد پس برب اسب سوار شد و تیز راند و گشت گیا۔ اس کے پاؤں کی رسی کھول، پھر لگام لگا کر گھوڑے پر سوار ہو کر تیز رفتار کرتے ہوئے کہا۔ ”بہیں، ایں طور دزدی می کنند“۔ مرد ماں ہر چند تعاقب او کردند نیافتند ”دیکھ اس طرح چوری کرتے ہیں۔“ لوگوں نے ہر چند اس کا پیچھا کیا اسے نہ پایا

حکایت بست و ششم

شخصے بسیار مفلس بود، اسپے داشت، آنرا در اصطبل بست لیکن طرفے کہ سر اسپاں شود ایک شخص بہت غریب تھا، ایک گھوڑا اسکے پاس تھا۔ اسے اصطبل میں باندھا مگر جس طرف گھوڑوں کے سر تھے آواز اُٹھ کر دے۔ دیند اور داد کہ اسے مردماں 'تماشا' عجیب بہ پیچید کہ سر اسپاں اس طرف اسکی دم کردی، اور آواز دی کہ اسے لوگو عجیب تماشا دیکھو کہ گھوڑے کا سر بجائے دم است، ہمہ مردماں شہر جمع شدند! ہر شخصے کہ در اصطبل برائے تماشا دم کی جگہ ہے سارے شہر کے لوگ اکٹھے ہو گئے۔ جو شخص اصطبل میں تماشا رفتنی خواست از داند کے نقد می گرفت و اور ارہ می داد ہر کہ در آں اصطبل بکنے جاتا اس سے کچھ نقد وصول کر کے دیکھنے دیتا، ہر وہ شخص جو اصطبل میں می رفت، شرمندہ از آنجا بازی آمد و بیچ نمی گفت۔

جاتا تھا وہ شرمندہ ہو کر وہاں سے لوٹا اور کچھ نہ کہتا۔

حکایت بست و ہفتم

امیر تیمور لنگ چوں بہندوستان رسید، مطرباں را طلبید و گفت، از بزرگاں امیر تیمور لنگ جب ہندوستان آیا تو اس نے گویوس کو بلا کر کہا میں نے بزرگوں سے شنیدہ ام کہ دریں شہر مطربانِ کامل اند، مطربے ناپینا پیش بادشاہ حاضر شد و سرودے سنا ہے کہ اس شہر میں باکمال گوئے ہیں۔ ایک اندھا کوتیا بادشاہ کے سامنے آیا اور گانا آغاز کر دیا بادشاہ بسیار خوش گردید و نام او پڑ سید، گفت نام من دولت ست شروع کیا۔ بادشاہ بہت خوش ہوا اور اسکا نام پوچھا اس نے کہا میرا نام دولت ہے گفت، دولت ہم گور میشود جواب داد اگر دولت کور نبوڈے بخانہ لنگ نیامدے؟ تیمور نے کہا دولت بھی اندھی ہوتی ہے؟ اس نے کہا اگر دولت اندھی نہ ہوتی تو لنگڑے کے گھرنے آتی بادشاہ اس جواب بہ پسندید و انعام بسیار داد۔

بادشاہ نے یہ جواب پسند کیا اور بہت انعام سے نوازا۔

حکایت بست و ہشتم

شخصے نزد طبیب رفت و گفت، شکم من درد میکند، دوا کن۔ طبیب پر سید کسی شخص نے طبیب کے پاس جا کر کہا۔ میرے پیٹ میں درد ہے، دوا بتا۔ طبیب نے پوچھا امروز چه خوردہ؟ گفت نان سوخته۔ طبیب دوا در چشم او کردن خواست آں شخص آج تو نے کیا کھایا؟ اس نے کہا کہ جلی ہوئی روٹی۔ طبیب اسے آنکھ کی دوا دینے لگا اس شخص نے گفت اے طبیب! درد شکم را با چشم چه نسبت؟ حکیم گفت اول ترا دوا دہئے چشم کہاے طبیب پیٹ کے درد کو آنکھ سے کیا نسبت؟ حکیم نے کہا پہلے تجھے آنکھ کا علاج می باید کرد زیرا کہ اگر چشمت درست بودے نان سوخته کی خوردے کرنا چاہئے اس لئے کہ اگر تیری آنکھ ٹھیک ہوتی تو جلی ہوئی روٹی نہ کھاتا۔

حکایت بست و نهم

شخصے را ایک کیسہ دینار در خانہ گم شد۔ اوبقا ضی خبر کرد۔ قاضی ہمہ مردمان کی شخص کی ایک دینار کی تھیلی گم میں تم ہو گئی۔ اس نے قاضی کو اطلاع کی۔ قاضی نے گھر کے تمام خانہ را طلبید و بہر کس یک یک پوچ و داد کہ ہمہ آں در طول برابر بود گفت ہر کہ لوگوں کو بلا کر ہر ایک کو ایک ایک لکڑی دی اور سب لکڑیاں لبائی میں برابر تھیں۔ قاضی نے کہا دزد دست چوب اوبقدر یک انگشت دراز خواهد شد۔ چوں ہمہ را رخصت کرد کہ جو چور ہے اسکی لکڑی ایک انگلی کے برابر لانی ہو جائے گی۔ جب سب چلے گئے تو جو شخصے کہ دزدیدہ بود ترسید و چوب را بقدر یک انگشت تراشید۔ روز دیگر چوں قاضی شخص چور تھا اس نے ڈر کر لکڑی ایک انگلی کے بقدر تراش دی۔ دوسرے دن ہمہ را طلبید و چو بہادید معلوم کرد کہ دزد نیست، کیسہ دینار ازو گرفت و سیاست نمود قاضی نے سب کو بلا کر لکڑیاں دیکھیں پتہ چلا یا کہ یہ چور ہے۔ اس سے دیناروں کی تھیلی لی اور سزا دی

حکایت سی ام

شخصے باشخصے شرط کر دکھ اگر بازی نیابم یک آثار گوشت از اندام من بتراش۔
 کسی شخص نے کسی سے شرط کی کہ اگر میں بازی نہ جیتوں تو ایک کلو گوشت میرے بدن سے کاٹ لے
 چوں بازی نیافت مدعی ایفائے شرط خواست او قبول نہ کرد۔ ہر دو پیش قاضی رفسعد
 جب وہ بازی ہار گیا تو مدعی نے شرط پوری کرنی چاہی اس نے قبول نہ کی۔ دونوں قاضی کے پاس گئے۔
 قاضی مدعی را گفت معاف کن قبول نہ کرد۔ قاضی برہم شد فرمود کہ بتراش
 قاضی نے مدعی سے کہا کہ معاف کر دے اس نے قبول نہ کیا۔ قاضی نے ناراض ہو کر کہا کہ کاٹ لے
 لیکن اگر اندک یا زیادہ از آثار خواہی تراشید تراسیاست خواہم نمود مدعی
 لیکن اگر ایک کلو سے ذرا سا کم یا زیادہ کاٹا تو سزا دوں گا۔
 نتوانست ناچار شدہ۔ معاف کرد
 مدعی یہ نہ کر سکتا تھا۔ مجبور ہو کر معاف کر دیا

حکایت سی و یکم

شخصے طوطی پر درو و اور از بان فارسی آموخت۔ طوطی در جواب ہر سخن می گفت :
 کسی شخص نے طوطا پالا اور اسے فارسی زبان سکھائی۔ طوطا ہر بات کے جواب میں کہتا
 ”دریں چہ شک“ روزے آں شخص طوطی را در بازار برائے فروختن برد
 ”اس میں کیا شک ہے“ ایک دن وہ آدمی طوطے کو بازار میں بیچنے کے لئے لے گیا۔
 و صدر و پیہ قیمت آں ظاہر کرد مغلے از طوطی پرسید کہ لائق صدر و پیہ ہستی؟
 اور سو روپے اس کی قیمت بتلائی۔ ایک ترکستانی نے طوطے سے پوچھا تو سو روپے کے لائق ہے؟
 گفت ”دریں چہ شک“ مغل خوشنود شد و طوطی را خرید و بخانہ خود برد۔ ہر سخن
 طوطا بولا ”اس میں کیا شک ہے“ ترکستانی نے خوش ہو کر طوطا خرید لیا اور اپنے گھر لے گیا۔ ہر بات

کہ باطوطی نے گفت جواب آں ”دریں چہ شک“ می یافت در دل خود شرمندہ
 جو وہ طوطے سے کہتا اسکے جواب میں ”کہتا“ اس میں کیا شک ہے ”دل میں وہ شرمندہ
 و پشیمان گردید۔ و گفت حماقت کردم کہ چنین طوطی خریدم گفت ”دریں چہ شک“
 و پشیمان ہو کر بولا، میں نے حماقت کی کہ ایسا طوطا خریدا طوطے نے کہا ”اس میں کیا شک ہے“
 مغل را تبسم آمد و طوطی را آزاد کرد
 ترکستانی کو ہنسی آگئی اور طوطے کو آزاد کر دیا۔

حکایت سی و دوم

دانشمندے در مسجدے نشست۔ وہاں مردماں و عظمیٰ گفت۔ شخصے در آں مجلس
 کوئی عقلمند کسی مسجد میں بیٹھ کر لوگوں کو نصیحت کرتا تھا۔ ایک شخص اس مجلس میں
 می گریست۔ روزے دانشمند گفت، سخن من در دلِ ایں شخص بسیار اثر می کند
 رویا کرتا تھا۔ ایک دن عقلمند نے کہا کہ میری بات کا اس کے دل پر بہت اثر ہوتا ہے
 ازیں سبب می گریزد۔ دیگر اں آں شخص را گفتند کہ در دلِ ما سخنِ دانشمند ہیچ اثر نمی
 اسی وجہ سے رویا کرتا ہے۔ دوسرے لوگوں نے اس سے کہا کہ ہمارے دل پر عقلمند کی بات کا کوئی اثر نہیں
 کند چگونہ دل داری کہ می گریی! گفت بر سخنِ دانشمند نمی گریم بلکہ یک خصی
 ہوتا، تیرا دل کیسا ہے کہ تو روتا ہے! وہ بولا کہ میں عقلمند کی بات پر نہیں روتا بلکہ میں نے ایک بکرا
 پروردہ بودم و او را بسیار دوست می داشتم چون خصی پیر شد، مرد ما ہر گاہ دانشمند سخن
 پاتا تھا اور مجھے اس سے بہت انیت تھی۔ بکرا بوڑھا ہو کر مر گیا، جب بھی عقلمند بات
 می گوید و ریشِ اومی جنبہ خصی مر یا دی آید زیرا کہ ایں چنین ریش دراز میداشت۔
 کرتا ہے اور اسکی داڑھی ہلتی ہے وہ بکریا داتا ہے۔ کیونکہ اس کی ایسی ہی لانی داڑھی تھی۔

حکایت سی و سوم

روزے سکندر با حاضرین مجلس گفت کہ گاہ ہے کہے را محروم نکردم ہر کس
 ایک دن سکندر نے حاضرین مجلس سے کہا، میں نے کبھی کسی کو محروم نہیں کیا، بس نے

ہر چہ از من خواست بخشیدم۔ شخصے آں وقت عرض کرد کہ خداوند! مرا ایک جو کچھ مجھ سے مانگا عطاء کیا۔ ایک شخص نے اس وقت عرض کیا کہ اے بادشاہ! مجھے ایک درم درکار ست بہ بخش سکندر فرمود کہ از بادشاہاں چیزے مقرر خواستن بے ادبیست در ہم کی ضرورت ہے عطاء کیجئے۔ سکندر نے کہا کہ بادشاہوں سے کوئی حقیر چیز مانگنا بے ادبی ہے۔ اس شخص گفت کہ اگر بادشاہ را از یک درم دادن شرم می آید منکے مرا بہ بخشد۔ اس شخص نے کہا کہ اگر بادشاہ کو مجھے ایک درہم دیتے ہوئے شرم آتی ہے مجھے سلطنت عطا کر دے۔ سکندر گفت اول سوال کر دی کم از مرتبہ من و دیگر سوال کر دی۔ زیادہ از مرتبہ خود سکندر نے کہا کہ پہلے میرے مرتبہ سے کم کا سوال کیا اور دوسری بار اپنے مرتبہ سے زیادہ ہر دو سوال بیجا کر دی۔ آں شخص لا جواب شد و شرمندہ گردید۔ دونوں سوال بے عمل کئے۔ وہ شخص لا جواب اور شرمندہ ہو گیا۔

حکایت سی و چہارم

شخصے نوکر خود را گفت کہ اگر علی الصباح دوزاخ در یکجا نشستہ بنی مرا خبر کن ایک شخص نے اپنے نوکر سے کہا کہ اگر دو کوئے صبح ایک جگہ بیٹھے ہوئے دیکھے تو مجھے خبر کر کہ آنہارا خواہم دید، شگون نیک خواہم یافت، تمام روز بخوشی۔ خواہد گذشت کہ میں انہیں دیکھوں گا۔ مجھے نیک فالی میسر ہوگی۔ سارا دن میرا اچھا گذرے گا القصہ نوکر او دوزاخ پر ایکجا دید صاحب خود را خبر کرد۔ صاحب او چوں بیرون آمد الحاصل اسکے نوکر نے دو کوئے ایک جگہ دیکھ کر اپنے آقا کو اطلاع کی۔ اس کا آقا جب باہر آیا تو ایک زاغ را دید و زاغ دیگر پریدہ بود بسیار بر نوکر غصہ شد و تازیانہ زد و گرفت ایک کوا دیکھا اور دوسرا کوا اڑ چکا تھا۔ وہ نوکر پر ہاراض ہو کر کوڑے مارنے لگا ہماں وقت دوستے برائے او طعام فرستاد۔ نوکر عرض کرد کہ اے خداوند! ایک اسی وقت کسی دوست نے اسکے لئے کھانا بھیجا۔ نوکر نے عرض کیا کہ اے آقا! ایک زاغ را دیدی طعام یافتی اگر دوزاخ را میدیدی می یافتی آنچہ من یافتم کوا دیکھ کر کھانا ملا۔ اگر دو کوئے دیکھ لیتا تو تجھے بھی وہی ملا جو مجھے ملا۔

حکایت سی و پنجم

شاعرے بخش تو انگریزے رفت و بسیار اُوراستود، تو انگر خوشنود شد و گفت ایک شاعر نے ایک مادر کے پاس یہو چکر اسکی بہت تعریف کی مادر نے خوش ہو کر کہا نزد من نقد نیست لیکن غلہ بسیار ست۔ اگر فردا بیائی بدہم شاعر بخانہ خود رفت میرے پاس نقد نہیں مگر غلہ بہت ہے۔ اگر کل آئے تو دو نکا۔ شاعر اپنے گھر چلا گیا و وقت سحر نزد تو انگر باز آمد۔ تو انگر پرسید چرا آمدی؟ گفت دیروز وعدہ دادن غلہ اور صبح کے وقت مادر کے پاس پھر آیا۔ مادر نے پوچھا تو کیوں آیا؟ شاعر بولا گذشتہ کل تو نے غلہ دینے کا وعدہ کر دی ازیں سبب باز آمدہ ام۔ تو انگر گفت عجب احمق ہستی! تو از سخن مرا خوش کر دی کیا تھا اسی وجہ سے پھر آیا ہوں۔ مادر نے کہا عجیب یہو قوف ہے۔ تو نے مجھے بات سے خوش کیا من نیز ترا خوشی نمودم حالا چرا غلہ دہم؟ شاعر شرمندہ شدہ باز یافت میں نے بھی تجھے خوش کر دیا۔ اب کیوں غلہ دوں؟ شاعر شرمندہ ہو کر لوٹ آیا۔

حکایت سی و ششم

شے قاضی در کتابے دید کہ ہر کہ سرخردی دارد وریش دراز احمق می شود ایک رات قاضی نے کسی کتاب میں دیکھا کہ جس کا سر جھوٹا اور لانی داڑھی ہوا احمق ہوتا ہے قاضی سر خورد داشت وریش بسیار دراز۔ با خود گفت کہ سر را بزرگ کردن نمی توانم لیکن ریش را کوتاہ خواہم ساخت۔ مقراض تلاش کرد نیافت، ناچار نیم ریش لیکن داڑھی جھوٹی کروں گا۔ قہقی تلاش کی، نہیں ملی، مجبوراً آدمی داڑھی را در دست گرفت و نزد چراغ نمود۔ چوں موئے را آتش گرفت شعلہ در دست او ہاتھ میں پکڑ کر چراغ کے پاس گیا۔ جب بالوں نے آگ پکڑی چنگاری اس کے ہاتھ تک رسید ریش را گذاشت، ہمہ ریش او سوختہ شد۔ قاضی بسیار شرمندہ گردید یہو نجی داڑھی جھوڑی، اس کی ساری داڑھی جل گئی۔ قاضی بہت شرمندہ ہوا

بسببِ ایں کہ ہرچہ در کتاب بود با ثبات رسید
اس وجہ سے کہ جو کتاب میں لکھا تھا کہ (صحیح) ثابت ہو گیا۔

حکایتِ سی و ہفتم

دو مصوّر باہم گفتند کہ ماہر دو کساں تصویر کشیم و بینیم کدام خوب میکشد
دو مصوروں نے آپس میں گفتگو کی کہ ہم دونوں تصویر کھینچ کر دیکھیں کہ کون اچھی کھینچتا ہے
ایک مصوّر خوشہ انگور نقش نمود و آرا برد و ازہ آویخت۔ مرغای آمدند و براں
ایک مصوّر نے انگور کا خوشہ بنایا اور اسے دروازہ پر لٹکادیا۔ پرند آکر اس پر
منقار زدند۔ مردماں آں تصویر را بسیار پسندیدند و در خانہ مصوّر دیگر رفتند
مارنے لگے۔ لوگوں نے اس تصویر کو بہت پسند کیا اور دوسرے مصوّر کے گھر پہنچ کر
پرسیدند کہ کجا تصویر کشیدہ؟ گفت، در پس ایں پردہ۔ مصوّر اوّل خواست کہ پردہ بردارد
پوچھا کہ تصویر کہاں بنائی ہے؟ وہ بولا اس پردہ کے پیچھے۔ پہلے مصوّر نے پردہ اٹھانا چاہا
چوں دست بر پردہ نہاد معلوم کرد کہ پردہ نیست بلکہ دیوار است کہ براں تصویر
جب ہاتھ پردہ پر رکھا تو معلوم ہوا کہ پردہ نہیں بلکہ دیوار ہے جس پر تصویر
کشیدہ است۔ مصوّر دیگر گفت کہ تو چنان تصویر کشیدی کہ مرغایاں فریب خوردند
کھینچی ہے۔ دوسرے مصوّر نے کہا کہ تو نے ایسی تصویر کھینچی کہ پرند دھوکا کھا گئے
و من چنان تصویر کشیدم کہ مصوّر فریفت
اور میں نے ایسی تصویر کھینچی کہ مصوّر دھوکا کھا گیا۔

حکایتِ سی و ہشتم

روزے بادشاہے ظالم، تنہا از شہر بیرون رفت، شخصے را کہ زیر درخت نشسته دید
ایک دن کوئی ظالم بادشاہ تنہا شہر سے باہر گیا، ایک شخص جو درخت کے نیچے بیٹھا ہوا دیکھ رہا تھا
پرسید کہ بادشاہ ایں ملک چگونہ ست؟ ظالم یا عادل گفت بسیار ظالم ست۔ بادشاہ گفت
اس سے پوچھا کہ اس ملک کا بادشاہ کیسا ہے؟ ظالم یا عادل بولا بہت ظالم ہے۔ بادشاہ نے کہا

مر اشناسی؟ گفت نہ۔ بادشاہ گفت منم سلطان این مملکت۔ آں مرد تر سید و پر سید
 تو مجھے پہچانتا ہے؟ وہ بولا نہیں بادشاہ بولا میں اس سلطنت کا بادشاہ ہوں وہ شخص ڈر گیا اور پوچھا
 مرا میدانی؟ بادشاہ گفت نہ۔ گفت پسر صالح سوداگر م۔ ہر ماہ سہ روز دیوانہ می شوم
 تو مجھے جانتا ہے؟ بادشاہ نے کہا نہیں۔ بولا سوداگر کا لڑکا ہوں۔ ہر مہینہ تین دن پاگل ہو جاتا ہوں۔
 امروز یکے ازاں سہ روز ست بادشاہ بخندید و اور ایچ نکلست
 آج ان تین دنوں میں سے ایک ہے بادشاہ ہنس پڑا اور اسے کچھ نہیں کہا۔

حکایت سی و نہم

حضرت موسیٰ علیہ السلام مناجات کر دکھ الہی چہ خوش بودے اگر چہار چیز
 حضرت موسیٰ علیہ السلام نے مناجات (سرکوشی یا آہستہ دعاء) کی کہ اے اللہ کیا اچھا ہوتا اگر چار چیزیں
 بودے و چہار چیز نبودے۔ (۱) زندگانی بودے و مرگ نبودے۔ (۲) بہشت بودے
 ہوتیں اور چار نہ ہوتیں۔ (۱) زندگی ہوتی اور موت نہ ہوتی (۲) جنت ہوتی
 و دوزخ نبودے۔ (۳) تو انگری بودے و درویشی نبودے۔ (۴) تندرستی بودے
 اور دوزخ نہ ہوتی (۳) مالداری ہوتی اور غربت نہ ہوتی۔ (۴) تندرستی ہوتی
 و بیماری نبودے۔ بد آمد کہ اے موسیٰ! اگر زندگی بودے و مرگ نبودے، بلقائے
 اور بیماری نہ ہوتی آواز آئی کہ اے موسیٰ! اگر زندگی ہوتی اور موت نہ ہوتی تو میری ملاقات سے
 ماکہ مشرف شدے اگر بہشت بودے و دوزخ نبودے، از عذاب ماکہ ترسیدے
 مشرف کون ہوتا اگر جنت ہوتی اور دوزخ نہ ہوتی تو ہمارے عذاب سے کون ڈرتا
 اگر تو انگری بودے و درویشی نبودے، شکر نعمت ماکہ گفتے۔ و اگر تندرستی بودے
 اگر مالداری ہوتی اور غربت نہ ہوتی تو ہماری نعمت کا شکر کون ادا کرتا۔ اور اگر تندرستی ہوتی
 و بیماری نبودے، ماکہ یاد کر دے۔

اور بیماری نہ ہوتی تو ہمیں کون یاد کرتا۔

حکایتِ چہلم

دہقانے خرے داشت از سبب بے خرچی خررا برائے چریدن باغی سر میداد کسی کاشتکار کے پاس ایک گدھا تھا، غربت کی وجہ سے گدھے کو چرنے کے لئے جھوڑ دیتا تھا مردمانِ باغ خررا امیز و نند و از زراعت بدر میکردند روزے دہقان پوست شیرے باغ کے لوگ گدھے کو مار کر کھیتی سے باہر کر دیتے تھے، ایک دن کاشتکار نے شیر کی کھال را بر خر بست۔ وقت شب برائے چریدن فرستاد سپیس آں، خر ہر شب با پوست شیر گدھے کو پہنائی۔ رات کے وقت چرنے کیلئے جھوڑ دیا۔ گدھا ہر رات شیر کی کھال میں باغ میں بیاض میرفت ہر کہ شب می دید یقین می دانست کہ ایں شیر ست شے باغبان اور ادید جاتا۔ جو شخص بھی رات کے وقت اسے دیکھتا یقین کر لیتا کہ یہ شیر ہے ایک رات باغبان نے اسے دیکھا و از ہیست آں بر بالائے درختے رفت۔ در اثناء آں خر دیگر کہ در آں نزدیکی بود اور اس کے ڈر سے درخت پر چڑھ گیا۔ اسی دوران ایک دوسرے گدھے نے جو اس سے قریب تھا آواز کر دے۔ و خر دہقان نیز با آواز در آمد و بانگ زدن پھجوں خراں گرفت باغبان اور آواز نکالی۔ اور کاشتکار کے گدھے تک آواز آئی تو گدھوں کی طرح آواز نکالنے لگا، باغبان نے اسے شناخت و دانست کہ ایں کیست۔ از درخت فرود آمد و آں خررا بسیار کت زدہ براند۔ پہچان لیا اور پتہ چل گیا کہ یہ کون ہے۔ درخت سے اترا اور گدھے کے بہت لاتیں مار کر ہنکادیا۔

حکایتِ چہل و یکم

آوردہ اند کہ حضرت یوسف علیہ السلام در سالہائے قحط بوقت آنکہ در مصر کہا جاتا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام قحط کے سالوں میں جبکہ وہ مصر کے بادشاہ بود ہر روز ضعیف و نزار تر شدے سبب ایں حال ازوے پر سیدند جواب بادشاہ تھے ہر دن ضعیف و کمزور ہوتے جاتے اس حال کی وجہ ان سے پوچھی تو جواب نداد، بعد ازاں کہ بسیار الحاح کردند گفت مرضی دارم نہانی، حکما گفتند، شام مرض نہ دیا۔ بہت اصرار پر فرمایا۔ مجھے ایک پوشیدہ بیماری ہے۔ حکیموں نے عرض کیا کہ آپ مرض

را تقریر فرمائیے تا بمعالجہ مشغول شویم۔ گفت ہفت سال ست کہ بر مسند بادشاہی کی وضاحت فرمائیں تاکہ ہم دواجویز کریں۔ فرمایا کہ سات سال سے میں مسند شاہی پر متمکن شدہ ام۔ وزیرام اختیار رعایائے مصر بدست تصرف من باز دادہ اند و دریں بیضاہواہوں اور مصر کے لوگوں کے اختیار کی باگ میرے ہاتھ میں دیدی گئی ہے اور اس مدت نفس من در آرزوئے آنست کہ اور ازمان جو سیر گردانم و نکرده ام، گفتند عرصہ میں میرے نفس کی تنہا یہ ہے کہ میں اسے خوب سیر کر دوں، اور میں نے نہیں کیا، لوگوں نے عرض کیا ایں ہمہ مشقت چرا میکشی؟ گفت مؤلفقت محتاجاں و گر سنگاں میکنم، وی ترسم کہ کہ یہ سب تکلیف آپ کیوں اٹھدے ہیں؟ فرمایا بھوکوں و ضرور تمندوں کا ساتھ دینا ہوں اور میں ڈر تاہوں یک کس شبے در ولایت مصر گر سنہ باشد و من آں شب سیر باشم مر القیامت گرفتاری بود کہ ایک شخص کسی رات سلطنت مصر میں بھوکا ہو اور اس رات میں شکم سیر ہوں تو مجھ سے قیامت میں سوال ہو

حکایت چہل و دوم

آوردہ اند کہ خواجہ غلامی پارسا خداترس داشت۔ ناگاہ خواجہ بیمار شد عہد کرد بیان کرتے ہیں کہ ایک غلام کا آقا خداترس تھا۔ اچانک آقا بیمار ہو گیا عہد کیا (نذری) باخدا اگر ازیں بیماری شفا یابم ایں غلام را آزاد کنم۔ حق سبحانہ، اور اشفاقاد خواجہ دل اللہ سے کہ اس بیماری سے اچھا ہونے پر یہ غلام آزاد کر دوں گا، اللہ تعالیٰ نے اسے شفا دی آقا کو در غلام بستہ بود، اور آزاد نکرد و دیگر بارہ بیمار شد غلام را گفت برو و طبیب را بیار اس غلام سے لگاؤ تھا اسے آزاد نہیں کیا۔ آوردہ دوسری بار بیمار پڑ گیا غلام سے کہا جا اور طبیب کو تا مرا علاج کند۔ غلام بیروں رفت و در آمد۔ خواجہ گفت طبیب کو؟ گفت طبیب میرے علاج کے لئے لا۔ غلام باہر جا کر آگیا۔ آقا نے کہا طبیب کہاں ہے؟ غلام نے کہا طبیب می گوید کہ او مخالفت من می کند و بد انچه می گوید وفا نمی کند، اور علاج نمی کنم۔ کہتا ہے کہ وہ میری مخالفت کرتا ہے اور جو کچھ وہ کہتا ہے اسے پورا نہیں کرتا، میں اس کا علاج نہیں کرتا خواجہ متعجبہ شد و گفت اے غلام طبیب را بگو کہ از مخالفت باز گشتم و از نقض عہد آقا متنبہ ہو گیا اور بولا اے غلام طبیب سے کہدے کہ میں مخالفت سے باز آیا اور عہد شکنی سے

توبہ کردم، باز غلام گفت اے خواجہ! طبیب می گوید کہ اگر تو اس صفت پیش آری توبہ کی، غلام نے پھر کہا اے آقا طبیب کہتا ہے اگر تو اس کی عادت ڈالے گا مانیز شربت شفا از زال داریم۔ خواجہ غلام را آزاد کرد و فی الحال شفا یافت ہم بھی شفا کا شربت (ستا) رکھینگے۔ آقا نے غلام کو آزاد کر دیا اور فوراً اسے شفا حاصل ہو گئی۔

حکایت چہل و سوم

سپاہی ہوش دیواں بطلب و طیفہ خود رفت و دستاویزے کے باخود داشت ایک سپاہی حاکم کے پاس اپنا طیفہ طلب کرنے گیا۔ اور جو دستاویز اس کے پاس تھی دیواں را بنمود از بسکہ خزانہ تھی بود! وزیر فکرے اندیشید و گفت، سر خط تو مانند سرود حاکم کو دکھائی۔ خزانہ کیوں کہ بالکل خالی تھا! وزیر نے کچھ دیر سوچ کر کہا۔ تیری دستاویز تو کہنے می نماید، اعتماد را نشاید، لشکری آشفته بر خاست و بحضور بادشاہ رفت پانے گلنے کی طرح معلوم ہوتی ہے۔ قابل اعتماد سپاہی پریشان ہو کر اٹھا اور بادشاہ کی خدمت میں حاضر ہو کر و بکمال تہور و شجاعت فرمانے کہ از مہر بادشاہی رونق گرفته بود پیش نظر بکماشت اعلیٰ درجہ کی شجاعت و بہادری جس کی تصدیق مہر شدہ شاهی فرمان کر رہا تھا سامنے رکھا و مانند زمزمہ سر لیاں با آواز نرم سر اسیدن گرفت و سر را خود بخود جنبا نیدن چوں اور گویوں کی مانند زم آواز سے وہ فرمان گانے اور اپنے سر کو ہلانے لگا، جب چشم شاہ بر آں لشکری افتاد پر سید کہ چہ می کنی؟ و چہ میخوانی؟ سپاہی گفت کہ بادشاہ کی نظر سپاہی پر پڑی تو پوچھا کہ تو کیا کر رہا ہے؟ اور کیا چاہتا ہے؟ سپاہی نے کہا کہ بندہ بطلب غلو فہ رفتہ بود و فرماں را بنمود وزیر گفت کہ تمسک تو مثل سرود کہنے میں چارہ طلب کرنے گیا تھا اور فرمان شاهی دکھلایا وزیر نے کہا کہ تیری دستاویز پرانے گانے کی طرح معلوم میشود، حالا امتحاں می کنم کہ بکدام ترانہ موافق میشود، شاہ لطیفہ اش معلوم ہوتی ہے۔ اب میں جانچ رہا ہوں کہ کون سا راگ موافق پڑتا ہے، بادشاہ کو یہ بات

بہ پسندید و نعمت بے قیاس بخشید

پسند آئی اور بے حد انعام سے نوازا

حکایت چہل و چہارم

دو کس مال خود را بہ پیرزن نے سپردند و گفتند کہ ہر گاہ ماہر دو خواہیم آمد، خواہیم دو آدمیوں نے اپنا مال ایک بوڑھی عورت کو دیکر کہا کہ جسوقت ہم دونوں آئیں گے، گرفت۔ بعد چند روز شخصے از آنہا نزد پیرزن آمد و گفت کہ شریک من مرد، حالا لے لیٹھے۔ چند روزت بعد ان میں سے ایک نے بڑھیا کے پاس آکر کہا کہ میرا شریک مر گیا۔ اب آں مال مرا بدہ۔ پیرزن ناچار شد و بعد ساعتے چند، شخص دیگر آمد و مال خواست وہ مال مجھے دے۔ بڑھیا مجبور ہو گئی۔ چند گھنٹوں کے بعد دوسرے شخص نے آکر مال طلب کیا پیرزن گفت کہ شریک تو آمدہ ہو و ترا مردہ ظاہر ساخت ہر چند مبالغہ کردم لیکن بوڑھی عورت نے کہا کہ تیرے شریک نے تجھے مرا ہوا بتلایا۔ ہر چند میں نے نہ دینا چاہا مگر سخن من نشنید و ہمہ مال را برد۔ آں شخص زن را پیش قاضی برد و انصاف خواست اس نے میری بات نہ سنی اور تمام مال لے گیا۔ وہ شخص عورت کو قاضی کے پاس لے گیا، اور انصاف چاہا قاضی بعد از تامل دریافت کہ زن بے تقصیر ست، فرمود کہ اول شرط کردہ بودی قاضی کو غور و فکر کے بعد معلوم ہو گیا کہ عورت بے قصور ہے، قاضی نے کہا کہ تو نے پہلے ہی شرط کی تھی کہ ہر گاہ ماہر دو شریک خواہیم آمد، مال خواہیم گرفت، تو شریک خود را بیار کہ جسوقت ہم دونوں شریک آئیں گے۔ ہم مال لے لیٹے تو اپنے شریک کو بلا مال بگیر، تنہا چگونہ یابی؟ مرد لا جواب شدہ را وہ خود پیش گرفت اور مال لے۔ تنہا کیسے لے سکتا ہے؟ اس شخص نے لا جواب ہو کر اپنا راستہ لیا

حکایت چہل و پنجم

درویشے بردگان بقالے رفت و در خریدن شتابی کرد۔ بقال درویش را دشنام ایک درویش ہنری فروش کی دوکان پر گیا اور خریداری میں جلدی کرنے لگا۔ ہنری فروش نے درویش کو گالی داد۔ درویش در خشم شد و پا پوشے بر سر بقال زد۔ بقال خشم کو تو ال رفت گالی دی۔ درویش کو غصہ آ گیا اور ہنری فروش کے سر پر جو تار سید کیا۔ ہنری فروش نے کو تو ال کے

دہا لیں نمود۔ کو تو ال درویش را طلبیدہ پد سید کہ چہ ابقال را زدی؟ درویش گفت یہاں شکایت کی۔ کو تو ال نے درویش کو بلا کر بقال (بڑی فروش) کو مدنے کا سبب پوچھا؟ درویش نے کہا کہ بقال مرا دشنام داد۔ کو تو ال گفت اے درویش! تقصیر بزرگ کر دی لیکن فقیر کہ بڑی فروش نے مجھے گالی دی۔ کو تو ال بولا۔ اے درویش! بڑی غلطی کی مگر تو فقیر ہستی، ازیں سبب مخراسیاست نمی کنم، برو! ہشت آنہ بہ بقال بدہ سزائے تقصیر تو ہمیں ہے اس لئے تجھے سزا نہیں دیتا، جا، آٹھ آنہ بڑی فروش کو دے کہ حیرے قصور کی یہی سزا ست۔ درویش یک روپیہ از جیب خود بر آوردہ در دست کو تو ال داد و یک پا پوش ہے۔ درویش نے ایک روپیہ اپنی جیب سے نکال کر کو تو ال کے ہاتھ میں دیا اور ایک جوتا بر سر کو تو ال زد و گفت، اگر چنین انصاف ست ہشت آنہ تو بگیر و ہشت آنہ اور ابدہ کو تو ال کے سر پر مار کر بولا۔ اگر یہی انصاف ہے تو آٹھ آنہ تولے لے اور آٹھ آنہ بڑی فروش کو دیدے

حکایت چہل و ششم

بادشاہ ہے بردشمنے فوج فرستاد، آں فوج شکست یافت، شخصے جلد نزد بادشاہ کسی بادشاہ نے دشمن سے لڑنے کو فوج روانہ کی، اس فوج کو شکست ہو گئی۔ ایک شخص نے جلد بادشاہ کے پاس آمدہ خبر رسانید کہ فوج شام فتح یافت، بادشاہ بسیار خوشنود گردید و بعد از دو روز یہو چکر اطلاع کی کہ فوج کامیاب ہو گئی، بادشاہ بہت خوش ہوا۔ دو دن کے بعد خمر ہزیمت یافت۔ بادشاہ بر آں شخص سیاست کردن خواست عرض کرد کہ کے بعد شکست کی اطلاع ملی۔ بادشاہ نے اس شخص کو سزا دینا چاہی عرض کیا کہ اے خداوند! لائق سیاست نیستم زیرا کہ دو روز شمارا خوشنود کردم تو چرا مارا اے آقا میں سزا کے لائق نہیں اس لئے کہ دو دن میں نے تجھے خوش کیا تو کیوں مجھ کو ناخوش می کنی؟ بادشاہ این لطیفہ را پسندید و اور انعام فرمود ناخوش کرتا ہے؟ بادشاہ کو یہ بات پسند آئی اور اسے انعام سے نوازا

حکایت چہل و ہفتم

نخیلے دوستے را گفت، یکہزار روپیہ نزد من است، میخواہم کہ ایں روپیہ ہارا
 کسی بخیل نے اپنے دوست سے کہا، میرے پاس ایک ہزار روپیہ ہے، میں چاہتا ہوں کہ یہ روپیہ
 بیرون از شہر مد فون کنم و سوائے تو باکے ایں را از گویم۔ القصہ ہر دو کساں بیرون شہر
 شہر سے باہر دفن کروں اور تیرے علاوہ کسی کو یہ راز نہ بتاؤں۔ غرض دونوں آدمی شہر سے باہر
 رفتہ، زیر درختے نقدہ مذکور را دفن کردند۔ بعد چند روز بخیل تنہا زیر آل درخت
 گئے، ایک درخت کے نیچے ذکر شدہ نقدہ دفن کر دیا۔ چند روز کے بعد بخیل اکیلا اس درخت کے نیچے
 رفت و از نقدہ بچ نشاں نیافتہ با خود گفت، کہ سوائے آل دوست کسے خبر دہ است
 کیا اور وہاں نقدہ کچھ نہ ملا۔ اپنے آپ سے کہنے لگا کہ اس دوست کے علاوہ کوئی نہیں لے گیا
 لیکن اگر از وہ سم ہر گز اقرار نہ خواہد کرد، پس بخانہ اُورفت و گفت بسیار نقدہ بدست
 لیکن اگر اس سے پوچھوں ہر گز اقرار نہ کرے گا، لہذا اس کے گھر جا کر کہا میرے پاس بہت نقدہ
 من آمدہ است، میخواہم کہ ہمانجا خیم، پس اگر فردا بیائی با ہم برویم۔ دوست مذکور
 آیا ہے میں چاہتا ہوں کہ اسی جگہ رکھ دوں۔ پس اگر تو کل آئے تو ہم ساتھ چلیں گے۔ اس دوست نے
 بطمع نقدہ بسیار آل نقدہ را آنجا باز نہاد و بخیل روز دیگر آنجا تنہا بر رفت نقدہ خود
 زیادہ نقدہ کے لالچ میں وہ نقدہاں پھر رکھ دیا۔ اور بخیل اگلے دن تنہا وہاں گیا، اپنا نقدہ روپیہ
 یافت و حکمت خود را پسندید و باز بروستی دوستاں اعتماد نکرر
 وہاں پایا اور اپنی عقند ی پسند آئی اور پھر دوستوں کی دوستی پر اعتماد نہیں کیا

حکایت چہل و ہشتم

شخصی گرسنی رفت، اعرابی را دید کہ بر کنار دریا طعام می خورد، اُورفت و گفت
 کوئی مفضل بھوکا جا رہا تھا، ایک دیہاتی کو دریا کے کنارہ کھا کھاتے ہوئے دیکھا، اسکے قریب جا کر بولا
 از طرف خانہ توی آیم، اعرابی نے سید کہ زن و فرزند و دختر من ہمہ بخیریت اند؟
 میں تیرے گھر کی طرف سے آ رہا ہوں، دیہاتی نے پوچھا کہ میری بیوی منہجے اور میرا لونٹ خیریت سے ہیں؟

گفت بے۔ اعرابی را خاطر جمع شد و باز بر آں شخص نظر نہ کرد۔ آں شخص گفتن
 بولاہاں دیہاتی مطمئن ہو گیا اور پھر اس شخص پر نظر نہیں کی۔ اس شخص نے بولنا
 آغاز کرد کہ اے اعرابی ایس سگ کہ حالا بحضور تو شستہ است اگر سگ تو زندہ می ماند
 شروع کیا کہ اے دیہاتی یہ سگ کہ اس وقت تیرے سامنے بیٹھا ہے۔ اگر تیرا کتا زندہ ہوتا
 چنیں می شد، اعرابی سر بالا کر دو گفت سگ من از چہ سبب مُرد؟ گفت، گوشت شتر تو
 تو ایسا ہی ہوتا دیہاتی نے سر اٹھا کر پوچھا میرا کتا کس وجہ مر گیا؟ وہ بولا تیرے اونٹ کا گوشت
 بسیار خورد، پرسید کہ شتر چگونہ مُرد؟ گفت زن تو مُرد ازیں سبب کہے اور اکاہ
 بہت کھالیا تھا۔ پوچھا کہ اونٹ کیسے مرا؟ بولا تیری بیوی مر گئی اس لئے کسی نے اسے گھاس
 ودانہ و آب نداد، پُرسید زن چگونہ مُرد؟ گفت در غم پسر تو بسیار گریست و سگ را
 خوردانہ پانی نہیں دیا۔ پوچھا بیوی کیسے مر گئی؟ بولا تیرے لڑکے کے غم میں بہت روئی اور
 بر سر وسینہ زد۔ پُرسید پسر چگونہ مُرد؟ گفت خانہ برو افتاد، اعرابی چوں اس احوال خانہ
 سر وسینہ پر پتھر مارا۔ پوچھا لڑکا کیسے مرا؟ بولا اس پر گھر گر پڑا دیہاتی نے گھر کی
 خرابی شنید، خاک بر سر انداخت و طعام را ہماں جا گذاشت و طرف خانہ خود روانہ شد
 بربادی کی کیفیت سنی تو مٹی سر پر ڈال لی اور کھانا اسی جگہ چھوڑ کر اپنے گھر کی طرف روانہ ہو گیا۔
 آں شخص بدیں حکمت طعام یافت
 اس شخص نے اس تدبیر سے کھانا حاصل کر لیا

حکایت چہل و نہم

سوداگر ال پیش بادشاہ رنستند و اسپاں را اُردو عرض نمودند، بادشاہ بسیار پسندید
 کچھ تاجر بادشاہ کے پاس گئے اور گھوڑے بادشاہ کی خدمت میں پیش کئے بادشاہ نے بہت پسند کیا۔
 و خرید و لک روپیہ زیادہ از قیمت بسوداگر ال داد و فرمود کہ از ملک خود باز اسپاں را
 اور ایک لاکھ روپیہ زیادہ سوداگروں کی بتائی ہوئی قیمت سے دیکر کہا کہ اپنے ملک سے گھوڑے پھر
 بیارید۔ سوداگر ال رخصت شدند۔ روزے بادشاہ در حالت خوشی و مستی وزیر را
 لانا۔ تاجر رخصت ہو گئے۔ ایک دن بادشاہ نے خوشی و مستی کے عالم میں وزیر سے

گفت کہ اسامی جمیع احمقاں بنولیں۔ وزیر عرض کرد کہ پیش ازین نوشتہ ام کہا کہ سارے بے وقوفوں کے نام لکھ۔ وزیر نے عرض کیا کہ اس سے پہلے لکھ چکا ہوں واول نامہا نام حضرت ست۔ پرسید چرا؟ گفت، سوداگراں را لگ روپیہ کہ اور ان میں سرفہرست نام بادشاہ کا ہے۔ پوچھا کیوں؟ بولا۔ تاجروں کو ایک لاکھ روپیہ برائے آوردن اسپاں بے ضامنی او طلاع مسکن آنہا عنایت شد علامت حماقت ست گھوڑے لانے کی خاطر بغیر ضمانت کے اور انکے رہائش کی جگہوں سے واقف ہوئے بغیر دینا یہ قوفی کی علامت ہے بادشاہ گفت، اگر سوداگراں اسپاں را بیارند، پس چہ باید کرد؟ گفت، اگر بیارند بادشاہ نے کہا۔ اگر تاجر گھوڑے لے آئیں تو کیا کر دے؟ وہ بولا اگر لے آئیں نام حضرت از دفتر احمقاں محو خواہم کرد و نام سوداگراں آنجا خواہم نوشت۔ تو آپ کا نام احمقوں کی فہرست سے نکال دوں گا اور تاجروں کا نام وہاں لکھ دوں گا۔

حکایت پنجاہم

فخص مال بسیار صرفۃً فی را سپرد و بسفر رفت۔ چوں باز آمد تقاضا نمود۔ صرفۃً کوئی شخص بہت سال ایک صرفۃً کے سپرد کر کے سفر پر چلا گیا۔ جب لوٹ کر آیا تقاضا کیا صرفۃً نے انکار کر دو قسم خورد کہ مرا بیچ نہ سپردہ۔ آں شخص پیش قاضی رفت و احوال خود گفت انکار کیا اور قسم کھائی کہ مجھے کچھ نہیں دیا۔ اس شخص نے قاضی کے سامنے اپنا حال بیان کیا۔ قاضی تامل کردہ فرمود، کسے را لگو کہ فلاں صرفۃً مال من نمیدہد قاضی نے سوچکر کہا کہ کسی سے مت کہو کہ فلاں صرفۃً میرا مال نہیں دیتا تدبیرے برائے مال تو خواہم کرد۔ قاضی آں صرفۃً را طلبید و گفت، کار ہائے بسیار میں تیرے مال کے لئے تدبیر کروں گا۔ قاضی نے اس صرفۃً کو بلا کر کہا۔ میں بہت زیادہ مصروف بمن پیش آمدہ است، تنہا کردن نمی توانم، ترائب خود کردن میخواہم، زیرا کہ ہوں، تنہا کام انجام دینا میرے بس کا نہیں، میں تجھکو اپنا نائب بنانا چاہتا ہوں، کیونکہ متدین ہستی، صرفۃً قبول کر دو بسیار خوش گردید، چوں بخانہ رفت قاضی آں شخص تو دیندار شخص ہے۔ صرفۃً نے قبول کیا اور بہت خوش ہوا۔ جب گھر گیا تو قاضی نے اس شخص کو

را طلبید و گفت، حالاً مالِ خود از صراف بخوالہ البتہ خواہد داد۔ شخص مذکور پیش صراف
 بلا کر کہا کہ اب اپنا مال صراف سے طلب کر، یقیناً دیدے گا، وہ آدمی صراف کے پاس
 رفت۔ چوں روئے اُردید گفت، بیابا، خوش آدمی مال تو فراموش کردہ بودم
 گیا۔ صراف نے اسے دیکھ کر کہا۔ آ۔ آ۔ تو بہت اچھا آیا میں تیرا مال بھول گیا تھا
 دی شب مر یاد آمد۔ القصہ مال باوجود ادا از طمع نیابت پیش قاضی رفت۔ قاضی گفت
 رات کو مجھے یاد آیا۔ غرض اسکا مال اسے دیدیا۔ اور نائب بننے کے لالچ میں قاضی کے پاس گیا۔ قاضی نے کہا
 امروز پیش بادشاہ رفتہ بودم، شنیدم کہ کارے بزرگ ترا سپردن می خواہد
 کہ میں آج بادشاہ کے پاس گیا تھا۔ میں نے سنا ہے کہ کوئی بڑا کام تیرے سپرد کرے گا۔
 خدا را شکر کن کہ مرتبہ بزرگ خواہی یافت حالاً نائب دیگر برائے خود تلاش
 اللہ کا شکر ادا کر کہ تجھے بلند مرتبہ نصیب ہوگا اب میں اپنے واسطے دوسرا نائب تلاش
 خواہم کرد۔ القصہ قاضی اور ابدیں حیلہ رخصت کرد
 کروں گا۔ غرض قاضی نے اسے اس تدبیر سے رخصت کر دیا

حکایت پنجاہ و یکم

روزے بادشاہے باوزیر برائے سیر رفت۔ بکشت زارے رسید درختانِ گندم
 ایک روز کوئی بادشاہ وزیر کے ساتھ سیر کیلئے گیا ایک کھیت میں پہنچ کر گیہوں کے درخت
 دید از قد آدم دراز تر، بادشاہ متعجب شد و گفت، چنیں دراز درختانِ گندم گا ہے
 قد آدم سے زیادہ لانے دیکھے، بادشاہ نے متعجب ہو کر کہا میں نے گیہوں کے اتنے لانے درخت کبھی
 ندیدہ ام۔ وزیر عرض کرد کہ اے خداوند! در وطن من درختانِ گندم ہجوں قد فیل
 نہیں دیکھے۔ وزیر نے عرض کیا کہ اے آقا میرے وطن میں گیہوں کے درخت ہاتھی کے برابر
 بلندی شونند، بادشاہ تبسم نمود، وزیر با خود گفت کہ بادشاہ سخن من دروغ پنداشت
 ہوتے ہیں بادشاہ مسکریا، وزیر نے اپنے آپ سے کہا کہ بادشاہ نے میری بات جھوٹ سمجھی۔
 ازیں سبب تبسم کرد۔ چوں از سیر باز آمد خط بہر دمان وطن خود برائے چند
 اس وجہ سے وہ مسکریا۔ جب تفریح سے لو کر آیا تو اپنے وطن کے لوگوں کو چند

درختانِ گندم فرستاد، تاکہ خط آنجار سید فصل گندم گذشتہ بود، القصہ بعد یک سال گیہوں کے درخت جینے کیلئے لکھا جس وقت خط وہاں پہنچا گندم کی فصل گزر چکی تھی۔ غرض ایک سال کے بعد درختانِ گندم آنجار سید ند وزیر پیش بادشاہ بُرد، بادشاہ پر سید، چرا آور دی؟ گیہوں کے درخت وہاں پہنچے وزیر بادشاہ کے سامنے لے گیا بادشاہ نے پوچھا کہ کیوں لایا ہے؟ عرض کرد کہ در سالِ گذشتہ روزے عرض کردہ بودم کہ درختانِ گندم عرض کیا کہ گذشتہ سال ایک دن میں نے عرض کیا تھا کہ گیہوں کے درخت ہچو قد فیل بلندی شوند، حضور تبسم کردند با خود گفت کہ سخن من دروغ پنداشتند ہاتھی کے قد کے برابر ہوتے ہیں آپ سکرائے میں نے خود سے کہا کہ میری بات جھوٹ کبھی۔ برائے تصدیق سخن خود آوردم۔ بادشاہ گفت کہ حالا باور کردم لیکن ز نہار اپنی بات کی تصدیق کے لئے لایا ہوں بادشاہ نے کہا کہ میں نے اب یقین کر لیا لیکن کبھی پوش کسے چنین سخن ملو کہ بعد سالے باور کند، کسی کے سامنے کوئی ایسی بات مت کہو کہ سال بھر کے بعد یقین کرے

حکایتِ پنجاہ و دوم

سوارے در شہرے رفت، شنید کہ اینجا زواں بسیار اند، وقت شب سائیس را کوئی سوار کسی شہر میں پہنچا۔ اس نے سنا کہ یہاں چور بہت ہیں۔ رات کے وقت گھوڑے کے محافظ کو گفت کہ تو نخب، من بیدار خواہم ماند زیرا کہ مرا بر تو اعتماد نیست سائیس گفت کہا تو سو جا میں جاگتا ہوں گا۔ کیونکہ مجھے تجھ پر بھروسہ نہیں ہے گھوڑے کے محافظ نے کہا اے خداوند! ایں چه سخن ست، نمی پسندم کہ من در خواب باشم و صاحب بیدار! کہ اے آقا یہ کیسی بات ہے، مجھے پسند نہیں کہ میں سو جاؤں اور آقا جاگتا رہے۔ ز نہار ایں چنین خواہم کرد۔ القصہ صاحب او ٹھٹ و بعد یک پاس بیدار گردید میں یہ کبھی نہیں کروں گا۔ غرض گھوڑے کا مالک سو گیا اور رات کا ایک حصہ گزرنے کے بعد جاگا،

سائیس را گفت چه میکنی؟ گفت در فکر ہستم کہ خدا زمین را بر آب چگونہ گستر د؟
 کوزے کے محافظ سے پوچھا کہ تو کیا کر رہا ہے؟ بولا سوچ رہا ہوں اللہ تعالیٰ نے زمین کو پانی پر کیسے پھیلا یا؟
 گفت، می ترسم کہ دزدان آیند و ترا خبر نشود، گفت، اے خداوند! خاطر جمع دار ید
 وہ بولا مجھے ڈر ہے کہ چور آئیں اور تجھے پتہ نہ چلے، سائیس نے کہا کہ اے آقا۔ اطمینان رکھئے۔
 خبردار ہستم۔ سوار باز خفت وہ بہ نصف شب بیدار شد و پرسید، اے سائیس! چہ میکنی؟
 میں ہوشیار ہوں۔ سوار پھر سو گیا اور آدمی رات گزری تو بیدار ہو کر پوچھا کہ اے سائیس تو کیا کر رہا ہے؟
 گفت، در فکر م کہ خدا چگونہ آسمان را بے ستون استاده کردہ! گفت در فکر تومی ترسم
 وہ بولا یہ سوچ رہا ہوں کہ اللہ تعالیٰ نے آسمان کو بغیر ستون کے کس طرح قائم کر دیا۔ سوار بولا میں حیرے سوچنے سے ڈر رہا ہوں
 مبادا کہ دزدان بیایند و اسپ را بہ برند۔ اگر خفتن می خواہی غشب من بیدار
 کہیں ایسا نہ ہو کہ چور آئیں اور گھوڑا لے جائیں۔ اگر سونا چاہتا ہے تو سو جا میں جاگتا
 خواہم ماند، گفت مرا خواب نمی آید سوار خفت و چوں ساعتی شب باقی ماند بیدار شد
 رہوں گا وہ بولا مجھے نیند نہیں آرہی ہے سوار سو گیا اور جب رات کا کچھ حصہ باقی رہا تو بیدار ہو کر
 سائیس را پرسید، چہ میکنی؟ گفت در فکر ہستم کہ اسپ را دزد دزدہ ست، فردا زین
 سائیس سے پوچھا کہ تو کیا کر رہا ہے؟ وہ بولا یہ سوچ رہا ہوں کہ گھوڑا تو چور لے گئے ہیں، کل زین
 را من بر سر خواہم داشت یا صاحب؟
 اپنے سر پر رکھوں گا یا مالک کے؟

حکایت پنجاہ و سوم

دانشمندے ہزار روپیہ عطارے را سپرد و بسفر رفت بعد مدت از سفر باز آمد
 کوئی عکند ہزار روپے کسی عطرفروش کے حوالہ کر کے سفر پر روانہ ہو گیا مدت کے بعد سفر سے لوگر
 و روپیہ خود از عطار خواست۔ عطار گفت، دروغ میگوئی مرا سپرد دہ، دانشمند باوے
 اپنا روپیہ عطرفروش سے مانگا۔ عطرفروش نے کہا تو مجھ کو کہتا ہے مجھے تو نے روپیہ نہیں دیا عکند اس سے

در آویخت۔ مرد ماں جمع شدند و دانشمند را تکذیب کردند و گفتند این عطار بسیار
 الجہ گیا۔ لوگوں نے اکٹھے ہو کر عقلمند کو جھٹلایا اور بولے کہ یہ عطر فروش بہت
 دیانتدار ست، گا ہے خیانت نکرده، اگر با این مناقشہ خواہی کرد، سزا خواہی یافت۔
 دیانتدار ہے۔ کبھی اس نے خیانت نہیں کی۔ اگر اس طرح جھگڑا کرے گا سزا پائے گا
 دانشمند ناچار شد و احوال بر کاغذے نوشت و بادشاہ را نمود۔ بادشاہ فرمود برو!
 عقلمند مجبور ہو گیا اور کل حال کاغذ پر لکھ کر بادشاہ کو دکھلایا۔ بادشاہ نے کہا۔ جا۔
 نزد دکان عطار سہ روز بنشیں و اور ایچ مگو، چہارم روز آں طرف خواہم رفت،
 تین دن عطر فروش کی دکان پر بیٹھ لو اسے کچھ مت کہہ۔ چوتھے دن میں اس طرف سے گذرونگا،
 تیرا سلام خواہم کرد، سوائے جواب سلام ہیچ با من مگو۔ چوں از انجا بروم نقد خود
 تجھے سلام کروں گا۔ سلام کے جواب کے علاوہ مجھ سے کچھ نہ کہنا۔ جب میں وہاں سے چلا جاؤں تو اپنا روپیہ
 از عطار بخواہ آنچه اؤ گوید مرا خبر کن۔ دانشمند موافق حکم بادشاہ برد دکان عطار
 عطر فروش سے مانگتا، جو کچھ وہ کہے مجھے مطلع کرنا۔ عقلمند بادشاہ کے حکم کے مطابق عطر فروش کی دکان پر
 نشست روز چہارم بادشاہ با حشمت بسیار آں طرف رفت، چوں دانشمند را دید،
 بیٹھا۔ چوتھے دن بادشاہ بہت سے خدمتگاروں کیساتھ اس طرف گیا، جب عقلمند کو دیکھا،
 اس پر استادہ کرد برد دانشمند سلام خواند، دانشمند جواب سلام گفت۔ بادشاہ فرمود
 گھوڑا روک کر عقلمند کو سلام کیا عقلمند نے سلام کا جواب دیا۔ بادشاہ بولا
 اے برادر! گا ہے نزد من نمی آئی و ہیچ احوال خود با من نمی گوئی۔ دانشمند اندک
 اے بھائی! کبھی میرے پاس نہیں آتا اور اپنے حالات بالکل مجھ سے نہیں کہتا۔ عقلمند نے سر کو تھوڑی سی جنبش دی
 سر جنبانید و دیگر ہیچ نگفت۔ عطار انہمہ دید و می ترسید، چوں بادشاہ رفت، عطار
 اور کچھ نہ کہا۔ عطر فروش نے یہ سب دیکھا اور ڈر گیا۔ جب بادشاہ چلا گیا تو عطر فروش نے
 دانشمند را گفت کہ ہر گاہ نقد مرا سپردی کجا بودم؟ و کدام شخص نزد من حاضر بود؟
 عقلمند سے کہا کہ جس وقت تو نے مجھے روپیہ دیا میں کہاں تھا؟ اور کونسا آدمی میرے پاس تھا؟

بازگو، شاید فراموش کردہ ہاشم دانشمند ہمہ احوال باز گفت۔ عطار گفت، راست
 پھر کہ، ممکن ہے میں بھول گیا ہوں عقلمند نے ساری کیفیت پھر بتلائی۔ عطر فروش بولا۔ تو ٹھیک
 میگوئی، حالاً مرایا دآمد۔ القصہ ہزار روپیہ دانشمند راداد و عذر بسیار نمود
 کہتا ہے، اس وقت مجھے یاد آگیا، غرض ہزار روپے بہت معذرت کرتے ہوئے عقلمند کو دیدئے

حکایت پنجاہ و چہارم

طسپے ناداں، خود را از ہمہ افضل می پنداشت۔ بارے در محفلے زبان بکشودہ
 کوئی بیوقوف حکیم خود کو سب سے افضل سمجھتا تھا۔ ایک مرتبہ کسی محفل میں زبان کھولی
 خود را می ستود و گفت، ہرچہ تلخ ست گرم ست، حکیمے حاذق در مجمع حاضر بود گفت،
 اور اپنی تعریف کرتے ہوئے کہا، جو چیز تلخ (کڑوی) ہے گرم ہے۔ کوئی ماہر حکیم مجمع میں موجود تھا وہ بولا
 ہر کہ بے تجربہ بر زبان آورد خود را در محل زیاں آورد کہ خاصیت مُر
 جو شخص تجربہ کے بغیر زبان کھولے خود کو بربادی کی جگہ لاتا ہے کہ کڑوی چیز کی خاصیت
 در ایام سرما خلاف پند ابرئست۔

سردی کے دنوں میں تیرے خیال کے خلاف ہوتی ہے

حکایت پنجاہ و پنجم

آوردہ اند کہ ہر گاہ شاہ محمد ہندو پارسی را فتح کرد و در تصرف خود در آورد
 لوگ بیان کرتے ہیں کہ جس وقت شاہ محمد ہندوستان اور ایران فتح کر کے قابض ہو گیا اور
 ارادہ ملک مغرب کے از مدت تقسیم کردہ بود فاسد نمود، نے پیش او حاضر شد
 ملک مغرب کا جو مدت سے بختہ تھا ختم کیا۔ ایک عورت نے اس کے پاس آکر
 و گفت، در ضلع عراق پارسی رہزناں پریم را گشتند و متاعش بغارت بردند
 کہا۔ ایران کے ضلع عراق میں ڈاکوؤں نے میرے لڑکے کو مار کر اس کا سامان لوٹ لیا

ملک گفت، از ملک دُور ست، چگونه داد گرفتہ شود؟ زن گفت، شاہ والی ایں ملک بادشاہ نے کہا۔ ملک سے دور ہے کس طرح فریادری کیجائیگی؟ عورت بولی اے بادشاہ اس دُور و دور از چگونه شدند؟ ملک بخندید و بدادِ مظلومہ رسید۔
دور دراز کے حکمراں کیسے ہو گئے؟ بادشاہ ہنس پڑا اور مظلومہ کی فریادری کی۔

حکایت پنجاہ و ششم

آورہ اند کہ در شہر فلاندرس معمارے از بالائے دیوارے بر سرِ مردے بر افتاد بیان کرتے ہیں کہ فلاندرس شہر میں کوئی معمار دیوار کے اوپر سے کسی شخص کے سر پر گر پڑا بیچارہ ہماندم جاں بداد و معمار بسلامت ماند۔ وارثانہ چنگ دردا منش زدند و بیچارہ اسی وقت مر گیا اور معمار بچ گیا۔ اس کے درءِ دعوے پر آمادہ ہوئے اور دعویٰ خوں پیشِ حاکم بُرند۔ فرمود کہ خوں بہا گیرند کہ پیشِ اجل نمیرند اور خون کا دعویٰ حاکم کے سامنے لگے۔ حاکم نے خوں بہا جان کے بدلہ مل کا حکم دیا کہ مرندالے کے ساتھ نہ مریں راضی نشدند و سعی بیفائدہ کردند، حاکم دانست کہ جہل را بجز جہل نتواں شکست دہ لوگ تیار نہ ہوئے اور بے سود کوشش کرنے لگے۔ حاکم سمجھ گیا کہ یہ قونی و جہالت کا جواب جہالت کے علاوہ نہیں۔ و آہن را بغیر آہن نرم نتواں کرد۔ گفت، یکے از وارثاں بر بام بر آید و بر سرِ ایں اور لوہے کو لوہے کے بغیر نرم نہیں کیا جاسکتا۔ وہ بولا۔ درءِ میں سے ایک بالا خانہ پر آکر اس شخص کے سر پر مرد در آید تا بمیرد و وقتہ قرار گیرد۔ مدعیایں عاجز گشتند و لب از دعویٰ فرو بستند کودے تاکہ یہ مرجائے اور وقتہ ختم ہو۔ دعویٰ کرنے والے مجبور ہو کر خاموش ہو گئے و از سرِ خون اودر گذشتند اور اس شخص کی جان لینے سے باز آئے۔

حکایت پنجاہ و ہفتم

شاہِ حلب را ضرورتے پیش آمد کہ رستنِ خودش ناگزیر افتاد، ہمیں کہ از شہر خود شاہ حلب کو کوئی ایسی ضرورت پیش آئی کہ اس کا خود جانا ضروری ہو گیا۔ اسی بنا پر وہ اپنے شہر سے

پیروں میرفت، پیرز نے سید راہش گشت و گفت، خدا را سامعے توقف غمار،
 شہرے باہر گیا۔ ایک بوڑھی عورت نے راستہ روک کر کہا۔ خدا کیلئے ایک گزری کے واسطے رک جائے
 واپس غریقِ ظلم و ستم را از گرداب جو رویداد باطل نجات بر آر۔ ملک گفت
 اور اس ظلم و ستم میں ڈوبی ہوئی کو ظلم و ستم کے بمنور سے نجات کے کندے پر لایے۔ بادشاہ نے کہا
 چندے مبر کن کہ کم فرصتی مانع اشتغال ست۔ زال گفت، اگر طاقتِ احوال
 کچھ مبر کر کہ فرصت کی کمی مشغول ہونے سے روکنے والی ہے۔ بوڑھی عورت نے کہا اگر کمزوروں
 ضعیفاں نداری، خود را بادشاہ چرامی شاری؟ ملک را الطیفہ اش خوش آمد
 کو برداشت کرنے کی طاقت نہیں تو خود کو بادشاہ کیوں سمجھتا ہے؟ بادشاہ کو اسکی یہ بات پسند آئی
 بفور ش در رسید و از جورش نجات بخشید۔

فورا پہنچ کر اسے ظلم سے نجات بخش

بیت - ملوکاں کہ راہ خدا دیدہ اند تحسک از سر راہ بر چیدہ اند
 شعر - بادشاہ ہوں نے کہ راہ خدا کی ہے ایک چھوٹا تنکا راستہ سے چتا ہے

حکایت پنجاہ و ہشتم

ایک مال فراواں یافت و در خیال خام چنان تصور کرد کہ زیادہ از شصت سال
 کسی بے وقوف کو بہت مال مل گیا اور غلط خیال یہ قائم کیا کہ میں ساٹھ سال سے زیادہ
 خواہم زیست، یہ سہماں بہتر کہ اس نقدِ خود صرف کنم کہ بعد از من رائگاں خواہند بُرد
 زندہ نہ رہوں گا۔ اس لئے بہتر یہ ہے کہ یہ اپنا روپیہ صرف کروں کہ میرے بعد یہ روپیہ ضائع ہوگا
 و من در گور تا سف خواہم خورد، الحاصل در چند مایہ فرصت آں نقد را بر باد داد
 اور میں قبر میں افسوس کروں گا۔ غرض تھوڑے عرصہ میں وہ روپیہ ضائع ہو گیا
 و عمرش از شصت در گذشت، کوچہ کوچہ گدائی اختیار کر دئی گفت اے نیکمرداں!
 اور اس کی عمر ساٹھ سال سے بڑھ گئی۔ کلی کلی بیک مانگنا اختیار کی اور کہتا تھا اے اچھے لوگو!

مالِ من بسببِ خام خیال از کفر رفت برائے خدا چیزے بمن دہید و دستِ من گیرید
میر مال ایک غلط خیال کے باعث ہاتھ سے جاتا رہا۔ اللہ کے واسطے کچھ مجھے دواور میری مدد کرو

حکایت پنجاہ و نہم

ملا حے، یکے را بہ بندوق گشت والیانِ مقتول دست در کمرش زدند و پیش
کسی ملّا (کشتی بان) نے ایک شخص کو بندوق سے مار ڈالا مقتول کے درمیان ہاتھ اسکی کمر سے باندھ کر
شاہِ چین حاضر کر دند، وکیلے یکے از شاہداں را پر سید تو گواہ مدعی ہستی یا مدعا علیہ؟
بادشاہ چین کے پاس لے گئے۔ وکیل نے گواہوں میں سے ایک سے پوچھا تو دعویٰ کر نکلے گا وہ کیا جس پر دعویٰ کیا گیا اسکا کوہ ہے
گفت، من معنی ایں نمیدانم، لیکن کسے کہ اور ا قتل کردی شناسم و گواہ او ہستم
وہ بولا مجھے اسکے معنی معلوم نہیں، مگر جس شخص نے اسے قتل کیا میں اسے پہچانتا ہوں اور میں اسکا گواہ ہوں
وکیل گفت، تو عجب کسی! ہنوز مدعی و مدعا علیہ نمیدانی و گواہیش میدہی، باز
وکیل نے کہا۔ تو عجیب آدمی ہے! ابھی تک مدعی اور مدعا علیہ کو نہیں جانتا اور اسکی گواہی دیتا ہے۔ پھر
پر سید کہ جہاز تو کدام سمت ست؟ گفت، در پس بنگل۔ وکیل گفت، بنگل
پوچھا تیرا جہاز کس سمت ہے؟ وہ بولا بنگل (قطب نما کی جگہ کے) پیچھے وکیل بولا۔ بنگل
کدام طرف رومی گویند؟ ملّا ح گفت، صاحب عجب کس اند کہ ہنوز از پس بنگل
کے پیچھے کس سمت کو کہتے ہیں؟ ملّا ح بولا۔ آپ عجیب لوگ ہیں کہ ابھی تک بنگل کے پیچھے سے
واقف نیستند و سوال میکنند!

آگاہ نہیں اور سوال کر رہے ہیں

حکایتِ شصتم

دہقانے ہر روز پنج مان میزید۔ روزے شخصے پُر سید کہ ہر روز پنج مان
ایک دیہاتی ہر دن پانچ روٹیاں خرید کر لاتا تھا۔ ایک دن کسی شخص نے پوچھا کہ تو ہر دن پانچ روٹیاں
خرید مگنی آیا میخور ی یا می افسگنی؟ گفت یکے می اندازم وہ یکے لوائے قرض می سازم
خرید کر کھاتا ہے یا بچینک دیتا ہے؟ وہ بولا ایک میں ڈال دیتا ہوں اور ایک سے قرض لوا کر تباہوں

دیکھئے می نہم و دو، وام می دہم۔ سائل ازیں مسائل در عجب ماند و گفت ایں معمار اور ایک رکھتا ہوں اور دو قرض دیتا ہوں سوال کرنا الا ان مسائل سے تعجب میں پڑ گیا اور بولا اس پہلی کے بارے معنی چہ باشد؟ دہقاں گفت آنکہ می نہم، خودی خورم و آنکہ می اندازم کیا معنی ہو گئے؟ دیہاتی نے کہا جو میں رکھتا ہوں خود کھالتا ہوں اور جو میں ڈالتا ہوں بخوشدا من میدہم و آنکہ از دادائے قرض می کنم بہ پدرم میخورانم کہ در طفلی مارا وہ ساس کو دیتا ہوں اور جس سے قرض ادا کرتا ہوں اپنے والد کو کھلاتا ہوں کہ بچپن میں ہمیں ہم قرض دادہ بود و آنکہ قرض میدہم بدو پسر عطاءئے کنم کہ در پیری بکار خواهد آمد بھی قرض دیتا تھا اور جسے قرض دیتا ہوں دو لڑکوں کو دیتا ہوں کہ بڑھاپے میں کام آئیں گے

حکایتِ شصت و یکم

تاجرے از اسپاں بنواچی امریکا رسید، شخصے از متعلقان ملک جمیع املاکش را کوئی تاجر اسپین سے امریکہ کے اطراف میں پہنچا۔ بادشاہ کے متعلقین میں سے کسی نے اسکی ساری املاک بغارت برد۔ تاجر ہر چند آہ و نالہ کشید سودے نہ بخشید، مرد جہانگرد ناچار شد۔ لوٹ لی۔ تاجر ہر چند روپایا کوئی فائدہ نہ ہوا۔ دنیا میں گھومنے والا شخص مجبور ہو گیا ہمدراں بیشہ پد خارا قامت کرد، تاباشد کہ کسی بفریادش رسد و دادش دہد وہیں کانٹوں بھری جھاڑی میں شہر گیا کہ ممکن ہے کوئی شخص اسکی فریاد سی کرے اور اسکے ساتھ انصاف کرے پس از مدتے سلطان آل بیاباں بر سر و قستش گذر کرد۔ مظلوم گستاخانہ و دلیرانہ ایک مدت کے بعد وہاں کے بادشاہ کا اس جنگل میں ایک وقت گذر ہوا مظلوم نے بے باکی و دلیری سے عنانِ اسپش بگرفت و فریاد بر آورد کہ دادا میں نامراد بدہ عمریست کہ در انتظار قدومت اسکے گھوڑے کی باگ پکڑی اور فریاد کی کہ اس نامراد کیساتھ انصاف کیجئے۔ ایک عمر آپکی تشریف آوری کے انتظار بسر می نمود و خبرت می جویم، شاہ بر دلیری آل حال تباہ متغیر گردید و پد سید کہ میں گذاردی اور آپکے آنکی اطلاع کی تلاش میں رہا۔ بادشاہ نے اس جہاں کی دلیری پر (ذرا) متغیر ہو کر پوچھا کہ

مرا چگونہ شناختی و قرعہ بنام من چہ ساں انداختی کہ والی مسلکم و سلطان اکلم؟ داد مجھے کیسے پہچان لیا اور قرعہ میرے نام پر کیسے ڈالا کہ میں (ہی) ملک کا حاکم اور سلطنت کا بادشاہ ہوں انصاف خواہ گفت، شمع لگن انجمن را کثرت ہجوم پروانہ تیرہ نمی گرداند و چہرہ در خشان ماہ چاہنے والے نے کہا کہ محفل کا شمع دان پر دانوں کی بہت بھیڑ سے کالا نہیں ہوتا اور چاندنی رات کا چمکدار چہرہ شب افروز از ازدحام نجوم و سیارہ خیرہ نمی ماند۔

ستاروں اور سیاروں کی بھیڑ سے تاریک و غیر روشن نہیں ہوتا

۲۷

حکایتِ شصت و دوم

مردے راتمنائے سرور در سرافتاد بدگان می فروش رفت و قد حے بادہ خواست کسی شخص کے سر میں مستی کی ساگئی۔ شراب بیچنے والے کی دکان پر پہونچکر شراب کا پیالہ مانگا۔ می فروش ٹھٹھوئی و تند خوئی بود ساغر پر از بادہ نمود نصفے بر خاک ریخت شراب فروخت کرنوالا ترش رو اور سخت مزاج تھا۔ ساغر (پیالہ) شراب سے بھرتے ہوئے آدھا زمین پر گر لیا و ماہی باں مرد دادہ سخنے درشت گفت، آں مرد نیک نہادی و برد باری را اور اس شخص کو دیتے ہوئے سخت بات کہی۔ اس شخص نے نیک بختی اور بردباری سے پیش برد گستاخی اور اتھکل کر دو خشم فرو خوردہ مشفقانہ پر سیدائے عزیز! چرا چنین کام لیتے ہوئے اسکی بات برداشت کی اور غصہ کو پیتے ہوئے مشفقانہ طور سے پوچھا۔ اے پیارے ایسا کیوں کر دی و بادہ فرو رینختی؟ گفت، ناداں نمیدانی کہ ایں فال نیک اختری ست و کیا اور شراب زمین پر گرائی؟ وہ بولا۔ بیوقوف تو نہیں جانتا کہ یہ اچھا ستارہ ہونے کی علامت ہے اور مایہ بختوری؟ حالا از جائے مغتفع خواہی شد و پیرایہ ملکنت خواہی یافت مرد نجیب خوش نصیبی کی فال ہے؟ اب اس جگہ سے تجھے نفع ہو گا اور قدرت و زینت و سجاوٹ حاصل ہوگی شریف شخص ازیں واردات عجیب، خیلے متعجب گردید، باز ہم حلم و رزیدور نجبہ اش نرسانید و ان عجیب واقعات سے بہت حیران ہو۔ پھر بھی بردباری سے کام لیتے ہوئے اسے کوئی تکلیف نہیں پہونچائی اور

دوڑے بدستِ اوداد کہ اند کے پتیر پیار، بادہ فروش اندرین حجرہ رفت جوانِ حلیم
اسکو تھوڑا سا پتیر لانے کیلئے ایک درہم دیا۔ شراب فروخت کر نیوالا حجرہ کے اندر گیا۔ برہنہ جوان
ختم بادہ اش سرنگوں ساخت و بادہ را برز میں انداخت میفروش چوں باز گردید
نے اسکی شراب کا مشکالٹ کر شراب زمین پر بہادی۔ شراب پیچنے والے نے لوٹ کر یہ
حال بریں منوال دید سخت برہم شد و دست گریبان نش کرد و تاوان نقصان خواست
حال دیکھا تو بہت ناراض ہوا اور اس کے گریبان میں ہاتھ ڈالا اور نقصان کا بدلہ طلب کیا
آں مرد گفت تو گفتہ بودی کہ رخصتین سے فال نیک ست حالا چرا برہم شدی؟
وہ شخص بولا تو کہتا تھا کہ شراب کا بہانا نیک فال ہے اب تو کیوں ناراض ہوتا ہے؟

نصائح

نصیحتِ اول

علم از ہمہ دولت افضل ست۔ علم موجب عزت و دولت ست علم شی
علم ہر دولت سے افضل و بہتر ہے۔ علم عزت و دولت کا سبب ہے کسی چیز سے واقف ہونا
بہ از جہل شی۔ حسب و نسب، بے علم ناقص ست۔ عالم ہر جا کہ رود عزت و
تا واقف ہونے سے بہتر ہے۔ علم کے بغیر حسب و نسب ناقص ہے۔ عالم جس جگہ جاتا ہے لوگ اسکی عزت و
محرمتش کنند۔ سرمایہ بزرگی عقل و ادب ست نہ اصل و نسب۔ آدمی را نسب
احترام کرتے ہیں۔ بزرگی و بڑائی کا سرمایہ عقل و ادب ہیں اصل و نسب نہیں۔ آدمی کو نسب
بہ ہنر و درست باید کرد، نہ بہ پدر۔ علم بے عمل چوں موم بے عسل، ہیچ لذتے
باپ کے ذریعہ نہیں ہنر کے ذریعہ درست (و بلند) کرنا چاہئے۔ عمل کے بغیر علم بے شہد موم کی طرح ہے کہ اس میں لذت

ندارد۔ ہرچہ ندانی از پر سید نش نگ مدار۔
نہیں ہوتی۔ جسکا تجھے علم نہیں اسکے پوچھنے میں شرم نہ کر۔

نصیحت دوم

بہترین سرمایہ کو لاؤ آدم، ادب ست۔ بہترین عطایا نصیحت ست بہ نمائش عیب
انسان کا بہترین سرمایہ ادب ہے۔ بہترین علیہ نصیحت ہے عیب دیکھنے کے بجائے
پند نمودن از آثارِ محبت ست۔ بر دوستان نصیحت فرمودن باشد و بر نیک بختاں
نصیحت کرنا محبت کی نشانیوں میں سے ہے۔ دوستوں پر نصیحت کرنا اور نیک بختوں پر
پند شنودن۔ ہر کہ پند بزرگاں کی شنود در ہلاکت خود سعی می نماید
نصیحت سننا لازم ہے۔ جو بزرگوں کی نصیحت نہیں سنتا اپنی ہلاکت میں کوشش کرتا ہے

نصیحت سوم

زری و ملائمت موجب اتحاد و موذت ست۔ تواضع از ہمہ کس زیبای نماید،
زری دوستی و اتحاد کا سبب ہے۔ تواضع ہر شخص کے لئے زیبا ہے
و از اہل دولت زیبا تر۔ شکر گزاری سببِ زیادتی نعمت ست۔ ہر کہ صبر اختیار کرد
اور دولت مندوں کیلئے زیادہ زیبا۔ شکر لہا کرنے سے نعمت (وانعام) میں اضافہ ہوتا ہے جس شخص نے صبر کیا
زود بمقتصد رسید۔ ہر کہ کارِ خود بخدا سپارد حسبِ دلخواہ ساختہ گردد۔ مدار اباد دشمن
جلد مراد کو پہونچا۔ جو شخص اپنا کام اللہ کے حوالہ کر دے وہ طبیعت کے موافق ہو جائے گا۔ دشمن کیساتھ زری
خوش ست صاحبِ درد بہ مددِ اوامی رسد
اچھی ہے۔ درد مند کا علاج زری ہے

نصیحت چہارم

تاثیر محبت لازم ست۔ مصاحبِ کتاب از ہمہ بہتر ست۔ از صحبتِ ناداں
محبت کا اثر لازمی ہے۔ کتاب کی ہم نشینی سب سے بہتر ہے۔ بے وقوف کی ہم نشینی سے

بادیہ خوشتر۔ در صحبت نیکان بنشین از صحبت بدال پر ہیز نما، از صحبت جاہلاں
 جمل زیادہ بہتر ہے۔ اچھے لوگوں کی ہمنشینی اختیار کر، برے لوگوں کی ہمنشینی سے بچ جاہلوں کی صحبت سے
 ہر ہیز، کہ صحبت جاہلاں و ببال جانست۔ صحبت نیکان را منفعت بے غایت ست
 بچ کہ جاہلوں کی صحبت مصیبت ہے۔ اچھے لوگوں کی ہمنشینی میں بے انتہا نفع ہے۔
 صحبت بدال مضرت بے نہایت۔ صحبت بدال زود اثر کند و ضررِ آل در اندک
 بروں کی صحبت میں بے انتہا نقصان ہے۔ بروں کی صحبت جلد اثر کرتی ہے اور اسکا نقصان تھوڑے ہی
 زماں بظہور رسد۔ ہر کہ با بدال نشیند نیکی نہ بیند
 عرصہ میں ظاہر ہو جاتا ہے۔ روں کی صحبت میں بیٹھنے والے کو نیکی نظر نہیں آتی

نصیحت پنجم

راست بازی شعار کن۔ راست باز را دوست بسیار رست ع: راستی موجب
 سچ بولنا عادت بنا۔ سچے کے دوست بہت ہوتے ہیں۔ مصرع: سچ بولنا
 رضائے خداست۔ راست باز را گاہے ضرر نمی رسد۔ ہر قصورے کہ کئی قبول نما
 اللہ تعالیٰ کی خوشنودی کا سبب ہے۔ سچے کو کبھی نقصان نہیں پہنچتا۔ جو غلطی کرے اس کا اعتراف کر
 و منکر مشو۔ مردم دیانتدار، نزد ہمہ کس عزیز اند خائن ہمہ حال مردود ست،
 اور انکار مت کر۔ دیانتدار لوگ سب کو عزیز ہوتے ہیں۔ خیانت کرنی والا ہر حال میں مردود ہوتا ہے
 و خلق خدا از و ناخوشنود۔
 اور اللہ تعالیٰ کی مخلوق اس سے ناراض ہوتی ہے۔

نصیحت ششم

دروع گو ہمیشہ ذلیل و خوار ست۔ ہر کہ بدر و غلو کی مشہور شود، اگر راست ہم
 جھوٹ بولنے والا ہمیشہ ذلیل و خوار ہوتا ہے۔ جو شخص جھوٹ بولنے میں مشہور ہو جاتا ہے اگر سچ بھی
 گوید اعتبار نکلند۔ در خوشحالی ہر کس دوست می شود، و در افلاس امتحان دوستی ست۔
 کہتا ہے لوگ اعتبار نہیں کرتے۔ خوش حالی میں ہر شخص دوست ہو جاتا ہے۔ افلاس و غربت میں دوستی کا امتحان ہے

وقت چیزِ یست بس عزیز الوجود، چوں میر و دباز نمی آید۔ در کار ہا تعیل و شتاب وقت کیاب چیز ہے جب گذر جاتا ہے لوٹ کر نہیں آتا۔ کاموں میں جلدی نیاید کرد۔ ہر کار یکہ کنی بمشورہ عاقلان کن اگر بے تحقیق عیب، کسے را اعتبار کنی نہ کرنی چاہئے جو کام کر عقلمندوں کے مشورہ سے کر۔ اگر عیب کی تحقیق کے بغیر کسی شخص کا اعتبار کریگا حق پوشیدہ ماند، بے تامل کار نیاید کرد برائے خورد و نوش تعین وقت ضرور ست حق پوشیدہ رہے گا۔ بلا غور و فکر کام نہ کرنا چاہئے۔ اور اپنے کھانے پینے کی واسطے وقت مقرر کرنا ضروری ہے

نصیحت ہفتم

در احیان کلام سخن کردن عیب ست، ہر کار یکہ کنی بحضور دل باید کرد سخن بیفائدہ دوران گفتگو (کوئی اور) بات کرنا عیب ہے۔ ہر کام دلجمعی سے کرنا چاہئے۔ بے فائدہ گفتگو نمودن عیب ست۔ از سخن بیہودہ خاموشی خوشتر۔ فکر بد عقل را تباہ میسازد، کرنا عیب ہے۔ بیہودہ و بے کار بات سے چپ رہنا زیادہ اچھا ہے۔ برا خیال عقل کو برباد کر دیتا ہے۔ و سخن بد زباں را خراب مینماید، سو گند خوردن معیوب ست۔ اطاعت مادر و پدر اور بری بات زبان کو خراب کرتی ہے۔ قسم کھانا خود عیب ہے۔ ماں باپ کی فرمانبرداری واجب، بر قول بزرگاں عمل ضرور ست، عیب جوئی ہم عیب ست منفعہ خویش واجب ہے۔ بزرگوں کی بات پر عمل ضروری ہے۔ عیب تلاش کرنا بھی عیب ہے اپنا نفع و مضرت دیگران خواستن حماقت ست۔ در پے ایذا و تکلیف کسے نباید شد اور دوسروں کا نقصان چاہنا بے وقوفی ہے۔ کسی کو تکلیف پہونچانے کے درپے نہ ہونا چاہئے۔

آزار رسانیدن نتیجہ نیکو نہ دارد۔

تکلیف پہونچانے کا نتیجہ اچھا نہیں ہوتا

نصیحت ہشتم

دل کے راز نجہ مساز۔ گناہ خود را از مردم میبواں پوشید، لیکن از خدا پنهان کسی کے دل کو تکلیف مت پہونچا پنے گناہ لوگوں سے پوشیدہ رکھ سکتا ہے۔ مگر اللہ تعالیٰ سے

کردن نمی توانی۔ آدمی گناہ خود را یاد نمی دارد و لیکن پیش خدا ہمہ موجود است۔
 نہیں چھپا سکتا۔ انسان اپنے گناہ کو یاد نہیں رکھتا لیکن اللہ کے سامنے سب موجود ہے۔
 کارِ امروز را بر فردا نباید گذاشت مرگ را ہر دم حاضر دال۔ مرگ بانیکنای بہتر ست
 کا کام کل پر نہ چھوڑنا چاہئے۔ موت کو ہر وقت موجود سمجھ۔ نیکنای کے ساتھ مرنا
 از حیات بدنامی۔ کرم بہر حال پسندیدہ است عدل باعث ترقی دولت ست۔ ظلم
 بدنامی کی زندگی سے بہتر ہے۔ کرم و بخشش بہر حال پسندیدہ ہے انصاف دولت کی ترقی کا سبب ہے ظلم
 بنیادِ سلطنت را میکند۔ محافظتِ جال از ہمہ مقدم
 سلطنت کی بنیاد اکھاڑتا ہے۔ جان کی حفاظت سے مقدم ہے

نصیحتِ نہم

ہر سرے کہ داری مخفی بہتر ست، زیرا کہ محرم اسرار در عالم کمتر۔ افشائے سر خود
 ہر راز کا پوشیدہ رکھنا بہتر ہے۔ کیونکہ حقیقی راز دار دنیا میں بہت کم ہیں۔ اپنا راز
 باز ناں نادانی ست۔ ثمرہ نیکی نیکی ست، و ثمرہ بدی بدی۔ ہر کہ بد کند
 عورتوں سے بیان کرنا بیوقوفی ہے۔ نیکی کا پھل نیکی ہے۔ اور برائی کا پھل برائی۔ جو شخص برائی کرے
 طمع نیکی نباید داشت۔ دشمن دانا از دوست نادان بہتر ست۔ از دشمن حذر
 اسے نیکی و بھلائی کی توقع نہ رکھنی چاہئے۔ غلظت دشمن بیوقوف دوست سے بہتر ہے۔ دشمن سے پرہیز کرنا
 باید نمود و دشمن را حقیر نہ باید شمرد۔
 چاہئے اور دشمن کو ذلیل نہ سمجھنا چاہئے

نصیحتِ دہم

آدمی را باید کہ ہمت بلند دارد و عزمِ دُر ست۔ علامتِ غلبہ و نصرت ہمتِ بلند
 انسان کو بلند ہمت اور پختہ ارادہ رکھنا چاہئے۔ غالب آنے اور کامیابی کی علامت بلند ہمت
 ست از تحملِ مشقت مترس۔ سخاوت بہ از عبادت۔ بخشیدن گناہ بہترین خصلت
 ہے۔ تکلیف برداشت کرنے سے متذکر۔ سخاوت عبادت سے بہتر ہے۔ گناہ بخش دینا بہترین خصلت

ست۔ چوں عہد کئی درو فائے آل جہد نما، تا دوست و دشمن را بر تو اعتماد باشد ہے۔ جب عہد کرے اسے پورا کرنیکی کوشش کرنا کہ دوست اور دشمن تجھ پر بھروسہ کرے۔ عفو علامت غلو بہمتی، وہمہ را برابر دانستن نشان ریاست ست، وز شستی و ترش رویی معاف کرنا بلند ارادہ کی نشانی ہے۔ اور سبکو برابر سمجھنا سرداری کی علامت ہے۔ اور برائی و بھونڈاپن و ترش رویی سبب مخالفت ست۔ خود ستائی نمہ دن برائے افزونی عزت خود، موجب ذلت می گردد مخالفت کا سبب ہے۔ اپنی عزت میں اضافہ کی خاطر اپنی تعریف آپ کرنا ذلت کا سبب ہے

نصیحتِ یازدہم

تکبر آدمی را خوار و بیقداری سازد۔ ہر چہ بر خود پسندی بردیگرے میسند۔ تکبر آدمی کو ذلیل و بے قدر کر دیتا ہے جو چیز اپنے لئے پسند نہ کرے دوسرے کے واسطے پسند مت کر ہر کہ در اصل بدست، امید نیکی از و مدار۔ احمق راستائیش خوش آید جو شخص اصل کے اعتبار سے برا ہو اس سے نیکی کی امید مت رکھ۔ بیوقوف کو اپنی تعریف بھلی معلوم ہوتی ہے طفلان راستائش بیجا نمودن بدرہاہ کردن ست، نہ ہر کہ بصورت نیکو ست بچوں کی بے جا تعریف کرنا انہیں برا بناتا ہے۔ ایسے نہیں کہ ہر وہ شخص جسکی صورت بھلی ہو سیرت زیبا در اوست۔ ہر کہ را خوشامد خوش آمد خود را فراموش کرد۔ طمع بدست، باعتبار سیرت عمدہ ہے۔ جسے خوشامد بھلی معلوم ہوئی اس نے خود کو بھلا دیا۔ لالچ کرنا برا ہے

واز زیادہ طلبی اصل سرمایہ ہم از دست میرود

اور زیادہ طلب (لالچ) سے اصل سرمایہ بھی ہاتھ سے جاتا رہتا ہے

نصیحتِ دوازدہم

ذوالنون مصریؒ را پرسیدند کہ عبادت چیست؟ گفت، در ہمہ حال بندہٴ اوباشی ذوالنون مصریؒ سے پوچھا کہ عبادت کیا ہے؟ فرمایا۔ ہر حال میں اسکا (اللہ تعالیٰ کا) بندہ بن چنانکہ اودر ہمہ حال مولائے ٹست، الحق نوعی کہ در خواجگی او تقصیرے نیست، کیونکہ بہر حال وہ تیرا آقا ہے، حق یہ ہے کہ اس کی آقائی میں کوئی کمی نہیں۔

باید کہ در بندگی و اطاعت دے از ما مردم نیز قصورے نباشد
تو چاہئے کہ ہم لوگوں کی اطاعت و بندگی میں کوئی کمی نہ ہو۔

نصیحت سیزدہم

ہر گاہ دو کار کہ نقیض یکدیگر اند، بنا گاہ تراژو، و ہندوئی دانی کہ کدام یک ازیں دو
جب دو کام ایک دوسرے کی ضد اچانک تجھے پیش آئیں اور تجھے یہ معلوم نہ ہو کہ ان دو میں سے کس کا
کبھی کہ حق و صواب ست، و کدام را ترک نمائی کہ غلط و باطل ست پس نظر کن
کرنا حق اور صحیح ہے۔ اور تو ان میں سے کونسا چھوڑے جو غلط و باطل ہے تو یہ دیکھ
کہ دریں کدام یک ازیں دو کار بخواہش و ہوائے تو نزدیک تر ست آنرا مخالفت
کہ ان دو کاموں میں سے تجھے کس کی خواہش و آرزو زیادہ ہے تو اسی کی مخالفت
بکن و بفعل میار، زیرا کہ حق و صواب در خلاف ہو او ہوس آدمی ست
کر اور اسکے اوپر عمل نہ کر کیونکہ حق اور درست وہی ہے جو انسان کی خواہش و ہوس کے خلاف ہو

نصیحت چہار دہم

ہر کہ تلخ گوئی و ترش زوئی و زشت خوئی بود ہمہ کس اور دشمن گیرند و ہر کہ
جو شخص کڑوی بات کہنے والا، ترش رو اور بد مزاج ہو۔ سب اس کے دشمن بن جاتے ہیں اور جو شخص
در روغ نکوید، و وعدہ خلاف نکند، و مردم را نیازارد ہمہ کس اور او دست دارند
جھوٹ نہ بولے اور وعدہ خلافی نہ کرے اور لوگوں کو نہ ستائے سب لوگ اسے دوست رکھتے ہیں

نصیحت پانزدہم

چہار چیز دلیل بزرگی ست۔ (۱) علم را عزیز داشتن، (۲) کو بدر را بہ نکوئی دفع کردن
چار چیزیں بزرگی کی علامت ہیں۔ (۱) علم کو محبوب رکھنا (۲) اور برائی کا بھلائی سے دفع کرنا
(۳) و چشم را فرو خوردن، (۴) و جواب با صواب دادن
(۳) اور غصہ کو پی جانا (۴) اور صحیح جواب دینا

نصیحتِ شانزدہم

از دانا ترین مردم کے ست کہ از ناموافقیتِ روزگار دل تنگ نباشد و بلند ہمت
لوگوں میں سب سے زیادہ عقلمند وہ شخص ہے کہ زمانہ کی ناسازگاری سے تنگ دل نہ ہو، اور بلند ہمت
کے کہ نعمتِ آخرت را بر نعمتِ دنیا اختیار کند، و پتھر د کے کہ تواضع کند آں کس را
وہ شخص ایک آخرت کی نعمت کو دنیا کی نعمت پر ترجیح دے۔ اور بے عقل وہ شخص ہے جو ایسے شخص کے سامنے تواضع کرے
کہ تواضع اُور اکر وہ دارد، و یکے نزدیک کی بجو کہ از تو بیزار باشد
جو تواضع کو پسند نہ کرے۔ اور اس شخص کا تقریب نہ تلاش کر جو تجھ سے بیزار ہو

نصیحتِ ہفتم

یکے از بزرگاں می فرمایند کہ عالم آں کس را تو اں گفت کہ علم اُورا از
بزرگوں میں سے ایک بزرگ فرماتے ہیں کہ عالم اس شخص کو کہا جاسکتا ہے کہ اس کا علم نہ کرنے کے
نا کردہ نہ با باز دارد
قابل کاموں سے باز رکھے

نصیحتِ ہجدهم

سراط گوید بدنہ کہ از اخلاطِ فاسد پاک نیست ہرچہ اُورا غذای دہی
سراط کہتا ہے جسم کہ فاسد خلطوں سے پاک نہیں ہے۔ جو کچھ اسے غذائے گا
موجبِ تولیدِ مادہٗ مرض گردد، و ایں رمزیتِ ازاں کہ اگر نفسِ ناطقہ، از اخلاقِ ذمیرہ
مرض کے مادہ میں اضافہ کا سبب ہوگا۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اگر نفسِ ناطقہ برے اخلاق
پاک نباشد تعلیمِ علوم اُورا بموجبِ ازدیادِ فساد می شود
سے پاک نہ ہوگا تو علوم کی تعلیم اسکے فساد میں اضافہ کا سبب ہوگی

باید کہ در بندگی و اطاعت وے از ما مردم نیز قصورے نباشد
تو چاہے کہ ہم لوگوں کی اطاعت و بندگی میں کوئی کمی نہ ہو۔

نصیحت سیزدہم

ہر گاہ دو کار کہ تقیض یکدیگر اند، بنا گاہ تراژو، و ہندو نمی دانی کہ کدام یک ازیں دو
جب دو کام ایک دوسرے کی ضد اچانک تجھے پیش آئیں اور تجھے یہ معلوم نہ ہو کہ ان دو میں سے کس کا
کجی کہ حق و صواب ست، و کدام را ترک نمائی کہ غلط و باطل ست پس نظر کن
کرنا حق اور صحیح ہے۔ اور تو ان میں سے کونسا چھوڑے جو غلط و باطل ہے تو یہ دیکھ
کہ دریں کدام یک ازیں دو کار بخواہش و ہوائے تو نزدیک تر ست آنرا مخالفت
کہ ان دو کاموں میں سے تجھے کس کی خواہش و آرزو زیادہ ہے تو اسی کی مخالفت
بکن و بفعل میار، زیرا کہ حق و صواب در خلاف ہو او ہوس آدمی ست
کر اور اسکے لو پر عمل نہ کر کہ حق اور درست وہی ہے جو انسان کی خواہش و ہوس کے خلاف ہو

نصیحت چہار دہم

ہر کہ تلخ گوئی و ترش زوئی و زشت خوئی بود ہمہ کس اور دشمن گیرند و ہر کہ
جو شخص کڑوی بات کہنے والا، ترش رو اور بد مزاج ہو۔ سب اس کے دشمن بن جاتے ہیں اور جو شخص
در رخ نگوید، و وعدہ خلاف نکند، و مردم را نیازارد ہمہ کس اور او دوست دارند
جھوٹ نہ بولے اور وعدہ خلافی نہ کرے اور لوگوں کو نہ ستائے سب لوگ اسے دوست رکھتے ہیں

نصیحت پانزدہم

چہار چیز دلیل بزرگی ست۔ (۱) علم را عزیز داشتن، (۲) و بدر اہ نکوئی دفع کردن
چار چیزیں بزرگی کی علامت ہیں۔ (۱) علم کو محبوب رکھنا (۲) اور برائی کا بھلائی سے دفع کرنا
(۳) و چشم را فرو خوردن، (۴) و جواب با صواب دادن
(۳) اور غصہ کو پی جانا (۴) اور صحیح جواب دینا

نصیحتِ شانزدہم

از دانا ترین مردم کسے ست کہ از نا موافقتِ روزگار دلِ تنگ نباشد و بلند ہمت
لوگوں میں سب سے زیادہ عقلمند وہ شخص ہے کہ زمانہ کی ناسازگاری سے تنگ دل نہ ہو، اور بلند ہمت
کسے کہ نعمتِ آخرت را بر نعمتِ دنیا اختیار کند، و پتھر د کسے کہ تواضع کند آں کس را
وہ شخص یکہ آخرت کی نعمت کو دنیا کی نعمت پر ترجیح دے۔ اور بے عقل وہ شخص ہے جو ایسے شخص کے سامنے تواضع کرے
کہ تواضع اُور اکر وہ دارد، و یکسے نزدیک کی مجھ کہ از تو بیزار باشد
جو تواضع کو پسند نہ کرے۔ اور اس شخص کا تقریب نہ تلاش کر جو تجھ سے بیزار ہو

نصیحتِ ہفتم

یکے از بزرگاں می فرمایند کہ عالم آں کس را تو اں گفت کہ علم اُور از
بزرگوں میں سے ایک بزرگ فرماتے ہیں کہ عالم اس شخص کو کہا جاسکتا ہے کہ اس کا علم نہ کرنے کے
نا کردہ نہ با باز دارد
قابل کاموں سے باز رکھے

نصیحتِ ہجدهم

سقراط گوید بدنہ کہ از اخلاطِ فاسد پاک نیست ہرچہ اُور ا غذائی دہی
سقراط کہتا ہے جسم کہ فاسد خلطوں سے پاک نہیں ہے۔ جو کچھ اسے غذائے گا
موجبِ تولیدِ مادہ مرض گردد، و ایں رمزیست ازاں کہ اگر نفسِ باطلہ، از اخلاقی ذمیہ
مرض کے مادہ میں اضافہ کا سبب ہوگا۔ یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اگر نفسِ باطلہ برے اخلاق
پاک نباشد تعلیمِ علوم اُور ا موجبِ ازدیادِ فساد می شود
سے پاک نہ ہوگا تو علوم کی تعلیم اسکے فساد میں اضافہ کا سبب ہوگی

نصیحتِ نوزدہم

حکمائے ہند گفتہ اند کہ دوستی چہار درجہ دارد
 ہندوستان کے حکماء (فلسفہ) کہتے ہیں کہ دوستی کے چار درجے ہیں
 درجہ اول :- آنکہ بخانہ دوست بد و دوست را بخانہ خود پیار د، ہر گاہ آں
 وہ شخص کہ دوست کے گھر جائے اور دوست کو اپنے گھر بلائے۔ جب کہ دوست
 مرتبہ دست دہد چہارم دوستی حاصل شود۔
 صاحب مرتبہ نہ رہے۔ چوتھائی دوستی حاصل ہوگی۔
 درجہ دوم :- آنست کہ بخانہ دوست چیزے بخور د و دوست را بخانہ خود چیزے
 وہ ہے کہ دوست کے گھر کوئی چیز کھائے اور دوست کو اپنے گھر
 بخور اند چوں بدیں حد برسد نیم دوستی حاصل شدہ باشد۔
 کھائے۔ جب دوستی اس حد تک پہنچے تو آدمی دوستی حاصل ہوئی۔
 درجہ سوم :- آنست کہ دوست را چیزے بد د و اگر دوست چیزے بد د بگیرد
 وہ ہے کہ دوست کو کوئی چیز دے اور اگر دوست کوئی چیز دے لے لے
 چوں بدیں پایہ برسد سہ رُبع دوستی بحصول انجامد۔
 جب دوستی اس مقام پر پہنچے تو تین چوتھائی دوستی حاصل ہو جائیگی۔
 درجہ چہارم :- آنست کہ از راز دل خود دوست را آگاہ نماید و دوست را نیز
 وہ ہے کہ اپنے دل کے راز سے دوست کو واقف کرے اور دوست کو بھی
 باید کہ بر آسرای دلی اورا مطلع گرداند و چوں بایں مرتبہ برسد تمام
 چاہنے کہ دل کے رازوں سے اسے مطلع کرے۔ دوستی اس مرتبہ پر پہنچ جائے تو مکمل
 دوستی حاصل شدہ باشد۔ و مرتبہ دوستی ازاں بالاتر نیست۔
 دوستی حاصل ہو گئی۔ اور دوستی کا مرتبہ اس سے بلند (کوئی) نہیں ہے۔

جواب :- در مجلس علماء و حکماء نشستن و از صحبت ایشان مستفیع شدن
 علماء اور عقلمندوں کی مجلس میں بیٹھنا اور ان کی ہم نشینی سے فائدہ اٹھانا۔

سوال :- مرد در از جان چه عزیزست ؟

آدمی کو جان سے زیادہ کیا عزیز ہے ؟

جواب :- دیندار را دین و بیدار را درم۔

دیندار کو دین اور بے دین کو درہم (مال)

سوال :- یار چگونه شناخته شود ؟

دوست کس طرح پہچاننا ہے ؟

جواب :- در وقت حاجتمندی یار و آغیار را معلوم توای کرد۔

ضرورت کے وقت دوست اور اجنبی کی پہچان ہوتی ہے۔

سوال :- آں کدام کس است کہ اگر صد عیب داشته باشد نزد عیب گیرند ؟

وہ کونسا شخص ہے کہ اگر اس میں سیکڑوں عیب ہوں تو وہ عیب دار نہ سمجھا جائے ؟

جواب :- مرد سخی۔

سخی آدمی۔

سوال :- آں چه چیز است کہ بہتر از زندگی و بدتر از مرگ باشد ؟

وہ کیا چیز ہے کہ زندگی سے بہتر اور موت سے زیادہ بری ہے ؟

جواب :- بہتر از زندگی، نیکنامی است و بدتر از مرگ، بدنامی۔

زندگی سے بہتر نیکنامی ہے اور موت سے زیادہ بری بدنامی ہے۔

سوال :- صحت جسم در چه چیز است ؟

جسم کی صحت کس چیز میں ہے ؟

جواب :- باشتہائے صادق طعام خوردن و هنوز اندکے اشتہا باقیست کہ دست از

کھانا کھانے کی صحیح خواہش اور ابھی تھوڑی سی خواہش باقی ہے کہ کھانے سے

طعام باز کشیدن۔

ہاتھ کھینچ لیا جائے

سوال و جواب

سوال :- از خداوند تعالیٰ چہ باید خواست ؟

اللہ تعالیٰ سے کیا مانگنا چاہئے ؟

جواب :- خیریت و عافیت دارین۔

دین و دنیا کی خیر و عافیت۔

سوال :- زندگی گانی چگونہ بسر باید کرد ؟

زندگی کی کس طرح گزاری چاہئے ؟

جواب :- بخوشنودی و کم آزاری۔

اللہ تعالیٰ کی رضامندی اور لوگوں کو نہ ستا کر۔

سوال :- عمر بیکدام مشغل صرف باید کرد ؟

عمر کس کام میں صرف کرنی چاہئے ؟

سوال :- علم چہ نتیجہ دہد ؟

علم کا کیا نتیجہ نکلتا ہے ؟

جواب :- خوانندہ علم اگر کہ باشد ہمہ گرد و اگر فقیر باشد، تو انگر گردد۔

علم حاصل کرنی والا اگر چھوٹا ہو تو بڑا ہو جاتا ہے اور اگر مفلس ہو تو مالدار ہو جاتا ہے۔

سوال :- عزت بچہ افزوں شود ؟

جواب :- بکم گفتن۔

عزت کس سے بڑھتی ہے ؟

سوال :- نیک بخت بچہ دلیل شناختہ شود ؟

نیک بختی کس علامت سے پہچانی جاتی ہے ؟

جواب :- بسہ دلیل، یکے طلب علم، دوم سخاوت، سوم شکفتہ روئی۔

تین علامتوں سے، ایک علم کی طلب، دوسرے سخاوت، تیسرے ہنس مکھ رہنا۔

سوال :- نیک ترین کار ہا چیست ؟

کاموں میں سب سے بہتر کیا ہے ؟

سوال :- انسان از کدام عمل محبوب دلبہا شود؟

انسان کس عمل سے ہر دلعزیز ہوتا ہے؟

جواب :- از راست معاملگی و تکلفتہ روی۔

معاملہ کی درستی اور ہنس کھہ ہونے سے۔

سوال :- کم آزاری چگونہ حاصل شود؟

نہ ستانا کیسے حاصل ہوتا ہے؟

جواب :- خود را از جمیع ذی حیات کمتر و بدتر داند۔

خود کو سارے ذی روحوں و جانداروں سے کمتر اور بدتر سمجھنا۔

سوال :- ایں صفت چگونہ حاصل آید؟

یہ صفت کیسے حاصل ہوتی ہے؟

جواب :- از برکت صحبت علماء و حکماء،

علماء اور حکماء (فقہندوں) کی ہم نشینی سے۔

سوال :- فرزند ناخلف، چگونہ باشد؟

تالاق لڑکا کیسا ہوتا ہے؟

جواب :- چنانکہ انگشت ششم، اگر ہر بند در د کند و اگر بگذارند عیب بود۔

جیسا کہ چھٹی انگلی۔ اگر کاٹ دیں تو تکلیف ہو اور چھوڑ دیں تو عیب (نثار) ہو۔

سوال :- صاحب دولت را کدام عمل بہتر است؟

مالدار کا کون سا عمل بہتر ہے؟

جواب :- بخت اجال مان و اون و بتواضع مہماناں پر داختن۔

ضرورت مندوں کو روٹی دینا اور مہمانوں کیساتھ تواضع سے پیش آمد۔

سوال :- نشان دوست صادق چیست؟

سچے دوست کی کیا علامت ہے؟

جواب :- آنکہ در نیکی یاری تو کند و از بدی ترا مانع آید۔

جو نیکی (بھلائی) میں تیرا مددگار اور برائی سے تجھے روکنے والا ہو۔